

# **ZTrak™ série Pro à essence Z900B, Z900M, Z900R**



**JOHN DEERE**

## **LIVRET D'ENTRETIEN**

**ZTrak™ série Pro à essence Z900B,  
Z900M, Z900R**

**OMUC15249 ÉDITION D7 (FRENCH)**

**John Deere Turf Care**

**Édition nord-américaine  
Printed in U.S.A.**



# Introduction

---

## Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et souhaitons que votre machine vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

## Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce livret permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité permet à l'opérateurs de former d'autres à son utilisation.

En cas d'utilisation d'un outil, suivre les recommandations d'utilisation et de sécurité dans le livret d'entretien de l'outil et dans celui de la machine pour une utilisation correcte et sûre.

Ce livret et les panneaux de signalisation apposés sur la machine peuvent aussi être disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere agréé pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications DROITE ET GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne pointillée (-----) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

## Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine ou des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.



**ATTENTION: Éviter les blessures! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.**

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.**

*NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.*

## Outils pour la machine

Des outils ou des kits John Deere sont disponibles pour rendre votre nouvelle machine plus polyvalente, qu'elle soit un tracteur pelouse, un tracteur compact ou un véhicule utilitaire.

Pour découvrir la gamme complète d'équipements pour votre machine, consulter le site [JohnDeere.com](http://JohnDeere.com) ou demander au concessionnaire John Deere. Des aérateurs aux kits de levage électriques en passant par les cultivateurs, il y a un outil ou un kit John Deere pour satisfaire chaque besoin.

# Table des matières

---

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Introduction . . . . .                            | 2   |
| Autocollants de sécurité—Avec texte . . . . .     | 5   |
| Identification du produit . . . . .               | 4   |
| Autocollants de sécurité—Sans texte . . . . .     | 11  |
| Sécurité . . . . .                                | 16  |
| Nettoyage de la machine . . . . .                 | 26  |
| Fonctionnement - Commandes . . . . .              | 27  |
| Fonctionnement . . . . .                          | 29  |
| Pièces de rechange . . . . .                      | 50  |
| Intervalle d'entretien . . . . .                  | 51  |
| Graissage d'entretien . . . . .                   | 53  |
| Entretien du moteur . . . . .                     | 54  |
| Entretien de la transmission . . . . .            | 70  |
| Entretien de la direction et des freins . . . . . | 77  |
| Entretien de la tondeuse . . . . .                | 82  |
| Entretien de l'installation électrique . . . . .  | 88  |
| Autres procédures d'entretien . . . . .           | 94  |
| Pannes et remèdes . . . . .                       | 99  |
| Remisage . . . . .                                | 107 |
| Caractéristiques . . . . .                        | 109 |
| Garantie . . . . .                                | 116 |
| Garantie de qualité John Deere . . . . .          | 120 |
| Carnet d'entretien . . . . .                      | 121 |

*Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

## Identification du produit

### Enregistrement des numéros d'identification

ZTrak™ Z915B (série Z900B), Z920M, Z925M EFI Flex Fuel, Z930M, Z930M EFI, Z950M, Z960M (série Z900M), Z930R, Z950R, Z970R (série Z900R)

NIP (040001-)

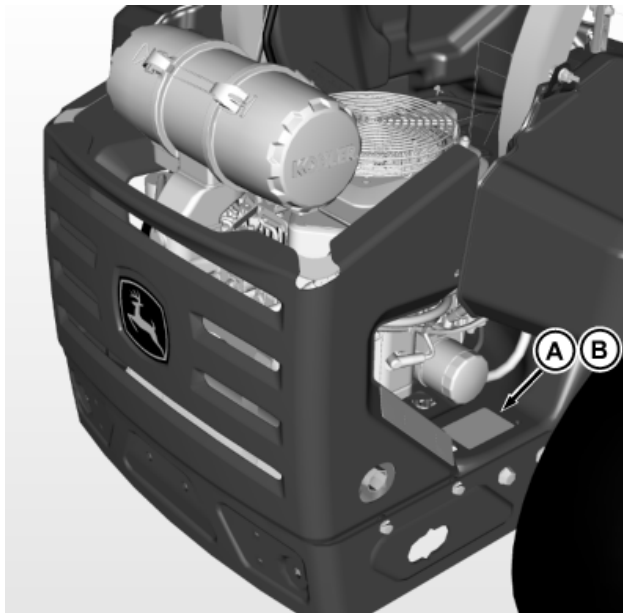
Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit en cas d'appel à un centre d'entretien agréé pour des informations relatives à l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine, du moteur et les noter dans les espaces ci-dessous prévus à cet effet.

DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

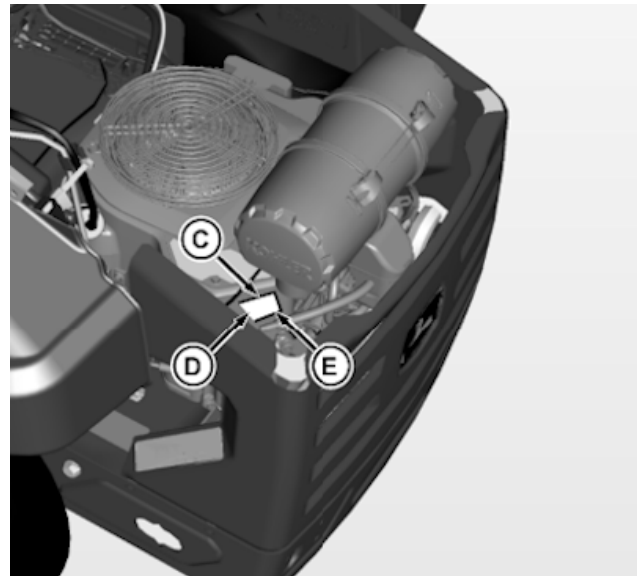
N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:



TCT011902—UN—14NOV14

NUMÉRO DE MODÈLE DU PRODUIT (A):

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (B):



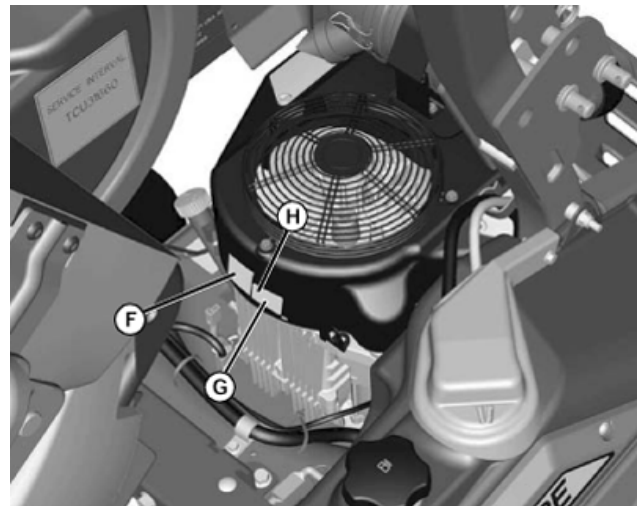
TCT011903—UN—25NOV14

Moteur Kohler

NUMÉRO DE MODÈLE DU MOTEUR (C):

NUMÉRO DE CARACTÉRISTIQUE DU MOTEUR (D):

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (E):



TCAL43418—UN—21MAR13

Moteur Kawasaki

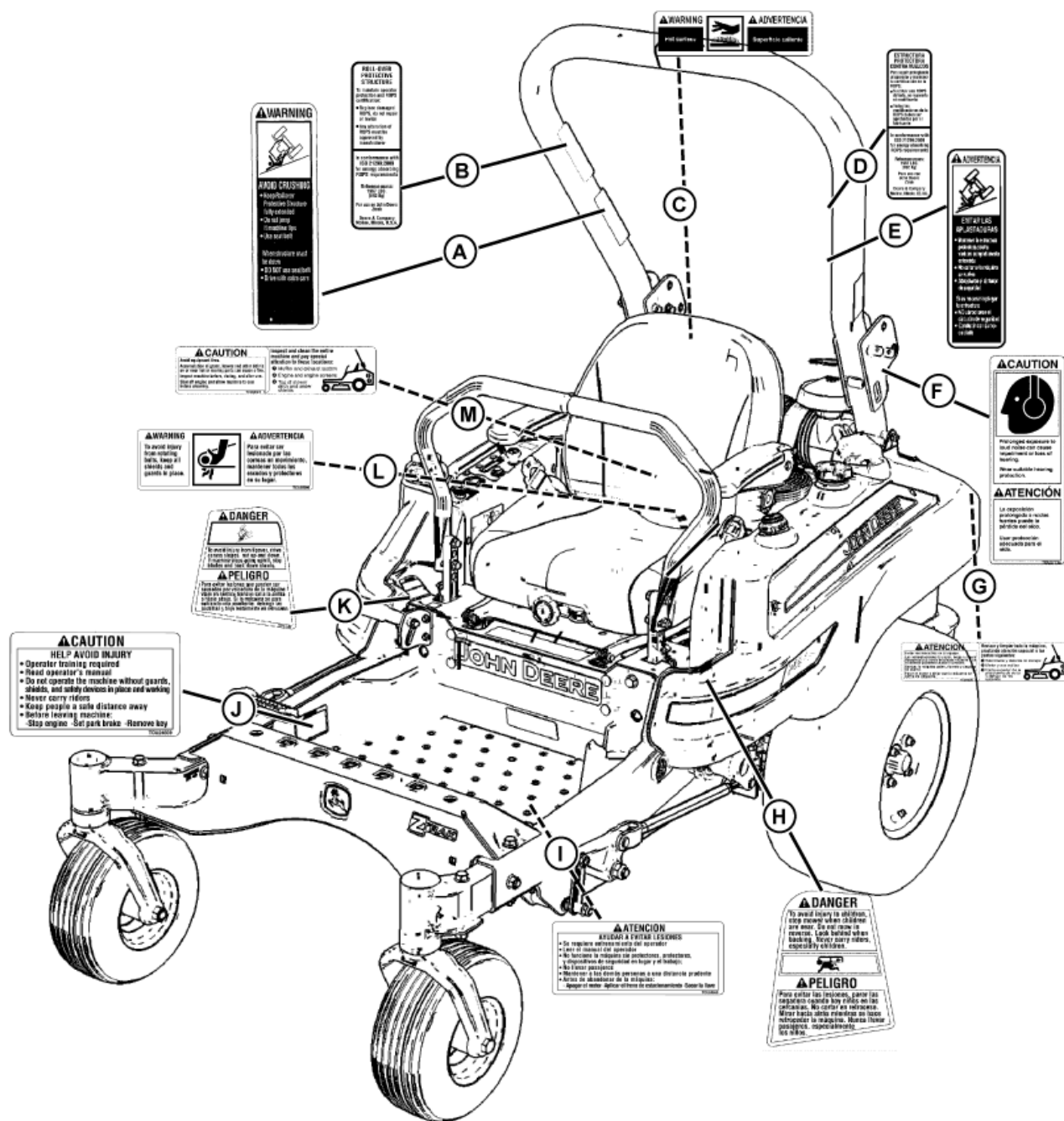
NUMÉRO DE MODÈLE DU MOTEUR (F):

NUMÉRO DE CARACTÉRISTIQUE DU MOTEUR (G):

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (H):

# Autocollants de sécurité—Avec texte

## Emplacement des autocollants de sécurité (machine)



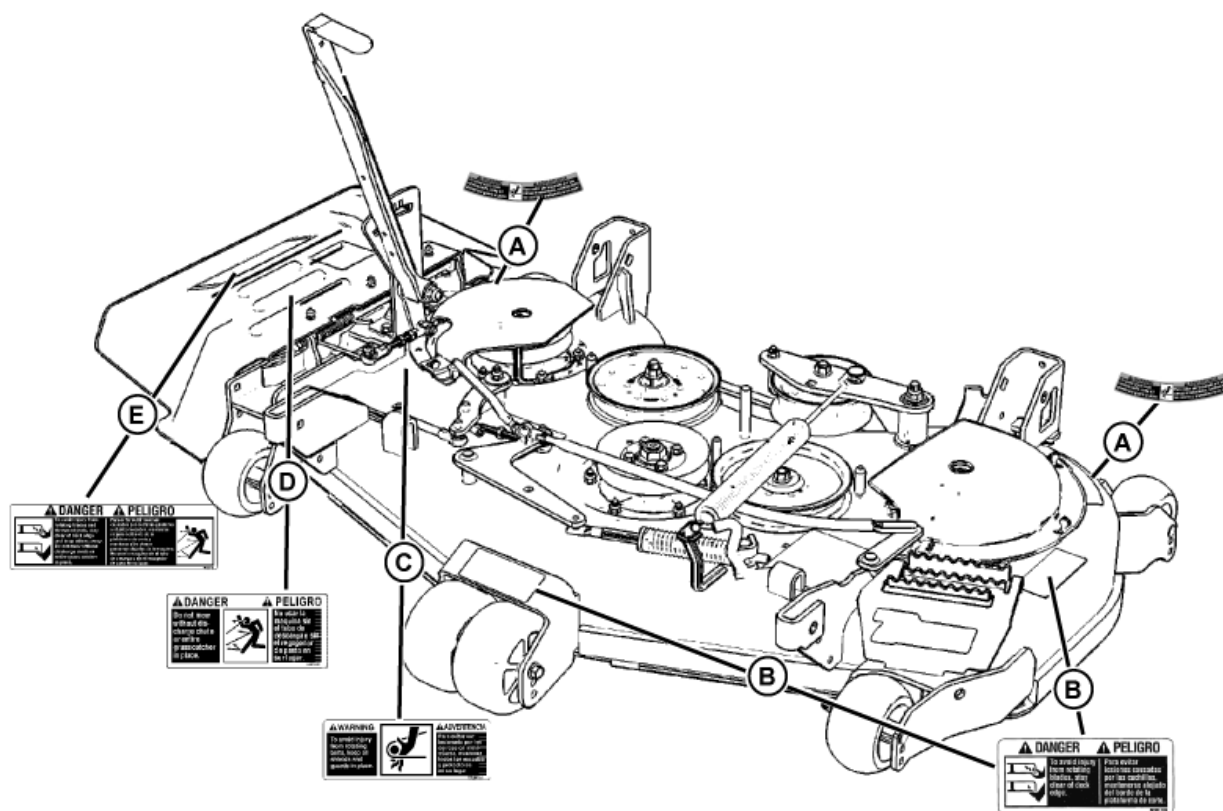
TCT011876—UN—20NOV14

- A —AVERTISSEMENT - TCU13514
- B —STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT - TCU27892
- C —AVERTISSEMENT - M134406
- D —STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT (espagnol) - TCU27893
- E —AVERTISSEMENT (espagnol) - TCU13515
- F —ATTENTION - TCU27738

- G —ATTENTION (espagnol) - TCU34030
- H —DANGER - TCU31665
- I —ATTENTION (espagnol) - TCU24660
- J —ATTENTION - TCU24659
- K —AVERTISSEMENT - TCU31666
- L —DANGER - TCU25390
- M —ATTENTION - TCU34029

## Autocollants de sécurité—Avec texte

### Emplacement des autocollants de sécurité (tondeuse)



TCT011877—UN—16OCT14

A —AVERTISSEMENT - TCU24465  
B —Danger - M131739  
C —AVERTISSEMENT - TCU51051

D —Danger - M137637  
E —Danger - M131748

### Explication des autocollants de sécurité de la machine



MXAL42363—UN—22MAY13

Les autocollants de sécurité représentés dans cette section sont placés à des endroits importants de la machine pour attirer l'attention sur certains dangers éventuels.

Sur les autocollants de sécurité de la machine, ce symbole de mise en garde est accompagné du terme

DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Le cas échéant, le livret d'entretien explique également les dangers éventuels dans des messages de sécurité spéciaux précédés du terme ATTENTION et du symbole de mise en garde.

Remplacer les autocollants de sécurité manquants ou endommagés. Utiliser ce livret d'entretien pour connaître le placement correct des autocollants de sécurité.

Des pièces et composants provenant de fournisseurs peuvent être porteurs d'informations supplémentaires relatives à la sécurité non reproduites dans ce livret d'entretien.

### Autocollants de sécurité et livret d'entretien en français ou en espagnol

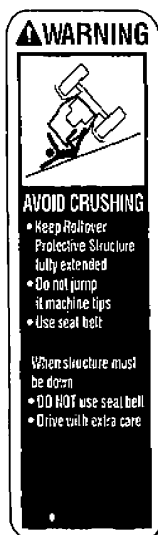
Des livrets d'entretien et des autocollants de sécurité en français et en espagnol sont disponibles pour cette

## Autocollants de sécurité—Avec texte

machine auprès des concessionnaires John Deere agréés. Voir le concessionnaire John Deere.

*NOTE: Les autocollants avec et sans texte sont illustrés.  
Cette machine n'est équipée que de l'un de ces types d'autocollants.*

### AVERTISSEMENT



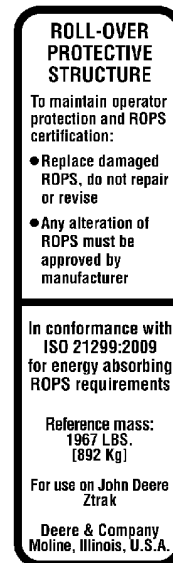
TCAL43420—UN—21MAR13

- Toujours garder la structure de protection en cas de renversement déployée au maximum
- Ne pas sauter si la machine bascule
- Utiliser la ceinture de sécurité

Lorsque la structure doit être abaissée:

- NE PAS boucler la ceinture de sécurité
- Conduire avec une extrême prudence

### Structure de protection en cas de retournement



TCAL43421—UN—21MAR13

### Pour protéger l'opérateur et garder la certification de l'arceau de sécurité:

- Si la structure ROPS est endommagée, la remplacer, ne pas la réparer.
- Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant.

### Conforme à la norme ISO 21299:2009 relative aux exigences ROPS en matière d'absorption de l'énergie.

- Masse de référence: 892 kg [1967 lb]
- Pour une utilisation sur les ZTrak de John Deere
- Deere & Company Moline, Illinois, É.-U.

### AVERTISSEMENT



TCAL43423—UN—21MAR13

Surface chaude

## Autocollants de sécurité—Avec texte

### ATTENTION



TCAL43424—UN—21MAR13

- Une exposition prolongée aux bruits puissants peut causer des lésions ou la perte de l'ouïe.
- Porter un dispositif de protection anti-bruit approprié.

### DANGER



TCAL43425—UN—21MAR13

- Arrêter l'unité de coupe si un enfant pénètre dans l'aire de travail pour éviter de le blesser. Ne pas tondre en marche arrière. Regarder derrière soi avant de faire marche arrière. Ne jamais transporter de passagers, particulièrement des enfants.

### ATTENTION



TCAL43431—UN—21MAR13

- Formation du conducteur obligatoire
- Lire le livret d'entretien
- Ne pas utiliser la machine sans les protections, les garants et les dispositifs de sécurité correctement installés et en bon état de marche
- Ne jamais transporter de passagers
- Maintenir les personnes étrangères au travail à l'écart
- Avant de quitter la machine:
- Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, retirer la clé de contact.

### DANGER

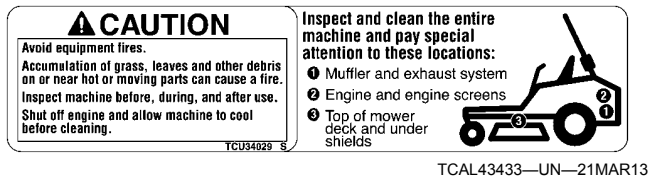


TCAL43432—UN—21MAR13

- Pour éviter les risques de blessures par basculement, conduire en travers des pentes et non de haut en bas. Si la machine s'arrête en montée, arrêter les lames et reculer lentement.

# Autocollants de sécurité—Avec texte

## ATTENTION



- Éviter tout incendie de l'équipement.
- Une accumulation d'herbe, de feuilles et d'autres débris sur ou à proximité des pièces chaudes ou mobiles peut provoquer un incendie.
- Inspecter la machine avant, pendant et après usage.
- Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir avant le nettoyage.

**Nettoyer et inspecter toute la machine, et porter une attention particulière à ces endroits:**

1. silencieux et échappement ;
2. moteur et grilles ;
3. au-dessus de l'unité de coupe et au-dessous des garants.

## AVERTISSEMENT



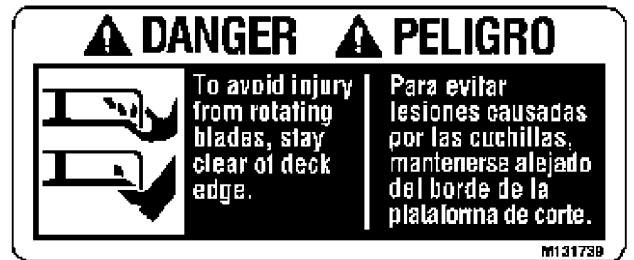
- Pour éviter toute blessure par des courroies rotatives, veiller à ce que tous les garants et toutes les protections soient en place.

## AVERTISSEMENT



- Pour éviter toute blessure par des courroies rotatives, veiller à ce que tous les garants et toutes les protections soient en place.

## DANGER



- Pour éviter des blessures par les lames rotatives, ne pas s'approcher du bord de l'unité de coupe.

## AVERTISSEMENT



- Pour éviter toute blessure par des courroies rotatives, veiller à ce que tous les garants et toutes les protections soient en place.

## DANGER



- Ne pas tondre sans la goulotte d'évacuation ou le récupérateur d'herbe complet en place.

## Autocollants de sécurité—Avec texte

---

### DANGER



TCAL43430—UN—21MAR13

Pour éviter d'être blessé par les lames rotatives ou les objets projetés, ne pas s'approcher du bord de l'unité de coupe et tenir toute autre personne éloignée.

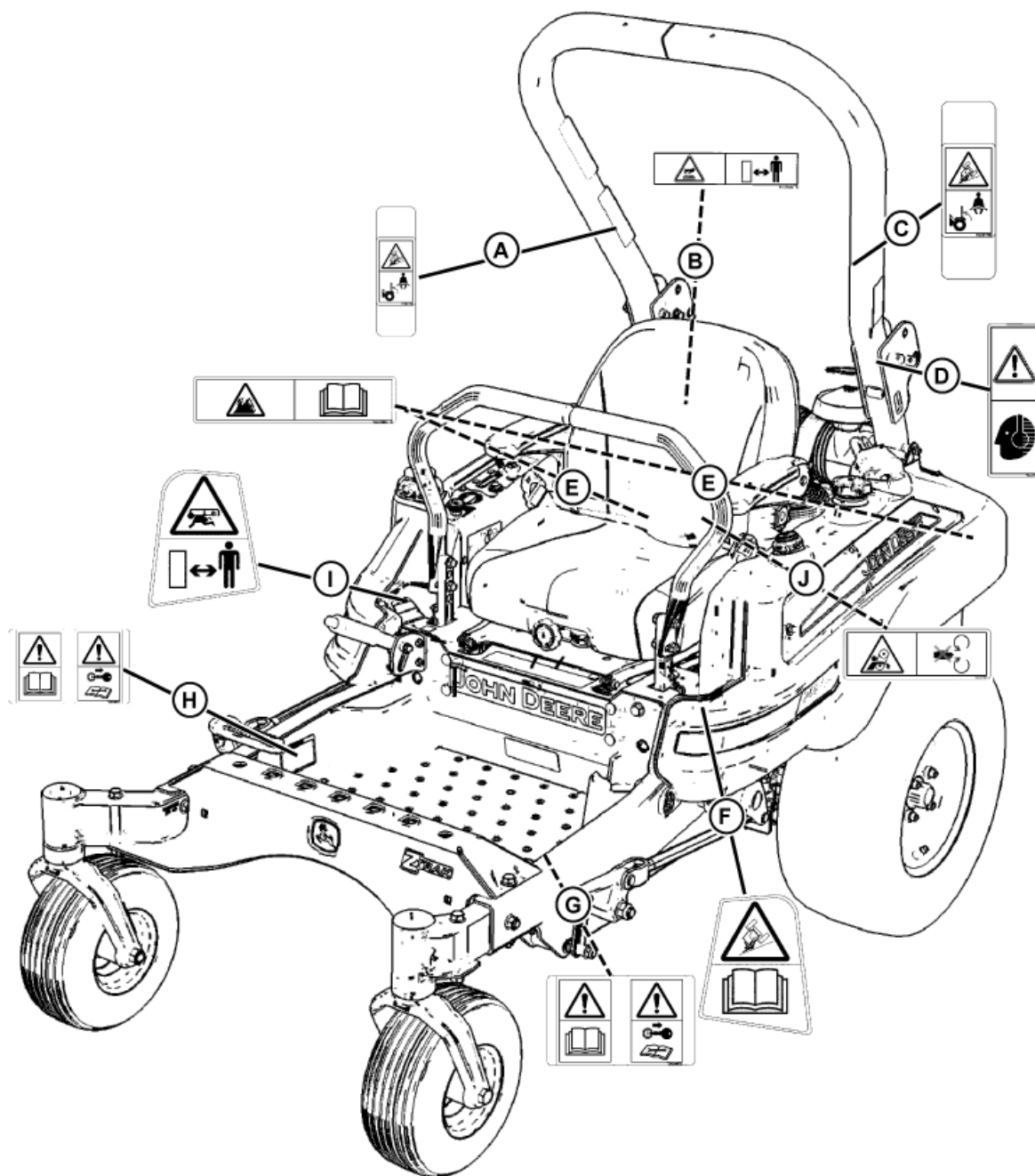
Ne pas tondre sans la goulotte d'évacuation ou le récupérateur d'herbe complet en place.

### Certification

Ce produit a été homologué conforme à la norme American National Standard Institute B-71.4, « Caractéristiques de Sécurité pour équipement commercial d'entretien de green.

## Autocollants de sécurité—Sans texte

### Emplacement des autocollants de sécurité (machine)



TCT011878—UN—21NOV14

A —Risque d'écrasement - TCU31702

B —Surfaces chaudes - M137684

C —Risque d'écrasement - TCU31702

D —Protection auditive - TCU27739

E —Prévention des incendies d'équipements - TCU34033

F —Risque de basculement - TCU34035

G —Risque de blessures - TCU31972

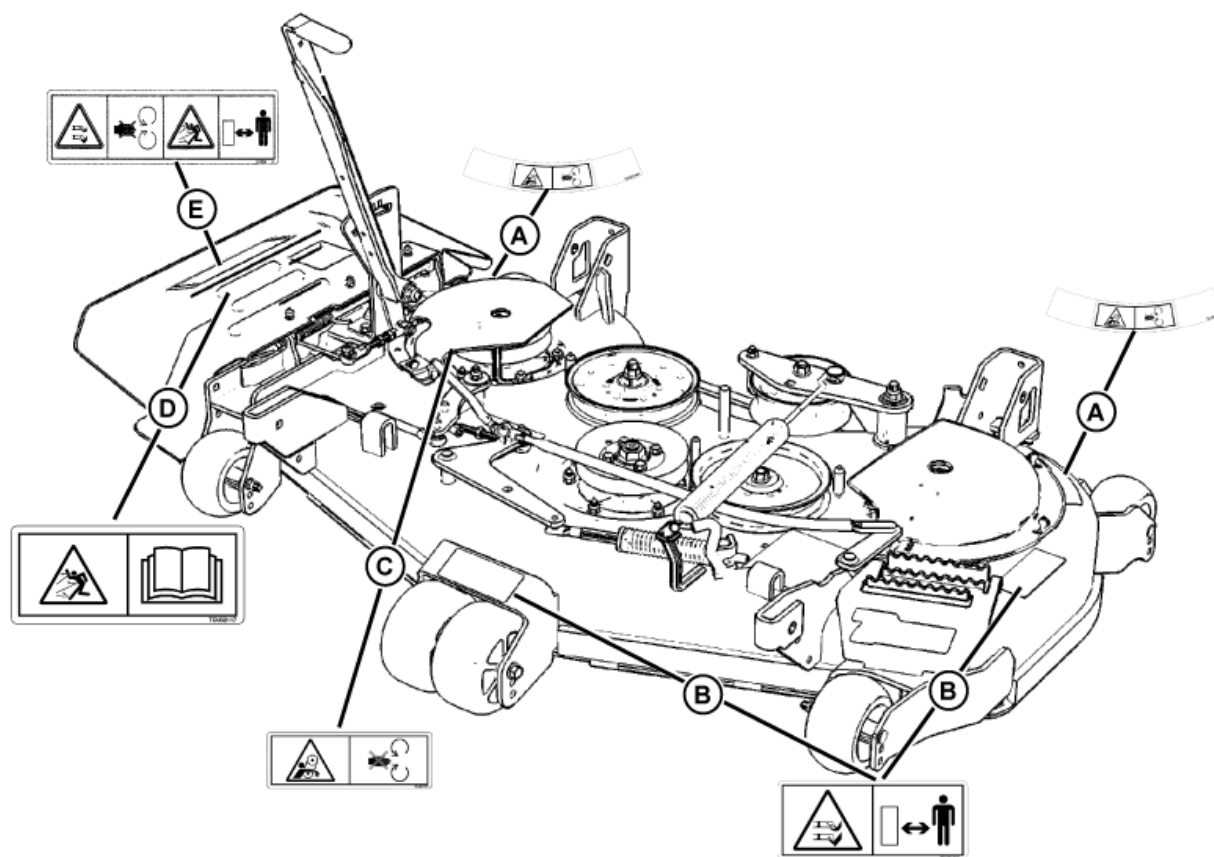
H —Risque de blessures - TCU31972

I —Risque de blessures - TCU34037

J —Courroie rotative - TCU31701

## Autocollants de sécurité—Sans texte

### Emplacement des autocollants de sécurité (tondeuse)



TCT011879—UN—16OCT14

A — Courroie rotative - TCU31482  
B — Lames rotatives - TCU31483  
C — Courroie rotative - TCU31701

D — Protections d'objets - TCU32117  
E — Lames rotatives/Projection d'objets - M118040

### Compréhension des autocollants de sécurité de la machine sans texte



TCT005498—UN—11SEP12

Des autocollants de sécurité sont apposés à différents endroits importants sur cette machine pour signaler les dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un pictogramme dans un triangle d'avertissement. L'illustration adjacente indique les mesures à prendre pour éviter les blessures. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification se trouvent ci-après dans cette section.

Il peut exister des informations supplémentaires relatives à la sécurité sur des pièces et des composants

provenant de fournisseurs qui ne sont pas reproduites dans ce livret d'entretien.

## Autocollants de sécurité—Sans texte

### Éviter tout risque d'écrasement



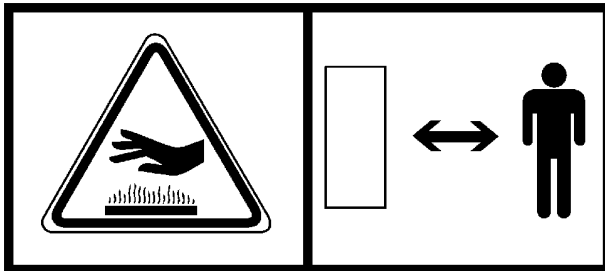
TCAL43435—UN—21MAR13

- Toujours garder la structure de protection en cas de renversement déployée au maximum
- Ne pas sauter si la machine bascule
- Utiliser la ceinture de sécurité

Si l'arceau de sécurité doit être abaissé:

- NE PAS boucler la ceinture de sécurité
- Conduire avec une extrême prudence

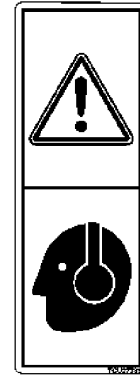
### Surfaces chaudes



MXT008445—UN—27AUG13

Éloigner des surfaces chaudes.

### Risque de blessures par exposition à des bruits intenses



TCT007612—UN—05JUL13

- Une exposition prolongée aux bruits intenses peut causer des lésions, voire la perte de l'ouïe.
- Porter une protection auditive appropriée.

### Éviter tout basculement

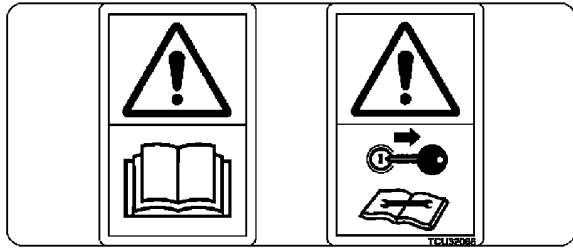


TCAL43439—UN—21MAR13

- Pour éviter les risques de blessures par basculement, conduire en travers des pentes et non de haut en bas. Si la machine s'arrête en montée, arrêter les lames et reculer lentement.

# Autocollants de sécurité—Sans texte

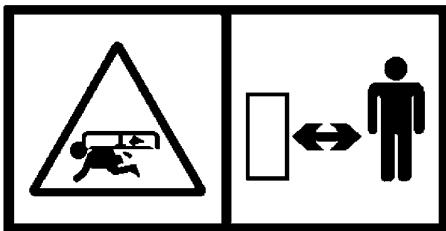
## Prévention des blessures



TCAL43440—UN—21MAR13

- Formation du conducteur obligatoire
- Lire le livret d'entretien
- Ne pas utiliser la machine sans les protections, les garants et les dispositifs de sécurité correctement installés et en bon état de marche
- Ne jamais transporter de passagers
- Maintenir les personnes étrangères au travail à l'écart
- Avant de quitter la machine:
  - Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, retirer la clé de contact

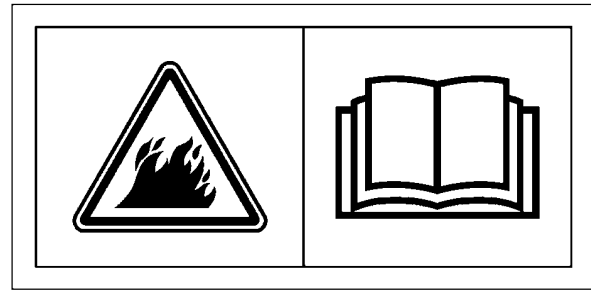
## Tenir les enfants à l'écart de la tondeuse



MXAL42778—UN—09APR13

- La tondeuse peut causer une amputation, voire un décès.
- Rester à distance de sécurité de la machine.
- Ne jamais laisser les enfants s'approcher de la tondeuse lorsque le moteur est en marche.

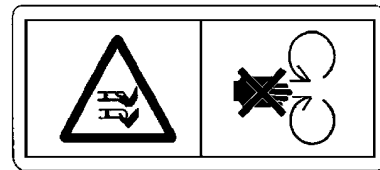
## Prévention des incendies des équipements



MXAL42781—UN—09APR13

- Nettoyer et inspecter toute la machine.
- Lire attentivement la section Nettoyage du livret d'entretien pour plus d'informations.

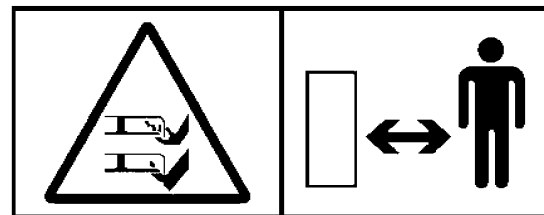
## Éviter des blessures causées par des lames rotatives



MXAL42784—UN—09APR13

- Ne pas engager les pieds ni les mains dans la tondeuse avec le moteur en marche.
- Ne pas utiliser la tondeuse sans le canal d'éjection ou le ramasseur d'herbe complet en place.

## Lames rotatives



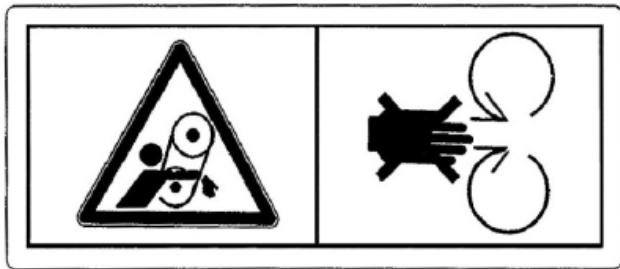
TCU31483

TCAL43442—UN—21MAR13

- Pour éviter des blessures par les lames rotatives, ne pas s'approcher du bord de l'unité de coupe.
- Ne pas tondre sans la goulotte d'évacuation ou le récupérateur d'herbe complet en place.

## Autocollants de sécurité—Sans texte

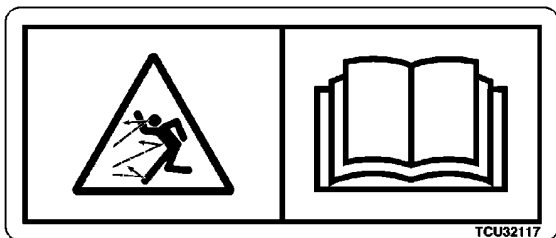
### Risque de blessures causées par des courroies en rotation



TCT010815—UN—06MAR14

- Ne pas s'approcher des courroies en mouvement.
- Ne pas utiliser la machine si les garants ne sont pas en place.

### Projections d'objets

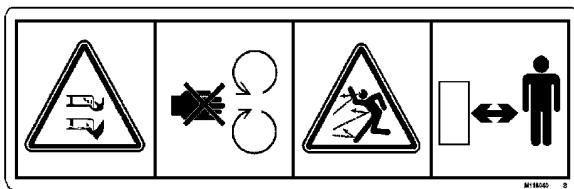


TCU32117

TCAL43444—UN—21MAR13

- Faire attention à la projection d'objets.
- Lire le livret d'entretien.

### Lames rotatives/Projections d'objets



8

TCAL43445—UN—21MAR13

- Ne pas engager les pieds ni les mains dans la tondeuse avec le moteur en marche.
- Ne pas utiliser la tondeuse sans la goulotte d'évacuation ou le récupérateur d'herbe complet en place.
- Rester à l'écart de la machine lorsque le moteur tourne.

## Formation du conducteur requise

- Lire attentivement le livret d'entretien, les manuels des équipements et tout autre document de formation. Si l'opérateur ou le mécanicien ne sait pas lire l'anglais, il est de la responsabilité du propriétaire de leur expliquer le contenu de ce support. Cette publication est disponible en d'autres langues.
- Se familiariser avec le fonctionnement sûr de l'équipement, les commandes de l'opérateur et les symboles de sécurité.
- Tous les opérateurs et mécaniciens doivent être formés. Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes sans formation utiliser ou réparer l'équipement. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- Le propriétaire / utilisateur peut éviter les accidents ou blessures sur sa propre personne, d'autres individus ou du matériel, et il en est responsable.
- Faire fonctionner la machine dans un endroit ouvert, sans obstructions, sous la direction d'un conducteur expérimenté.
- Effectuer un passage test dans la zone de travail avec l'équipement abaissé si équipé, mais arrêté. Ralentir sur les terrains accidentés.

## Préparation

- Évaluer l'état du terrain pour choisir les accessoires et les outils nécessaires à l'exécution correcte des travaux en toute sécurité. N'utiliser que des accessoires et des outils approuvés par le constructeur.
- Porter des vêtements appropriés ainsi qu'un casque, des lunettes de protection et une protection auditive. Éviter les cheveux longs détachés, les vêtements amples ou les bijoux qui risqueraient d'être happés par les pièces en mouvement.
- Inspecter la zone où l'équipement doit être utilisé et enlever tous les objets qui peuvent être projetés par la machine (pierres, jouets, câbles).
- Faire preuve de prudence accrue lors de la manipulation d'essence et d'autres carburants. Ce sont des substances explosives et inflammables.
  - a. N'utiliser que des récipients homologués.
  - b. Ne jamais retirer le bouchon de carburant ou ajouter du carburant lorsque le moteur est en marche. Ne pas fumer.
  - c. Ne jamais faire le plein ou vidanger du carburant à l'intérieur d'un local.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que les contacteurs de présence de l'opérateur ainsi que les protections sont en place et fonctionnent. N'utiliser la machine que si elle fonctionne correctement.

## Utilisation en toute sécurité

- Ne jamais faire tourner le moteur dans une zone fermée où des vapeurs de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler.
- Ne travailler que sous un bon éclairage, à l'écart des trous et des dangers cachés.
- S'assurer que tous les entraînements sont au point mort et que le frein de stationnement est enclenché avant de mettre le moteur en marche. Ne démarrer le moteur qu'une fois assis sur le fauteuil du conducteur. Utiliser la ceinture de sécurité si la machine en est équipée.
- Ralentir et faire encore plus attention en pente. Se déplacer en respectant les directions recommandées dans les pentes. Pour cette machine, se déplacer en travers des pentes et non de haut en bas. L'état du gazon peut affecter la stabilité de la machine. Procéder avec précaution à proximité des fossés.
- Ralentir et agir avec prudence dans les virages et lors des changements de direction en pente.
- Ne jamais relever les unités de coupe lorsque les cylindres sont en rotation ou le carter de coupe lorsque les lames fonctionnent.
- Ne jamais utiliser si le garant de prise de force (avec les unités de coupe) ou d'autres garants ne sont pas en place. S'assurer que tous les interverrouillages sont fixés, bien réglés et fonctionnent correctement.
- Ne jamais faire fonctionner une machine équipée d'une unité de coupe si le déflecteur d'évacuation est relevé, retiré ou altéré, à moins d'utiliser un récupérateur d'herbe. Ne pas utiliser l'unité de coupe sans le canal d'éjection ou le récupérateur d'herbe complet en place.
- Ne pas modifier le régulateur du moteur ou faire tourner le moteur à un régime excessif. Le fait de faire tourner le moteur à un régime excessif peut augmenter les risques de blessures.
- S'arrêter sur un terrain plat, abaisser les équipements, désenclencher les entraînements, serrer le frein de stationnement et arrêter le moteur avant de quitter le poste du conducteur pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider les ramasseurs d'herbe, dégager les obstructions et déboucher le canal d'éjection.
- Arrêter l'équipement et inspecter les lames ou les cylindres après avoir heurté des objets ou en cas de vibration anormale. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail.
- Ne pas approcher les pieds et les mains des unités de coupe.
- Regarder derrière soi et au sol avant de reculer pour s'assurer que la voie est libre.
- Ne jamais transporter de passagers et rester à distance des animaux domestiques et des piétons.
- Ralentir et faire preuve de prudence dans les virages et lors de la traversée de routes et de trottoirs. Arrêter les lames ou les cylindres lorsque la tonte est

# Sécurité

terminée. Faire attention à la circulation en traversant ou travaillant à proximité d'une route.

- Si la machine est équipée d'une unité de coupe, veiller à toujours être conscient de la direction de son évacuation et à ne pas l'orienter vers une personne.
- Ne pas utiliser la machine sous l'influence d'alcool ou de stupéfiants.
- Faire attention lors du chargement ou du déchargement de la machine sur une remorque ou un camion.
- Faire preuve de prudence à l'approche des angles morts, des arbustes, des arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- Inspecter la machine avant de l'utiliser. S'assurer que la boulonnerie est bien serrée. Remettre en état ou remplacer toute pièce endommagée, très usée ou manquante. Veiller à ce que tous les garants et protections soient en bon état (Sécurité - 9 Sécurité) et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de faire fonctionner la machine.
- Avant utilisation de la machine équipée d'une unité de coupe, toujours vérifier visuellement que les lames, les vis de lame et l'unité de coupe ne sont pas usées ou endommagées. Remplacer les lames et les vis usées ou endommagées pour préserver l'équilibre.
- Veiller à ce que les autocollants de sécurité restent visibles lors de l'installation des accessoires.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.
- Lorsque la machine est laissée sans surveillance, garée ou remisee, abaisser les unités de coupe ou le carter de coupe à moins qu'un dispositif de verrouillage mécanique ne soit utilisé.

## Utilisation d'un pare-étincelles

Le Code des Ressources Publiques de la Californie, section 4442,5, mentionne ce qui suit :

personne ne doit vendre, proposer à la vente ou louer à quiconque tout moteur à combustion interne concerné par la section 4442 ou 4443, et non concerné par la section 13005 du Code de Santé et de Sécurité, à moins que la personne fournisse une notice écrite à l'acheteur ou au bailleur au moment de la vente ou au moment de l'entrée en vigueur du contrat de location ou de bail ; ladite notice doit mentionner que l'usage ou l'exploitation du moteur sur un terrain forestier, couvert de broussailles ou d'herbe constitue une violation de la section 442 ou 4443, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles, comme défini dans la section 4442. Ledit pare-étincelles doit être maintenu dans un état de fonctionnement efficace ou le moteur doit être construit, équipé et maintenu pour la prévention des incendies, conformément à la section 4443. Calibrage Pub. Res. de la Cal. 4442.5.

D'autres États ou juridictions peuvent avoir des lois similaires. Un pare-étincelles pour votre machine est peut-être disponible chez votre concessionnaire agréé. Un pare-étincelles installé doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

## Contrôle de la zone à tondre



MXAL41932—UN—22MAY13

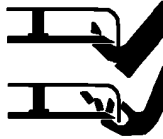
- Retirer de la surface à tondre tous les objets risquant d'être projetés. Éloigner les personnes étrangères au travail et les animaux domestiques.
- Des branches basses ou des obstacles similaires peuvent blesser l'opérateur et interférer avec le fonctionnement de la tondeuse. Avant de tondre, identifier les obstacles possibles tels que des branches basses et couper ou retirer ces obstacles.
- Étudier la surface à tondre. Déterminer le meilleur parcours de tonte. Ne pas tondre si la traction ou la stabilité de la tondeuse est incertaine.
- Effectuer un passage test dans la zone de travail avec la tondeuse abaissée (suivant équipement), mais arrêtée. Ralentir sur les terrains accidentés.
- Étudier tous les sites de tonte afin de déterminer les pentes sur lesquelles la machine peut fonctionner en toute sécurité et celles qui devraient faire l'objet d'un entretien par d'autres techniques.

## Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter la machine sur une surface plane et non sur un terrain en pente.
2. Désengager les lames de la tondeuse et tous les autres équipements.
3. Abaisser les équipements au sol.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Arrêter le moteur.
6. Retirer la clé de contact.
7. Avant de quitter le fauteuil du conducteur, attendre l'arrêt du moteur et de toutes pièces en mouvement.
8. Fermer la vanne d'arrêt de carburant, si la machine en est équipée.
9. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le(s) câble(s) de(s) bougie(s) d'allumage (pour les

moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

## Les lames rotatives sont dangereuses



MXAL41928—UN—18FEB13

### PRÉVENTION DES ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS :

- Les lames rotatives peuvent couper un bras ou une jambe et projeter des objets. Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas approcher les mains, les pieds ou les vêtements du carter de coupe quand le moteur tourne.
- Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir rapidement dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Avant de reculer, arrêter les lames et les accessoires et regarder avec prudence autour de la machine pour vérifier qu'aucune personne ne se trouve à proximité, surtout des enfants.
- Ne pas tondre en marche arrière.
- N'enclencher les lames que lors de la tonte.
- Garer la machine en toute sécurité avant de quitter le poste de conduite en toutes circonstances, y compris pour vider les ramasseurs d'herbe ou déboucher le canal.
- Les lames de la tondeuse doivent s'arrêter environ cinq secondes après le désenclenchement de la tondeuse. Si les lames ne s'arrêtent pas dans ce laps de temps, conduire la machine chez le concessionnaire pour procéder à un contrôle et un entretien en toute sécurité.

### Protection des enfants

- Des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir lorsque des enfants en bas âge pensent qu'une tondeuse est un jouet car quelqu'un leur a fait faire un tour sur la machine.
- Les enfants sont attirés par les tondeuses et par l'activité de tonte. Ils ne comprennent pas les dangers des lames rotatives ou le fait que l'opérateur n'est pas au courant de leur présence.
- Les enfants à qui on a fait faire un tour dans le passé peuvent apparaître soudainement dans la zone de tonte pour qu'on leur fasse faire un autre tour et être renversés ou écrasés par la machine.

- Des accidents tragiques ont lieu avec des enfants si l'opérateur n'est pas au courant de leur présence, en particulier lorsqu'ils s'approchent par derrière. Avant et pendant le recul, arrêter les lames et regarder avec prudence autour de la machine pour vérifier qu'aucune personne ne se trouve à proximité, surtout des enfants.
- Ne jamais porter un enfant sur la machine ou sur un accessoire, même si les lames sont arrêtées. Ne pas remorquer d'enfants dans un tombereau ou dans une remorque. Ils peuvent tomber et se blesser gravement ou interférer avec la sécurité de fonctionnement de la machine.
- Ne jamais utiliser la machine en tant que véhicule de loisir ou pour divertir des enfants.
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine. Indiquer à tous les opérateurs de ne pas transporter d'enfants sur la machine ou un équipement.
- Garder les enfants à l'intérieur, à l'écart de la zone de tonte et sous la surveillance d'un adulte responsable autre que l'opérateur lorsque la tondeuse est utilisée.
- En présence d'enfants, toujours se tenir sur ses gardes. Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. Arrêter la machine si un enfant pénètre dans l'aire de travail.

### Prévention du basculement

#### Identification des pentes pour une utilisation en toute sécurité

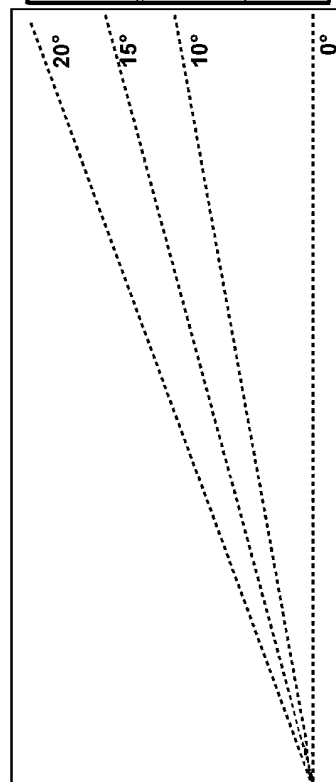
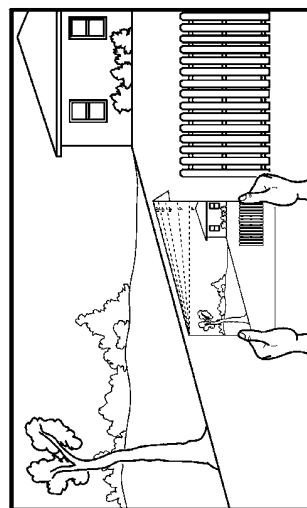
- Établir ses propres procédures et règles spéciales lors du fonctionnement en pente. Ces procédures doivent inclure une étude de tous les sites de tonte afin de déterminer les pentes sur lesquelles la tonte peut avoir lieu en toute sécurité. Toujours faire preuve de bon sens et utiliser son meilleur jugement lors de la réalisation de cette étude.
- Poser une pièce de bois robuste droite de 1,2 m (4 ft) de long sur la pente et mesurer l'angle de la pente à l'aide d'un indicateur ou d'un rapporteur.
- Ne jamais tondre ou utiliser la machine sur une pente supérieure à 20°.
- Le dépassement de la pente maximale recommandée de 20° accroît le risque de retournement pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Toujours prendre en considération l'état potentiel de la pelouse et l'inclinaison de la pente pour déterminer les risques de perte de contrôle et de basculement.
- Sur les pentes égales ou inférieures à 10°, les risques de retournement sont faibles. Toutefois, dès que l'angle de la pente augmente, jusqu'à un maximum de 20° recommandé par John Deere, le risque augmente également à un niveau modéré.

- Les pentes recommandées sont pour une machine dans sa configuration de base. La configuration de base correspond à une unité de coupe uniquement, sans cabine, système de ramassage de matériau ou autres outils. L'ajout d'une cabine, d'un bac de ramassage ou d'autres outils a pour effet d'accroître le risque de retournement et de diminuer la pente de fonctionnement recommandée.

## Sécurité d'utilisation sur les pentes

- Les pentes sont une cause majeure de perte de contrôle et de basculement, pouvant causer des blessures graves ou la mort. Le fonctionnement sur une quelconque pente exige une prudence accrue.
- Réduire la vitesse lors de la tonte et du fonctionnement en pente.
- Si le conducteur ne se sent pas à l'aise sur une pente, ne pas tondre.
- Tondre en travers des pentes, jamais de haut en bas.
- Faire attention aux trous, ornières, bosses, pierres et autres obstacles. Un terrain inégal peut faire basculer la machine. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Sélectionner une vitesse lente pour éviter d'arrêter la machine dans une pente.
- Un retournement peut se produire avant la perte d'adhérence des pneus.
- Faire preuve de prudence lors de la tonte d'herbe mouillée ou glissante. Les pneus risqueraient en effet de perdre leur traction. Les pneus peuvent perdre de l'adhérence ou glisser sur les pentes, même si les freins fonctionnent correctement.
- Éviter de démarrer, de s'arrêter ou de prendre un virage sur une pente. En cas de perte d'adhérence des pneus, désenclencher la prise de force et descendre la pente lentement.
- Maintenir une vitesse modérée et égale sur les pentes. Ne pas changer brusquement de vitesse ou de direction pour ne pas provoquer le retournement de la machine.
- Maintenir l'unité de coupe abaissée au sol lors du fonctionnement en pente. Le relevage de l'unité de coupe lors du fonctionnement en pente peut

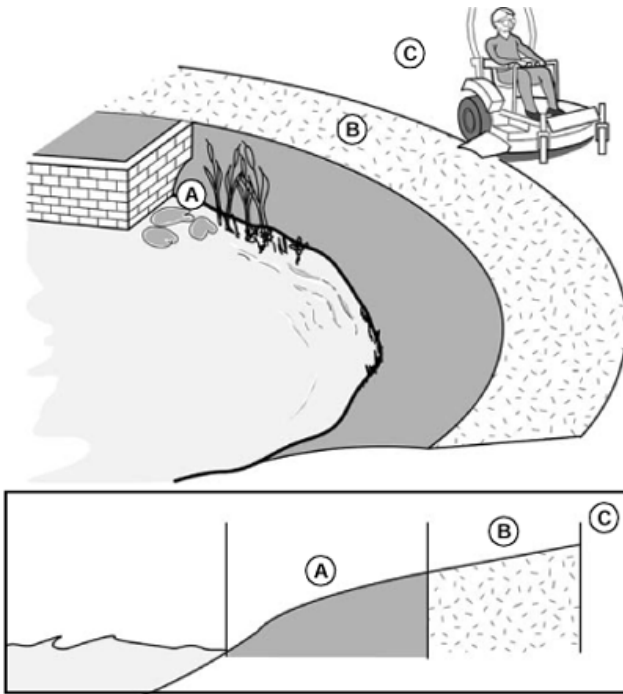
déstabiliser la machine.



TCAL43869—UN—21MAR13

# Sécurité

## Sécurité lors de l'utilisation près des bords



Vue latérale d'une pente et de zones potentiellement dangereuses (A), (B) et (C).

- Ne pas tondre ni conduire la machine dans des zones contiguës à des dangers qui pourraient provoquer le retournement de la machine. La machine pourrait soudainement perdre de l'adhérence, déraiper ou basculer si une roue passe par-dessus bord ou si le bord s'affaisse.
- Les dangers (A) possibles incluent notamment :
  - Dénivellations abruptes, fossés, talus ou plans d'eau.
  - Pentes dangereuses, terrains meubles, bords de plans d'eau ou zones avec trous, ornières, bosses, pierres et autres obstacles masqués.
- Maintenir une zone tampon (B) d'une largeur au moins égale à la largeur de la machine entre les dangers (A) et la zone de tonte (C). Ne pas tondre ni conduire la machine dans une zone dangereuse ou dans une zone tampon.
- Utiliser une tondeuse à pousser ou un coupe-bordures dans les zones (A) et (B) et à proximité.
- Ne tondre ou conduire la machine que dans la zone de tonte (C). Ne pas utiliser la machine sur des pentes dépassant l'inclinaison maximale recommandée. Consulter la section "Précautions à prendre pour les travaux en pente".

## Utilisation correcte de la ceinture de sécurité



TCAL42361—UN—08MAR13

- Mettre la ceinture de sécurité avant d'utiliser le tracteur avec la structure ROPS pliable en position relevée afin de réduire les risques de blessures causées par les accidents, tels que le renversement éventuel de la machine.
- Ne pas utiliser de ceinture de sécurité si la structure ROPS pliable est en position pliée. Relever la structure ROPS dès que possible.
- Ne jamais modifier, démonter ou essayer de réparer la ceinture de sécurité.
- Remplacer la ceinture de sécurité complète si la boulonnerie de fixation, la boucle, la ceinture ou l'enrouleur présentent des détériorations.
- Contrôler la ceinture de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Déceler les signes de boulonnerie desserrée ou de ceinture abîmée: déchirures, effilochages, usure extrême ou inhabituelle, décoloration ou parties usées par frottement. Remplacer uniquement avec des pièces de rechange approuvées par John Deere.
- Le port de vêtements épais peut modifier le bon positionnement de la ceinture de sécurité qui peut alors devenir moins efficace.

## Structure de protection en cas de retournement (ROPS) – Utilisation et entretien

- Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé la structure ROPS.
- NE PAS déposer la structure ROPS.
- La structure ROPS est un dispositif de sécurité intégral et efficace. Maintenir une structure ROPS pliable en position relevée et verrouillée et utiliser la ceinture de sécurité lors du fonctionnement de la machine.
- Abaisser une structure ROPS pliable temporairement uniquement lorsque c'est absolument nécessaire. Ne pas boucler la ceinture de sécurité lorsque la structure est repliée.
- Ne pas oublier qu'aucune protection contre le retournement n'est assurée lorsqu'une structure ROPS pliable est en position abaissée.
- Veiller à ce que la ceinture de sécurité puisse être détachée rapidement en cas d'urgence.

# Sécurité

- Vérifier la zone qui doit être tondue et ne jamais replier une structure rabattable dans des zones où il y a des terrains abrupts, fossés, talus ou plans d'eau.
- Vérifier attentivement le dégagement vertical (par ex. les branches, les portes d'entrée, les câbles électriques) avant de conduire sous tout type d'objets et ne pas entrer en contact avec eux.
- Maintenir la structure ROPS dans un état de fonctionnement sûr en inspectant de manière approfondie et périodiquement qu'il n'y pas de dommages et s'assurer que toute la boulonnerie de fixation est serrée. S'assurer que toutes les pièces de la structure ROPS sont correctement fixées si la structure ROPS est desserrée ou retirée pour une raison ou une autre. Serrer la boulonnerie de la structure ROPS au couple recommandé par le fabricant.
- Remplacer une structure ROPS endommagée. Ne pas réparer ou modifier. La protection fournie par la structure ROPS sera amoindrie si cette dernière est sujette à des dommages structurels, tels qu'un renversement, ou encore si elle fait l'objet de soudures, torsions, perçages de trous ou coupures. Son remplacement est nécessaire au maintien de l'homologation de la structure par le fabricant.
- Le siège fait partie de la zone de sécurité de la structure ROPS. Remplacer uniquement par un siège approuvé par John Deere.

## Ne pas transporter de passagers

- Seul le conducteur est autorisé sur la machine. Le transport de passager est interdit.
- Les passages transportés sur la machine ou l'accessoire pourraient être blessés par la projection de corps étrangers ou être éjectés de la machine.
- De plus, ils limitent le champ de vision du conducteur, ce qui nuit à la sécurité d'utilisation de la machine.

## Danger des liquides sous haute pression



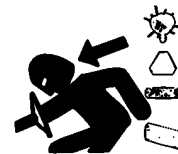
TCAL25960—UN—24MAY12

- La détérioration physique, le vrillage, le vieillissement et l'exposition aux éléments peuvent causer une défaillance des flexibles et conduites hydrauliques. Vérifier régulièrement les flexibles et conduites. Remplacer les conduites et les flexibles endommagés.
- Les branchements de fluide hydraulique peuvent se desserrer sous l'effet de la détérioration physique et des vibrations. Vérifier régulièrement les

branchements. Resserrer les branchements desserrés.

- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.
- Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être éliminé par intervention chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent consulter un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

## Conduite en toute sécurité sur les voies publiques



MXAL42880—UN—26MAR13

Éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par les collisions avec d'autres véhicules :

- Utiliser l'éclairage et les dispositifs de sécurité requis. Les véhicules qui roulent lentement sur la voie publique sont difficiles à distinguer, surtout de nuit.
- Utiliser les feux de détresse et les clignotants en se conformant aux réglementations locales. Si nécessaire, installer des feux de détresse supplémentaires.

## Vérification de la boulonnerie des roues

- Une boulonnerie mal serrée peut être à l'origine d'accidents graves.
- Vérifier souvent que la boulonnerie des roues est bien serrée pendant les 100 premières heures de service.
- La boulonnerie des roues doit être serrée au couple prescrit en utilisant la procédure adéquate.

## Port de vêtements appropriés



TCAL41682—UN—08MAR13

- Toujours porter des lunettes-masque ou à coques latérales et un casque lors de l'utilisation de la machine.
- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié pour le travail.
- Porter des chaussures solides et des pantalons en utilisant la machine. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou en sandales.
- Porter une protection auditive adéquate telle que des protège-tympons. Une exposition aux bruits intenses peut causer des lésions ou la perte de l'ouïe.

## Remorquage des charges en toute sécurité

- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Avancer doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Le poids tracté total ne doit pas dépasser le poids combiné de la machine qui remorque, de l'opérateur et du lest. Utiliser des contrepoids ou des masses de lestage lorsque le livret d'entretien de l'accessoire ou de la machine qui remorque le suggère.
- Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire le poids tracté lors de l'utilisation en pente.
- Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes dans ou sur l'équipement tracté.
- Utiliser uniquement des attelages agréés. Utiliser uniquement une machine dotée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'équipement à tracter uniquement sur le point d'attelage agréé.
- Suivre les recommandations du fabricant en termes de limites de poids pour les équipements tractés et le remorquage en pente.
- S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge tractée, cela signifie que la pente est trop raide pour la charge tractée. Réduire la charge tractée ou ne pas utiliser la machine sur cette pente.
- Ne pas prendre de virage serré. Se montrer particulièrement prudent dans les virages ou dans des conditions défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Ne pas passer le point mort pour descendre la pente en roue libre.

## Entretien et remisage



TCAL43414—UN—15MAR13

- Ne jamais utiliser la machine dans une zone fermée où des vapeurs de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler.
- Désenclencher les entraînements, abaisser l'équipement, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer le contacteur à clé ou déconnecter la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence). Désenclencher les entraînements, abaisser l'outil, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer le contacteur à clé ou déconnecter la bougie (pour les moteurs à essence).
- Nettoyer l'herbe et les débris des unités de coupe, des entraînements, des silencieux et du moteur pour éviter les incendies. Nettoyer les projections d'huile ou de carburant.
- Laisser le moteur refroidir avant de le remiser et ne pas le remiser près d'une flamme.
- Fermer le robinet de carburant lors du remisage ou du transport. Ne pas remiser le carburant près de flammes ni le vidanger en intérieur.
- Garer la machine sur une surface plane. Ne jamais laisser du personnel non qualifié faire l'entretien la machine. Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien.
- Utiliser des crics ou des loquets d'entretien pour soutenir les composants lorsque nécessaire. Étayer solidement tous les éléments de la machine qui doivent être relevés pour l'entretien.
- Avant d'intervenir sur la machine ou l'accessoire, dissiper soigneusement la pression de tout composant dont l'énergie se serait accumulée, les composants hydrauliques ou les ressorts par exemple.
- Dissiper la pression hydraulique en abaissant l'équipement ou les unités de coupe au sol ou sur une butée mécanique et déplacer les leviers de commande hydraulique d'avant en arrière.
- Débrancher la batterie ou retirer la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence) avant de remettre la machine en état. Débrancher d'abord la borne négative de la batterie, puis la borne positive. Rebrancher d'abord la borne positive de la batterie, puis la borne négative.
- Faire preuve de prudence lors du contrôle des lames ou des louchets. Envelopper les lames ou les louchets ou porter des gants et faire de prudence lors de leur entretien. Remplacer uniquement les louchets ou les lames. Ne jamais les redresser ni les souder.

# Sécurité

---

- Éloigner les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces mobiles. Si possible, ne pas effectuer de réglages lorsque le moteur est en marche.
- Charger les batteries dans un endroit ouvert et bien aéré, à l'écart de toute étincelle et flamme. Débrancher le chargeur avant de le brancher ou de le débrancher de la batterie. Porter des vêtements de protection et utiliser des outils isolés.
- Maintenir tous les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Remplacer tout autocollant de sécurité usé ou endommagé.
- Vérifier les éléments du ramasseur d'herbe et du garant d'évacuation fréquemment et remplacer avec les pièces recommandées par le fabricant lorsque cela est nécessaire. L'usure, les dommages et les détériorations des composants du bac de ramassage peuvent exposer des pièces en mouvement et permettre la projection d'objets.
- Maintenir tous les écrous et toutes les vis serrées, tout particulièrement les vis de fixation des lames ou des louchets, afin de veiller à ce que l'équipement soit prêt à fonctionner en toute sécurité.
- Vérifier fréquemment le fonctionnement des freins. Régler ou effectuer l'entretien selon le besoin.
- Sur les machines à plusieurs lames, faire preuve de prudence car la rotation d'une lame ou d'un louchet peut entraîner la rotation des autres lames ou louchets.
- Les débris peuvent s'accumuler n'importe où sur la machine, plus particulièrement sur les surfaces horizontales. Éliminer complètement toute trace d'herbe et de débris présente sur le compartiment moteur, autour du silencieux et sur la partie supérieure de l'unité de coupe, avant et après toute utilisation de la machine. Un nettoyage supplémentaire peut s'avérer nécessaire en cas de tonte ou de paillage dans des conditions sèches.
- Outre le nettoyage de la machine avant toute utilisation et tout remisage, la préservation de la propreté de la zone du moteur est l'une des meilleures mesures de prévention des incendies. Les autres endroits nécessitant une inspection et un nettoyage réguliers sont les suivants: derrière les jantes, faisceaux, acheminements de flexibles ou de conduites, équipements de tonte, etc. L'utilisation de l'air comprimé, des souffleuses à feuilles ou d'eau sous pression facilite le nettoyage de ces zones.
- La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de travail, les réglages de la machine, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (en particulier dans des conditions sèches, chaudes et venteuses). Dans de telles conditions, inspecter et nettoyer fréquemment ces endroits.
- Une lubrification excessive, des fuites de carburant/d'huile ou des déversements sur la machine peuvent également favoriser l'accumulation de débris. Une remise en état rapide de la machine et le nettoyage de l'huile et du carburant réduiront le risque d'accumulation de débris.
- Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour réduire ce risque, toujours suivre les instructions du livret d'entretien concernant les emplacements et intervalles de lubrification. Pour toute question concernant les intervalles ou l'emplacement de lubrification, ou en cas de bruits inhabituels en provenance de zones où pourraient se trouver des roulements, contacter le concessionnaire. Le nettoyage de la machine lorsqu'elle est chaude peut également réduire la durée de vie des roulements et augmenter le risque de défaillance prématurée.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si la machine est équipée d'une vanne d'arrêt de carburant.
- Vérifier fréquemment que les conduites d'alimentation, le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure, ni aucune fuite. Remplacer si nécessaire.

## Prévention des incendies

- Passer en revue ces recommandations avec tous les utilisateurs. Pour toute question, consulter le concessionnaire John Deere.
- Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans ce livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.
- Outre l'entretien régulier, l'une des meilleures façons de garantir le bon fonctionnement de votre équipement John Deere et de réduire les risques d'incendie est de retirer régulièrement les débris de la machine.
- Après utilisation, laisser refroidir la machine dans un espace ouvert avant de la nettoyer ou de la remiser. Ne pas garer la machine à proximité de matériaux inflammables tels que le bois, des tissus ou des produits chimiques, ni à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, telles qu'un chauffe-eau ou un réchaud.
- Avant remisage, retirer l'ensemble des matériaux combustibles de l'équipement. Pour ce faire, vider tout sac de récupérateur d'herbe, récipient et caisson de rangement.

## Transport sur remorque

- Faire preuve d'une extrême prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion ou la décharger.

# Sécurité

- Utiliser des rampes de largeur intégrale pour le chargement de la machine dans la remorque ou le camion.
- Bien attacher la machine à l'aide de sangles, de chaînes, de câbles ou de cordes. Les deux attaches avant et arrière doivent être orientées vers le bas et vers l'extérieur de la machine.
- Consulter la section "Transport de la machine" pour obtenir plus d'informations.

## Sécurité des pneus



TCAL25965—UN—24MAY12

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles :

- Ne pas essayer de monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.
- Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée. Ne jamais souder ni chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et un flexible de rallonge assez long permettant de se tenir sur le côté du pneu et PAS devant ou au-dessus de la roue.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons de moyeu ni d'écrous.

## Manipulation du carburant en toute sécurité



TCAL25966—UN—24MAY12

**Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation du carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives :**

- Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- Utiliser uniquement un conteneur de carburant homologué. Utiliser uniquement des conteneurs de carburant portables non métalliques, homologués par la station d'essai-laboratoire du feu (U.L.) ou par la American Society for Testing and Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni faire l'appoint lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais faire l'appoint ou vidanger en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
- Ne jamais remiser la machine ou un conteneur de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une lampe pilote, telle que sur un chauffe-eau ou autre équipement.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le récipient n'est pas mis à la terre.
- Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l'écart du véhicule avant de faire le plein.
- Retirer l'équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un

réceptif portatif plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.

- Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du réceptif à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.
- Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon du réservoir de carburant.
- Remplacer fermement tous les bouchons de carburant après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

### **Manipulation des déchets et produits chimiques**

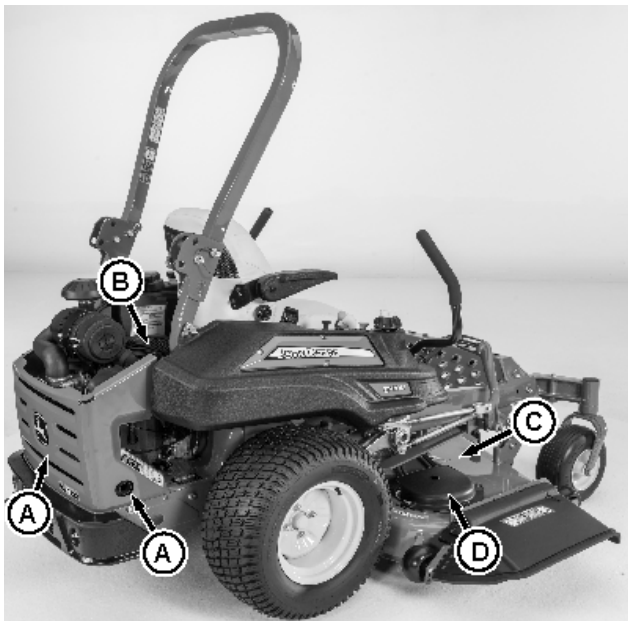
Des déchets tels que huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de freins et batteries peuvent s'avérer nocifs pour l'environnement et les hommes :

- NE pas verser les liquides usagés dans des récipients alimentaires, quelqu'un risquerait d'y boire.
- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et de mise au rebut.
- Les détails spécifiques suivants relatifs aux produits chimiques sont indiqués dans une fiche signalétique : dangers d'accidents et risques pour la santé, procédures de sécurité et d'intervention en cas d'accident. Le vendeur des produits chimiques utilisés avec votre machine est responsable de la fourniture de la fiche des données de sécurité de ces produits.

## Nettoyage de la machine

---

### Zones à nettoyer



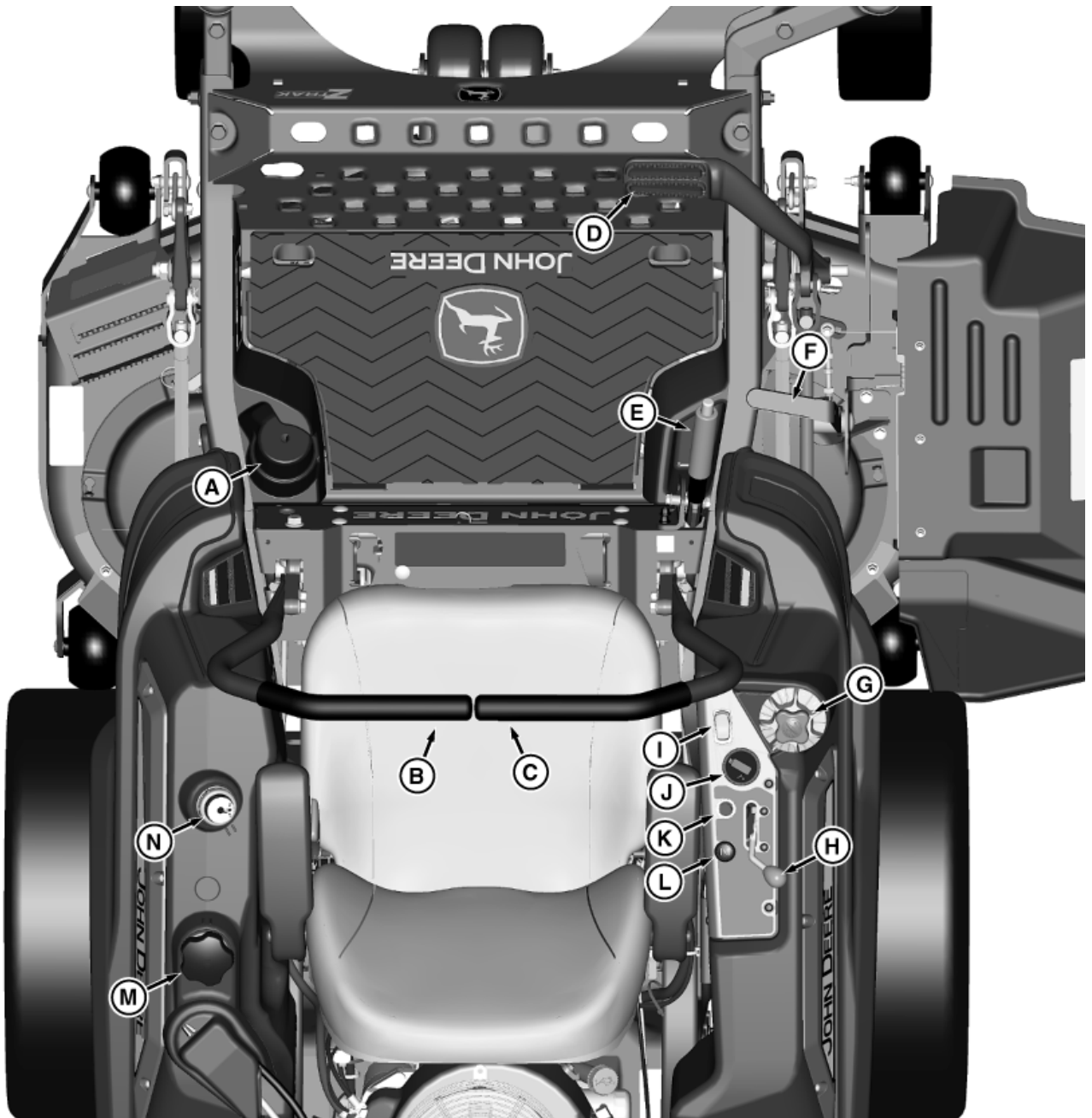
TCT011318—UN—18JUN15

Nettoyer et inspecter toute la machine, et porter une attention particulière à ces endroits :

- Silencieux et système d'échappement (A).
- Moteur et crépines du moteur (B).
- Dessus de l'unité de coupe (C).
- Garants sous-châssis (D).

## Fonctionnement - Commandes

### Séries Z900B et Z900M

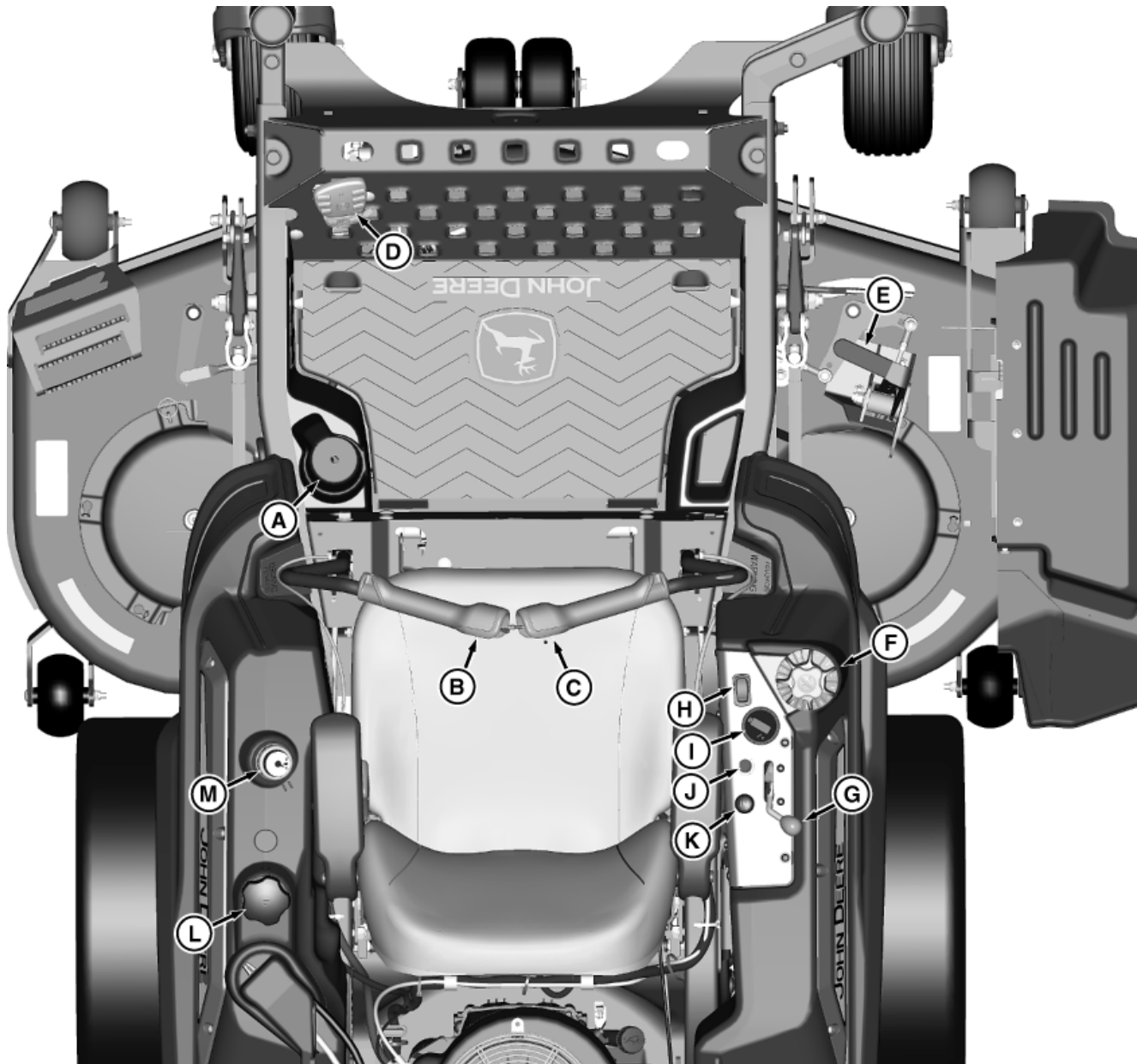


TCT012778—UN—09JUN15

- |                                                               |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| A — Porte-gobelet                                             | I — Contacteur d'enclenchement de la prise de force                          |
| B — Levier de commande de déplacement gauche                  | J — Compteur d'heures de service                                             |
| C — Levier de commande de déplacement droit                   | K — Contacteur de démarrage                                                  |
| D — Pédale de réglage de hauteur de l'unité de coupe          | L — Bouton du volet de départ du carburateur (inutilisé sur les moteurs EFI) |
| E — Levier de frein de stationnement                          | M — Capuchon du réservoir de carburant                                       |
| F — Levier MOD                                                | N — Jauge de carburant                                                       |
| G — Bouton de hauteur de coupe/verrouillage pour le transport |                                                                              |
| H — Levier de commande de régime moteur                       |                                                                              |

## Fonctionnement - Commandes

### Série Z900R



TCT012779—UN—09JUN15

- A — Porte-gobelet
- B — Levier de commande de déplacement gauche
- C — Levier de commande de déplacement droit
- D — Pédale du frein de stationnement
- E — Levier MOD
- F — Bouton de hauteur de coupe/verrouillage pour le transport
- G — Levier de commande de régime moteur

- H — Contacteur d'enclenchement de la prise de force
- I — Compteur d'heures de service
- J — Contacteur de démarrage
- K — Bouton du volet de départ du carburateur
- L — Bouchon du réservoir de carburant
- M — Jauge de carburant

# Fonctionnement

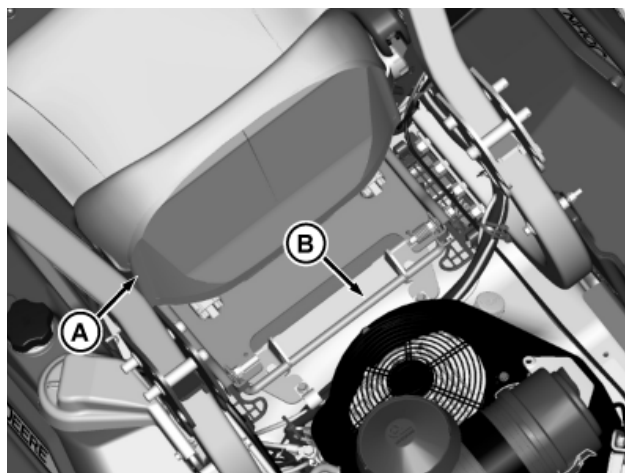
## Liste de vérifications quotidiennes du fonctionnement de la machine

- ☐ Contrôler les systèmes de sécurité.
- ☐ Éliminer l'herbe et les débris de la plate-forme du conducteur.
- ☐ Retirer l'herbe et les débris présents sur la plate-forme du conducteur, la crépine d'aspiration d'air, le compartiment moteur, les organes de transmission, les ventilateurs, la courroie d'entraînement de traction et le silencieux.
- ☐ Retirer l'herbe et les débris de la machine et de l'unité de coupe.
- ☐ Déposer les garants de courroie de l'unité de coupe. Retirer l'herbe et les débris présents au niveau de la courroie.
- ☐ Vérifier qu'aucune courroie n'est ni usée ni fissurée.
- ☐ S'assurer que tous les garants et toutes les protections sont solidement fixés. Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- ☐ Vérifier l'assiette de l'unité de coupe, la hauteur de coupe et les lames.
- ☐ Contrôler le niveau d'huile moteur.
- ☐ Contrôler le niveau d'huile de transmission.
- ☐ Contrôler l'absence de fuite d'huile.
- ☐ Contrôler le niveau de carburant.
- ☐ Vérifier le filtre à air du moteur.
- ☐ Vérifier le couple de serrage des boulons de roue. Serrer si nécessaire.
- ☐ Vérifier la pression des pneus. Vérifier que les pneus ne sont ni endommagés ni fissurés.
- ☐ Contrôler le frein de stationnement.
- ☐ Vérifier et régler les tringles de commande de déplacement.
- ☐ S'assurer qu'aucune pièce n'est ni desserrée, ni endommagée ni manquante.
- ☐ Contrôler la batterie.

## Éviter toute dégradation des surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer. L'utilisation d'un chiffon sec peut provoquer des rayures.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Ne pas renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.
- Une exposition prolongée au soleil peut endommager les surfaces du capot.

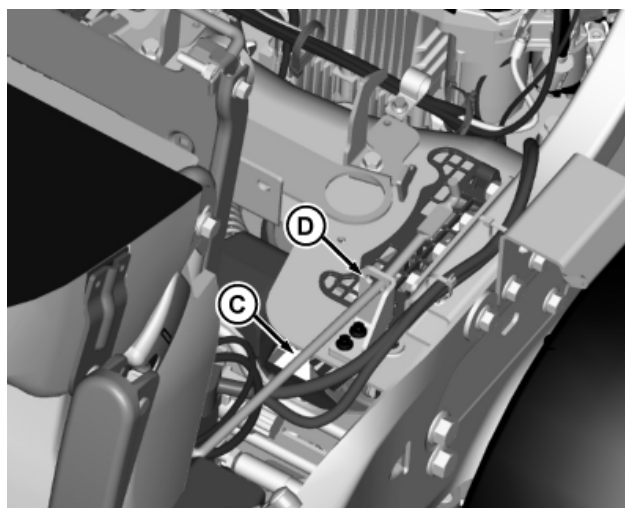
## Relevage et abaissement du fauteuil du conducteur



TCT011889—UN—27OCT14

### Relevage du fauteuil

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Se tenir sur le côté de la machine. Relever le fauteuil (A) en soulevant le loquet du fauteuil (B).



TCT011890—UN—27OCT14

3. Glisser la tige du fauteuil (C) dans la découpe (D) du support.
4. Placer la tige du fauteuil dans la découpe inférieure du support.

### Abaissement du fauteuil

1. Se tenir sur le côté de la machine.
2. Pousser légèrement le siège vers l'avant et remettre la tige du siège dans la glissière supérieure de la découpe du châssis.

## Fonctionnement

3. Abaisser le fauteuil et remettre le véhicule en service.

### Monter sur la machine et en descendre en toute sécurité



TCAL43456—UN—21MAR13

Monter et descendre de la machine par le côté gauche en utilisant le marchepied (A) ou le repose-pied (B). Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement de la machine dans la section SÉCURITÉ) avant de descendre de la machine. Ne pas monter et descendre de la machine par l'avant.

Maintenir la propreté du repose-pied.

### Réglage du fauteuil Deluxe

1. S'asseoir sur le siège de conduite.

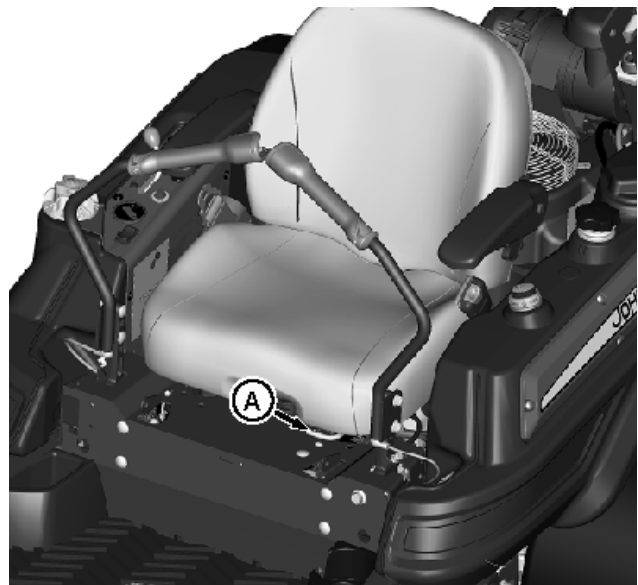


TCAL43457—UN—21MAR13

2. Pousser et maintenir le levier de réglage du siège (A) vers la partie intermédiaire du siège.
3. Faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée.
4. Relâcher le levier.

### Réglage du siège à suspension

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.



TCT011320—UN—23JUN15

2. Tirer la poignée du fauteuil vers le haut et la maintenir dans cette position (A).

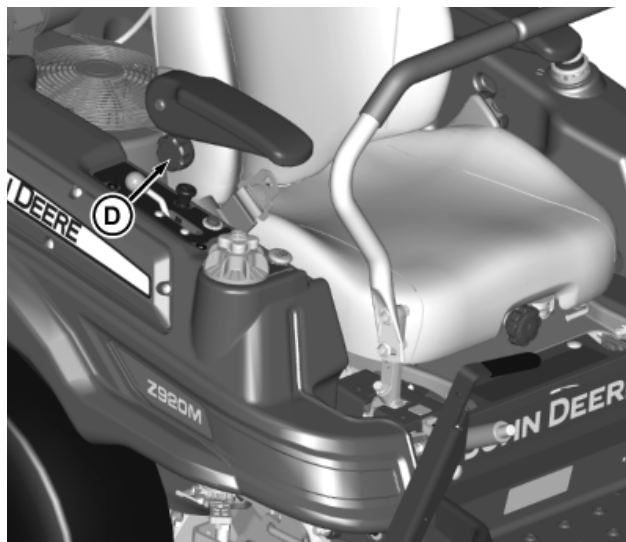
## Fonctionnement

3. Faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée.
4. Relâcher la poignée.

### Réglage de la suspension du fauteuil



TCT011319—UN—19JUN15



TCT011885—UN—22OCT14

Régler le bouton de tension du ressort du siège (B) en fonction du poids du conducteur pour que le siège "flotte" au centre de sa course lorsque la machine traverse un terrain accidenté.

1. Réglage de la suspension du siège
  - Tourner le bouton de tension du ressort du fauteuil (B) vers la droite (dans le sens horaire) pour obtenir une suspension plus ferme.
2. Régler du dossier du fauteuil.

- Tirer ou pousser doucement le dossier du fauteuil (C) et tourner le bouton (E) jusqu'à ce que le dossier atteigne la position souhaitée.

### 3. Réglage de l'appui lombaire

- Tourner le bouton (D) pour régler l'appui lombaire dans la position souhaitée.

### Réglage des accoudoirs du siège



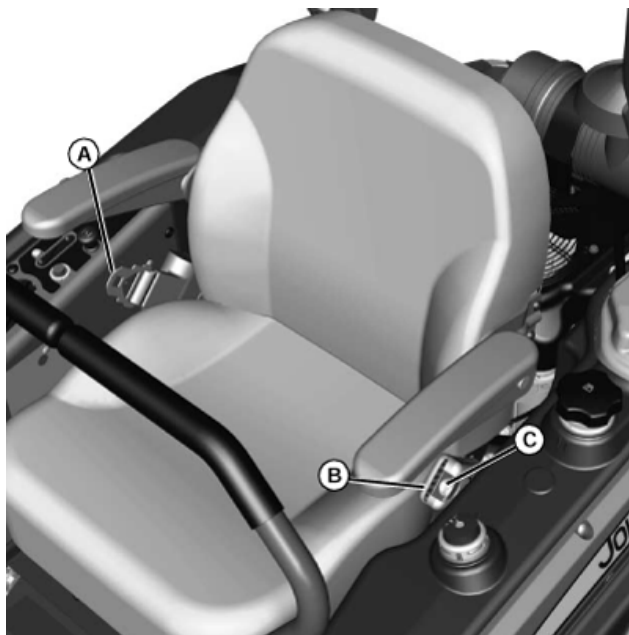
TCAL43459—UN—21MAR13

1. Relever chaque accoudoir (A).
2. Faire tourner le bouton (B) vers la droite pour abaisser l'accoudoir et vers la gauche pour le relever. Abaisser les accoudoirs.

### Utilisation de la ceinture de sécurité

**⚠ ATTENTION:** Toujours boucler la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une structure ROPS pliable en position relevée. Ne pas sauter de la machine si celle-ci se renverse.

Si l'arceau de sécurité doit être replié pour un travail dans une zone à hauteur limitée, ne pas boucler la ceinture de sécurité. Relever la structure ROPS et boucler la ceinture de sécurité aussitôt que les conditions le permettent.



TCAL43460—UN—21MAR13

1. S'asseoir sur le siège.
2. Tirer la boucle de la ceinture (A) et la tirer devant soi en un seul mouvement.
3. Insérer la boucle de la ceinture dans le loquet (B) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Pour desserrer la ceinture, appuyer sur le bouton (C) jusqu'à ce que la boucle se désenclenche.



TCAL43461—UN—21MAR13

2. Déposer la goupille-ressort (A) de la broche percée (B) de chaque côté de la structure ROPS.
3. Déposer la broche percée de chaque côté de la structure ROPS.

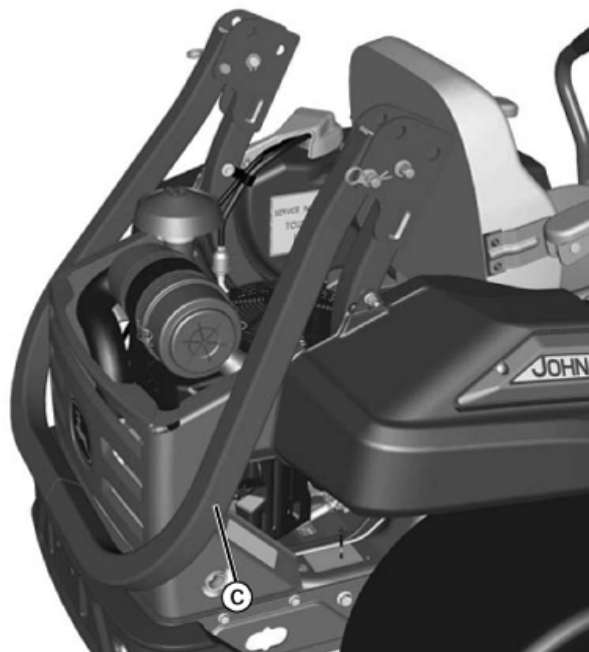
**⚠ ATTENTION:** Les doigts et les mains risquent d'être pincés ou écrasés. Connaître les points de pincement potentiels et garder les mains à l'écart.

## Relevage et abaissement de la structure ROPS

**⚠ ATTENTION:** Toujours boucler la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une structure ROPS pliable en position relevée. Ne pas sauter de la machine si celle-ci se renverse.

Si l'arceau de sécurité doit être replié pour un travail dans une zone à hauteur limitée, ne pas boucler la ceinture de sécurité. Relever la structure ROPS et boucler la ceinture de sécurité aussitôt que les conditions le permettent.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL43462—UN—21MAR13

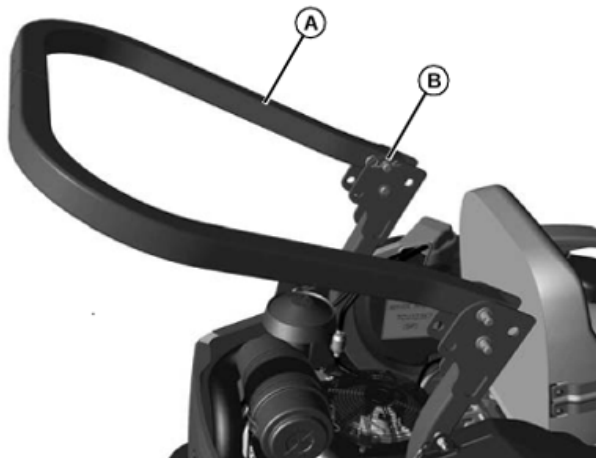
4. Tirer la structure ROPS vers l'arrière jusqu'à la position abaissée (C).

## Fonctionnement

- Poser les broches percées et les goupilles-ressort dans les trous de la structure ROPS pour la fixer en position.

### Mise en place de la structure ROPS en position intermédiaire

*NOTE: Lorsque le bac de ramassage est installé, la structure ROPS ne peut pas être complètement abaissée. Si la structure ROPS doit être abaissée, la placer en position intermédiaire.*



TCAL43463—UN—21MAR13

- Avec les goupilles élastiques et les broches percées retirées, abaisser la structure ROPS supérieure (A) vers l'arrière puis poser les broches percées (B) et les goupilles-ressort pour la fixer la position.
- Répéter l'opération de l'autre côté de la structure ROPS.

### Détermination des angles de la pente pour un fonctionnement en toute sécurité

**⚠ ATTENTION:** Le fonctionnement de la machine en pente peut être dangereux. Les accidents de retournement peuvent se produire et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- John Deere a déterminé que le risque de retournement est faible lorsque la machine fonctionne sur des pentes égales ou inférieures à 10 degrés. Le risque de retournement augmente lorsque l'inclinaison de la pente augmente. Ne jamais utiliser la machine sur des pentes supérieures à 20 degrés.

- Il est important d'établir ses propres procédures et règles de travail lors du fonctionnement de la machine en pente. Ces procédures doivent inclure une étude de tous les sites de tonte afin de déterminer les pentes sur lesquelles le fonctionnement peut avoir lieu en toute sécurité.

- Prendre en considération l'état potentiel de la pelouse, les déclivités et les trous, ainsi que les pentes lors de la détermination d'une pente sûre.

- Avant de permettre à quiconque d'utiliser cette machine en pente, s'assurer que la pente n'est pas trop abrupte pour un fonctionnement en toute sécurité.

- S'assurer que le conducteur a reçu une formation adéquate et est capable d'utiliser la machine en pente en toute sécurité.

- Poser une pièce droite de bois robuste de 1,2 m (4 ft) de long sur la pente.
- Mesurer l'angle de la pente à l'aide d'un indicateur ou d'un rapporteur d'angle.
  - Si la pente est supérieure à 20 degrés, ne pas tondre.
  - Si la pente est de 10 degrés ou moins, le risque de retournement est faible.
- Répéter la procédure en plusieurs endroits pour avoir une idée générale de l'angle de la pente. Ne pas utiliser la machine sur toute surface dépassant l'angle de pente recommandé par le fabricant.

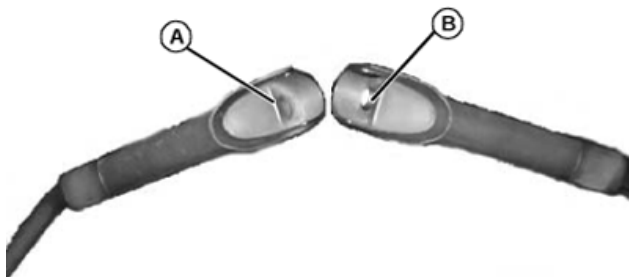
### Utilisation des commandes de l'ensemble commodité et confort (série Z900R)

*NOTE: Conformément à la conception, l'unité de coupe s'abaisse si le bouton de relevage est maintenu enfoncé pendant 10 à 12 secondes ou si la machine est arrêtée.*

# Fonctionnement

## Relevage assisté de l'unité de coupe

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



TCAL43464—UN—21MAR13

2. Pousser le bouton (A) sur le levier de commande de déplacement gauche pour relever l'unité de coupe.

## Arrêt de la PdF

**NOTE:** Une fois la PdF arrêtée à l'aide du bouton du levier de commande droit, activer et désactiver l'interrupteur de PdF afin de pouvoir réenclencher celle-ci.

- Appuyer sur le bouton (B) du levier de commande de déplacement droit pour arrêter la PdF.

## Réglage de la hauteur de coupe de l'unité de coupe (séries B et M)

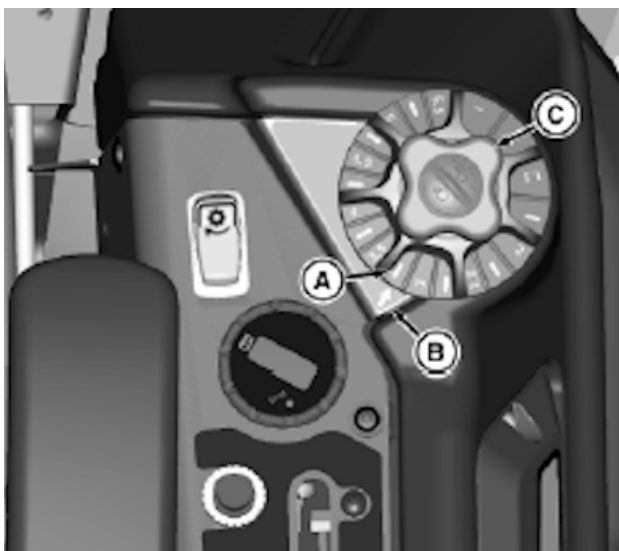
**⚠ ATTENTION:** Les lames rotatives sont dangereuses et peuvent causer de graves blessures. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et attendre l'arrêt de la lame avant de régler la hauteur de coupe.

La hauteur de coupe peut être réglée approximativement de 25 à 139 mm (1-5/16 à 2 in.). Le bouton règle la hauteur de coupe par incréments d'env. 6 mm (1/4 in.).

Le plateau peut aussi être relevé et verrouillé en position de transport, pour offrir une distance au sol maximum quand la machine est déplacée d'un lieu à l'autre.

## Réglage

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Désenclencher la prise de force.
3. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
4. Relever l'unité de coupe à l'aide de la pédale de relevage de l'unité de coupe.



TCT012780—UN—26JUN15

5. Avec le carter en position relevée, régler le bouton de réglage de la hauteur de coupe (A) pour aligner la hauteur de coupe au niveau du repère (B).
6. Abaisser le plateau au réglage souhaité en relâchant la pédale.

## Verrouillage pour le transport

L'unité de coupe peut être verrouillée en position de transport afin d'obtenir une garde au sol maximale lorsque la machine est déplacée d'un site de travail à l'autre.

Le verrouillage de transport doit toujours être utilisé si le carter nécessite d'être en position de transport pendant plus de 12 secondes.

La fonction de verrouillage pour le transport permet de ramener l'unité de coupe à la précédente hauteur de coupe après avoir été en position de transport.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Désenclencher la prise de force.
3. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
4. Relever l'unité de coupe à l'aide de la pédale de relevage de l'unité de coupe.
5. Avec le carter en position relevée, tourner le bouton (C) dans le sens anti-horaire sur la position de verrouillage pour le transport.
6. Abaisser le plateau en position de verrouillage en relâchant la pédale.

## Relâchement du verrouillage pour le transport

1. Relever l'unité de coupe à l'aide de la pédale de relevage de l'unité de coupe.

## Fonctionnement

2. Tourner le bouton du verrouillage de transport en sens horaire. Le bouton revient en position désenclenchée.
3. Relâcher la pédale pour abaisser l'unité de coupe sur le précédent réglage de hauteur de coupe.

### Réglage de la hauteur de coupe de l'unité de coupe (série R)

**⚠ ATTENTION:** Les lames rotatives sont dangereuses et peuvent causer de graves blessures. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et attendre l'arrêt de la lame avant de régler la hauteur de coupe.

La hauteur de coupe peut être réglée approximativement de 25 à 139 mm (1-5/16 à 2 in.). Le bouton règle la hauteur de coupe par incréments d'env. 6 mm (1/4 in.).

Le plateau peut aussi être relevé et verrouillé en position de transport, pour offrir une distance au sol maximum quand la machine est déplacée d'un lieu à l'autre.

#### Réglage

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Désenclencher la prise de force.
3. Laisser le moteur tourner et serrer le frein de stationnement.
4. Relever l'unité de coupe à l'aide de la pédale de relevage de l'unité de coupe.



TCT012781—UN—26JUN15

5. Avec le carter en position relevée, régler le bouton de réglage de la hauteur de coupe (A) pour aligner la hauteur de coupe au niveau du repère (B).
6. Abaisser le plateau au réglage souhaité en relâchant la pédale.

#### Verrouillage pour le transport

L'unité de coupe peut être verrouillée en position de transport afin d'obtenir une garde au sol maximale lorsque la machine est déplacée d'un site de travail à l'autre.

Le verrouillage pour le transport doit toujours être utilisé si l'unité de coupe doit être en position de transport pendant plus de 10 secondes sur la seule série Z900R qui utilise le relevage assisté de l'unité de coupe.

La fonction de verrouillage pour le transport permet de ramener l'unité de coupe à la précédente hauteur de coupe après avoir été en position de transport.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Désenclencher la prise de force.
3. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

**NOTE:** Si la machine est équipée d'un groupe commodité, relever et abaisser le plateau avec le contacteur de relevage hydraulique situé sur le levier de commande gauche.

## Fonctionnement

4. Relever l'unité de coupe à l'aide de la pédale de relevage de l'unité de coupe.
5. Avec le carter en position relevée, tourner le bouton (C) dans le sens anti-horaire sur la position de verrouillage pour le transport.
6. Abaisser le plateau en position de verrouillage en relâchant la pédale.

### Relâchement du verrouillage pour le transport

1. Relever l'unité de coupe à l'aide de la pédale de relevage de l'unité de coupe.
2. Tourner le bouton du verrouillage de transport en sens horaire. Le bouton revient en position désenclenchée.
3. Relâcher la pédale pour abaisser l'unité de coupe sur le précédent réglage de hauteur de coupe.

### Réglage de l'unité de coupe – Tous les modèles

**⚠ ATTENTION:** Les lames rotatives sont dangereuses. Avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'unité de coupe, procéder comme suit :

- Débrancher le/les câble(s) de bougie ou le câble négatif (-) de la batterie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames de tondeuse ou travailler à proximité.

*NOTE: Les roues anti-scalpage ne doivent pas toucher le sol lors de la mise à niveau.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

**IMPORTANT:** Éviter d'endommager la machine : les réglages seront incorrects si les pneus ne sont pas correctement gonflés.

2. Gonfler les pneus à la pression appropriée et s'assurer que la pression des pneus gauches et droits est identique.
3. Relever l'unité de coupe en position de verrouillage de transport.
4. Effectuer les contrôles de lame suivants:
  - Tranchant des lames.
  - Lames endommagées.
  - Lames tordues.

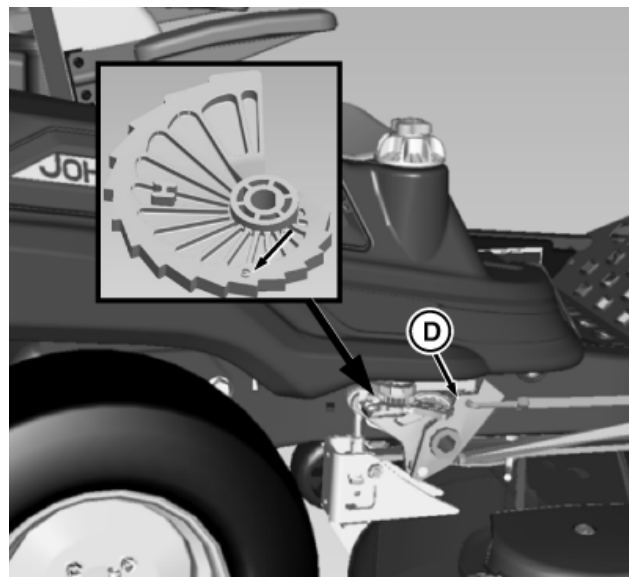
### Contrôle de l'assiette et de la hauteur de coupe

*NOTE: Les roues anti-scalpage ne doivent pas toucher le sol.*



TCT012782—UN—26JUN15

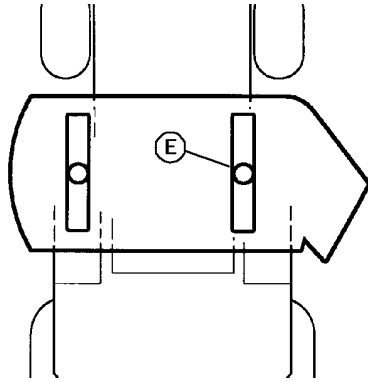
1. Utiliser le bouton de réglage de la hauteur de coupe (A) pour aligner la hauteur de coupe de position 3 (B) sur le repère (C).



TCT007074—UN—10NOV13

2. Confirmer que la hauteur de coupe est en position 3, en vérifiant que la position de la tige de hauteur de coupe (D) sur l'arbre de relevage est alignée avec le bossage étiqueté 3.

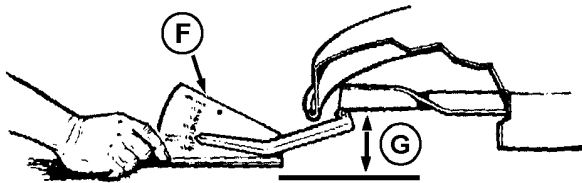
# Fonctionnement



TCAL43468—UN—21MAR13

3. Tourner la lame droite (E) de sorte que sa pointe soit orientée droit devant. Placer la lame gauche de l'unité de coupe droit devant (position longitudinale).

**NOTE:** Avec une petite règle ou une jauge de niveau (réf. AM130907) (F), contrôler le niveau de la lame de tondeuse.



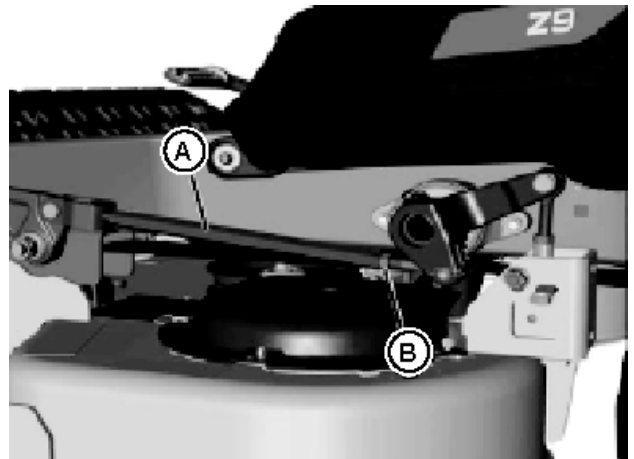
TCT011308—UN—18JUN15

4. Mesurer la garde au sol des extrémités (G) de lame avant droite et gauche. L'extrémité de la lame avant doit se trouver à la distance prescrite par rapport au sol.

## Valeur prescrite

Extrémité des lames avant droite et gauche  
— Distance . . . . . 76 mm (+/- 3 mm) (3 in. +/- 1/8 in.)  
Si la distance est incorrecte, voir Réglage de la hauteur de l'extrémité de la lame. Si elle est correcte, passer à la Vérification du râteau de la lame (hauteur dans le sens longitudinal).

## Réglage de la hauteur de l'extrémité de la lame



TCT011316—UN—18JUN15

1. Desserrer l'écrou (B) de blocage.
2. Tourner le tube à tige (A) par petits incréments de chaque côté de la machine pour ajuster les points des lames gauche et droite à la distance prescrite. Régler simultanément les deux côtés, par petits incréments d'un côté puis de l'autre.

## Valeur prescrite

Extrémité des lames avant droite et gauche  
— Distance . . . . . 76 mm (+/- 3 mm) (3 in. +/- 1/8 in.)

3. Serrer l'écrou de blocage (B).

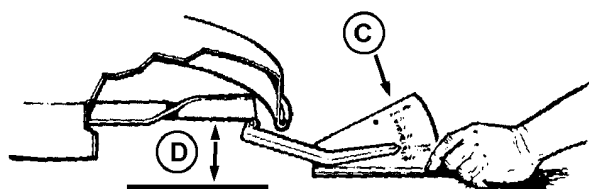
## Vérification du râteau de la lame (hauteur dans le sens longitudinal)

**NOTE:** Après réglage de la hauteur de l'extrémité de la lame avant, le râteau doit être également contrôlé.

1. Régler la hauteur de coupe de l'unité de coupe à 76 mm (3 in.).
2. Positionner la lame droite (côté éjection) en ligne droite (avant/arrière).
3. Mesurer la distance entre l'extrémité avant droite de la lame et le sol.
4. Pivoter la lame à cent quatre-vingt degrés et mesurer la distance entre l'extrémité arrière droite de la lame et le sol.

**NOTE:** Avec une petite règle ou une jauge de niveau (réf. AM130907) (C), contrôler le niveau de la lame de tondeuse.

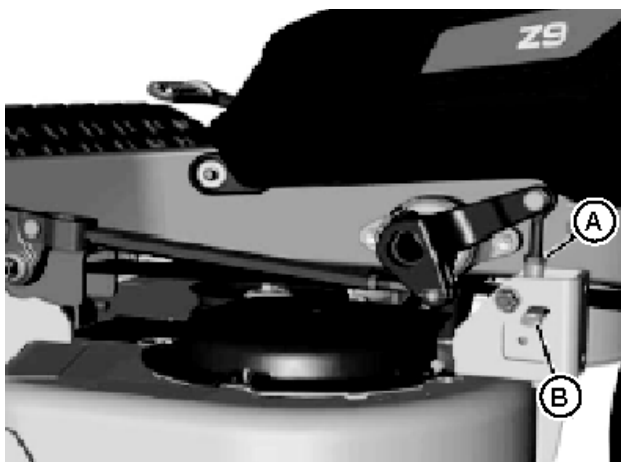
## Fonctionnement



TCT011309—UN—18JUN15

5. La hauteur (D) de l'extrémité de la lame arrière doit être de 3 à 6 mm (1/8-1/4 in.) plus haute que l'extrémité de la lame avant.
6. Répéter les étapes 1 à 5 pour la lame gauche
7. Si la hauteur du râteau de lame est hors limite, des réglages supplémentaires sont nécessaires.

### Réglage du râteau de la lame (longitudinal)



TCT011315—UN—18JUN15

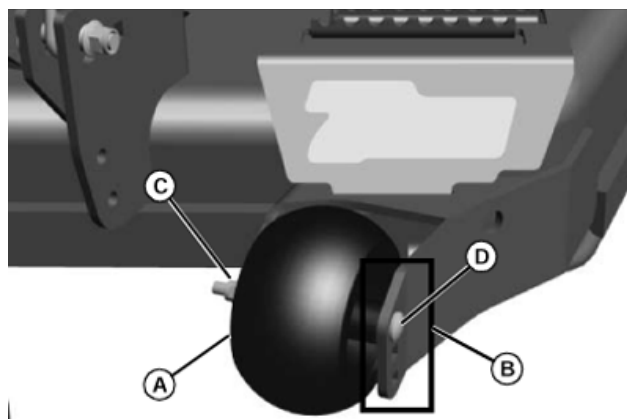
1. Desserrer le contre-écrou des supports arrière (A).
2. Tourner l'écrou du tube (B) au niveau des supports arrière pour régler l'assiette longitudinale.
3. La hauteur des extrémités de lame arrière doivent être plus importante qu'à l'avant (de 1/8 à 1/4 de pouce).
4. Serrer les écrous de blocage au couple prescrit.  
**Valeur prescrite**  
Contre-écrou — Couple de serrage . . . . . 67 N.m (50 ft-lb)
5. Contrôler le râteau de la lame. Répéter le réglage si nécessaire.

### Réglage des roulettes anti-scalp de l'unité de coupe

*NOTE: La coupe la plus courte est obtenue en relevant du sol les roulettes anti-scalp. Vérifier le réglage des roues anti-scalpage à chaque changement de hauteur de coupe.*

*Il est recommandé de relever du sol toutes les roulettes anti-scalp pour minimiser le frottement.*

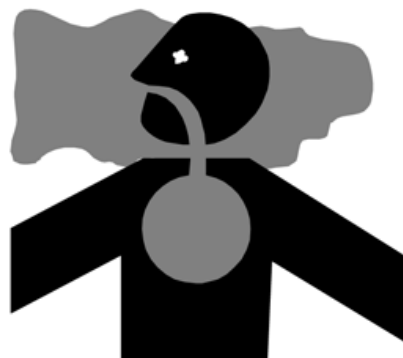
1. Gonfler les pneus à la pression correcte.
2. Régler la hauteur de coupe souhaitée.



TCAL43473—UN—21MAR13

3. Régler les roulettes anti-scalp (A) dans une des trois positions (B).
  - Déposer l'écrou (C) et la vis à collet carré (D).
  - Abaisser ou relever la roue de manière à ce qu'elle se trouve à environ 6-13 mm (1/4-1/2 in.) de la surface de tonte.
4. Poser la roue avec les éléments de fixation.
5. Régler toutes les roues à la même hauteur.

### Contrôle des systèmes de sécurité



MXAL42804—UN—09APR13

# Fonctionnement

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.**

**Ne pas faire tourner le moteur dans une zone fermée, telle qu'un garage, même avec les portes ou les fenêtres ouvertes.**

**Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.**

Les mécanismes de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant chaque utilisation de la machine. Bien lire le livret d'entretien et se familiariser complètement avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer les contrôles de sécurité.

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service.

**Consulter le concessionnaire agréé pour la réparation.**

Procéder à ces contrôles dans un endroit ouvert, en plein air. Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité.

## Contrôle de l'interrupteur de PdF

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Enfoncer l'avant de l'interrupteur de PdF pour enclencher la PdF.
4. Mettre la clé de contact en position de démarrage.

**Résultat:** Le moteur doit démarrer mais la prise de force ne doit pas s'enclencher tant que le frein de stationnement n'est pas déverrouillé et que l'interrupteur de la prise de force n'est pas désenclenché puis réenclenché.

## Contrôle du contacteur de frein de stationnement

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.
2. Déverrouiller le frein de stationnement.
3. Mettre la clé de contact sur la position de démarrage.

**Résultat:** Le moteur ne doit pas se lancer.

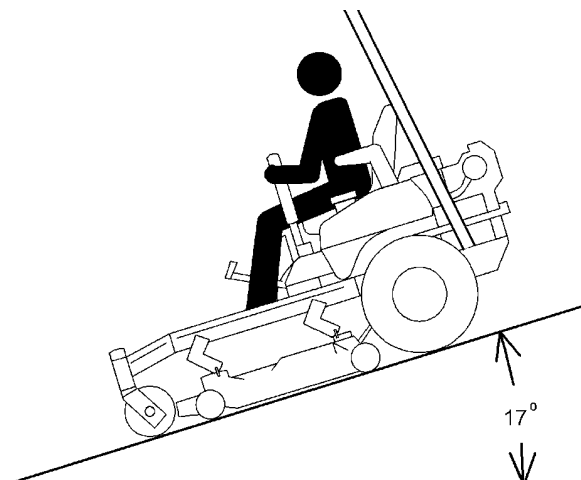
## Contrôle du contacteur du siège

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.
2. Démarrer le moteur.

3. Desserrer le frein de stationnement.
4. Enfoncer l'avant de l'interrupteur de PdF pour enclencher la PdF.
5. Se lever légèrement du siège du conducteur.

**Résultats:** Le moteur doit s'arrêter.

## Contrôle du frein de stationnement



TCAL43475—UN—21MAR13

1. Arrêter la machine sur une pente à 17° (30 %). Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

**Résultat:** Le frein de stationnement doit maintenir la machine en position stationnaire. (Le déplacement de la machine ne doit pas dépasser 61 cm [24 in] en une heure.) Si la machine se déplace d'une distance supérieure, régler les freins. Voir un concessionnaire John Deere ou consulter Réglage du frein de stationnement dans la section Entretien de la direction et des freins.

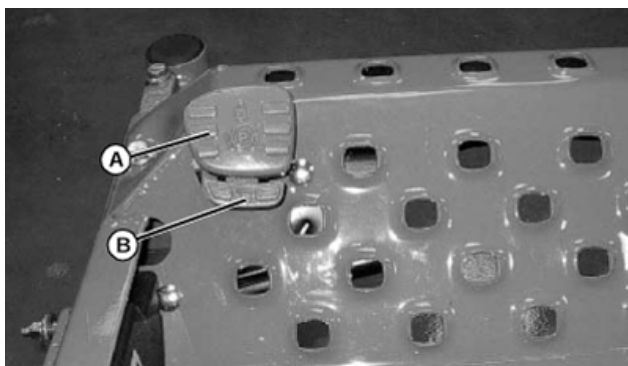
## Utilisation du frein de stationnement

**⚠ ATTENTION: Un enfant ou une autre personne peut essayer de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.**

**Toujours verrouiller le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.**

# Fonctionnement

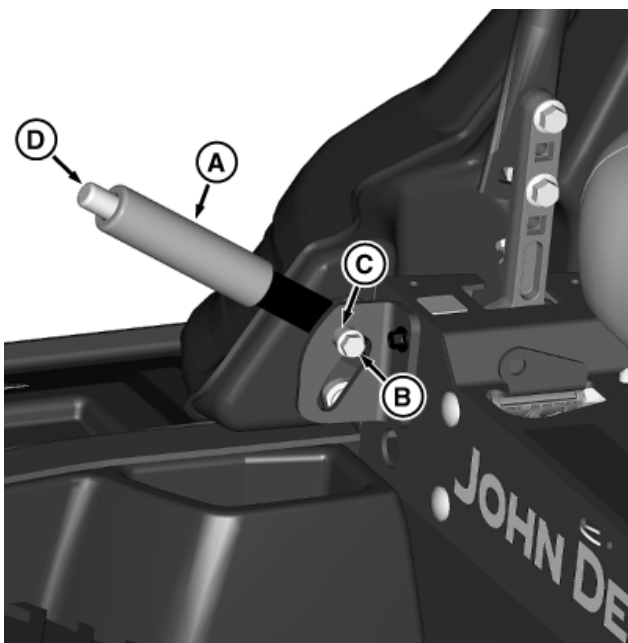
## Pédale du frein de stationnement



TCAL43476—UN—21MAR13

1. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer complètement la pédale du frein de stationnement (A).
2. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyer sur la commande de desserrage du frein de stationnement (B) avec le talon.

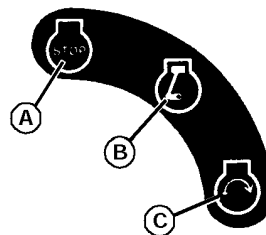
## Levier de frein de stationnement



TCT012783—UN—09JUN15

1. Pour serrer le frein de stationnement, tirer vers le haut sur le levier du frein de stationnement (A) de manière à ce que le loquet (B) soit maintenu dans la rainure du support (C).
2. Pour desserrer le frein de stationnement, tirer légèrement vers le haut le levier du frein de stationnement (A), appuyer sur le bouton (D) et abaisser complètement le levier. Relâcher le bouton du levier.

## Utilisation de la clé de contact



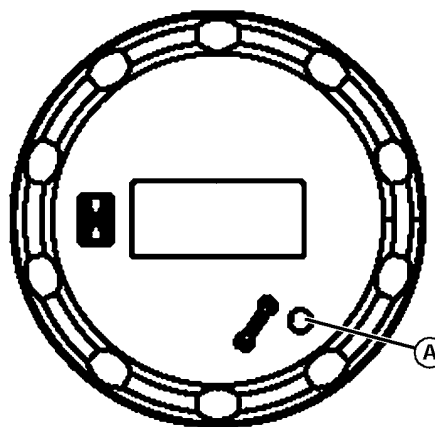
TCAL43478—UN—21MAR13

*Autocollant de la clé de contact.*

- A — Position ARRÊT** - Avec la clé en position ARRÊT et le contact coupé, le moteur ne doit pas tourner.
- B — Position marche** - À partir de la position ARRÊT mettre la clé sur cette position pour activer tous les circuits d'alimentation commutée.
- C — Position de démarrage** - Tourner la clé sur la position de démarrage pour faire démarrer le moteur. Relâcher la clé une fois que le moteur a démarré; elle revient automatiquement en position marche. Le moteur continue de tourner.

## Utilisation des témoins

Z915B

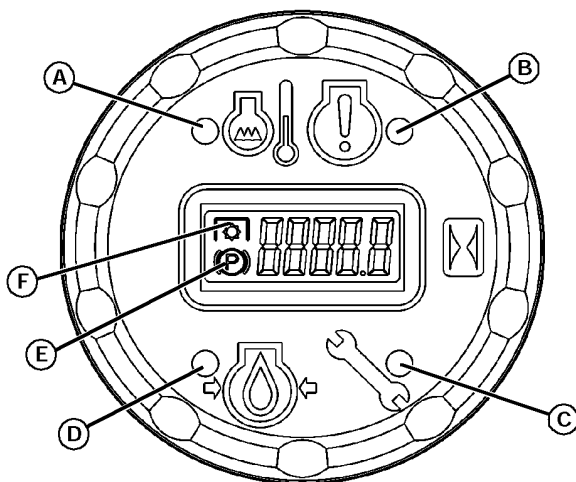


TCAL43479—UN—21MAR13

- Le témoin de diagnostic du véhicule (A) **n'est pas** utilisé.

# Fonctionnement

## Tous les autres modèles



TCAL43480—UN—21MAR13

- Le **témoin de température du liquide de refroidissement du moteur (A)** n'est pas utilisé.
- Le **témoin de diagnostic du moteur (B)** est utilisé pour les moteurs Z925M et Z930M EFI uniquement. Le témoin est allumé en présence d'un code de diagnostic actif du moteur. Voir le concessionnaire John Deere.
- Le **témoin de diagnostic du véhicule (C)** fait clignoter un code de diagnostic pour aider le conducteur à identifier les problèmes électriques et de fonctionnement. Voir Codes de diagnostic dans la section PANNES ET REMÈDES. Voir Vérification du témoin de diagnostic du véhicule dans la section ENTRETIEN DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE.
- Le **témoin de pression de l'huile moteur (D)** s'allume lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si le témoin s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur. Consulter un concessionnaire John Deere.
- L'**icône du contacteur de frein de stationnement (E)** est visible lorsque le levier de frein de stationnement est relevé ou que la pédale de frein est enfoncée.
- L'**icône d'interrupteur de prise de force (F)** est visible lorsque cet interrupteur est activé.

## Fonctionnement de la PDF

### Enclenchement de la prise de force:

*NOTE: Pour les modèles Z900R, la PDF est désactivée et ne s'engage pas si le contacteur de démarrage est en position MARCHE et/ou de démarrage pendant 10 secondes ou plus sans que le moteur ne démarre. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT, puis sur la position de démarrage et démarrer le moteur dans les 10 secondes pour permettre à la prise de force de s'engager.*

1. Mettre la manette d'accélération à 1/2 ou 3/4 de la position rapide.
2. Enfoncer l'avant de l'interrupteur de Pdf (B) pour enclencher la Pdf.
3. Pousser la manette d'accélération vers l'avant en position rapide pour tondre.

### Désenclenchement de la prise de force:

- Enfoncer l'arrière de l'interrupteur de prise de force.

## Utilisation de la manette d'accélération

- Pour la tonte, pousser la manette d'accélération à fond vers l'avant sur la position rapide.
- Mettre la manette d'accélération sur mi-régime lors du démarrage et du réchauffage du moteur.
- Pousser la manette d'accélération vers l'arrière sur la position lente pour réduire le régime moteur. Ne pas faire tourner le moteur au grand ralenti plus longtemps que nécessaire.

## Utilisation du compteur horaire

- Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.
- Le tableau de périodicité de l'entretien indique la périodicité des entretiens nécessaires. Utiliser le compteur horaire et le tableau de périodicité des entretiens pour déterminer quand il est nécessaire de procéder à l'entretien de la machine.

## Utilisation des leviers de commande de déplacement

**⚠ ATTENTION:** Apprendre les fonctions des leviers de commande de déplacement et s'entraîner à mi-régime jusqu'à ce que le fonctionnement de la machine soit maîtrisé.

Ne pas déplacer les leviers de commande de déplacement d'avant en arrière ou d'arrière en avant rapidement. Des changements de direction soudains risquent de provoquer une perte de contrôle ou un endommagement de la machine.

# Fonctionnement

Les fonctions des leviers de commande de déplacement sont les suivantes :

- Position point mort à double fonction.
- Direction.
- Accélération
- Freinage.

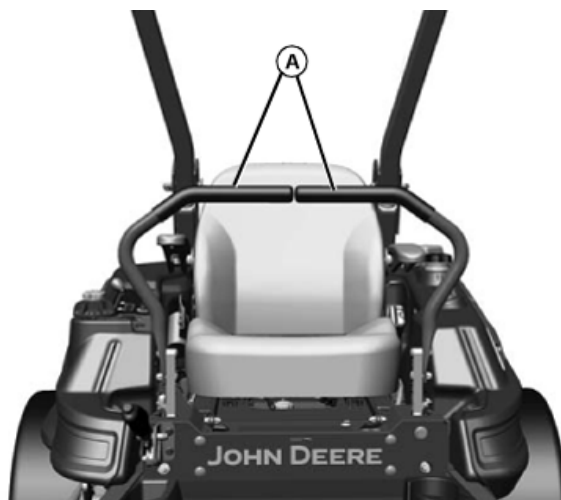
## Position de verrouillage au point mort



TCAL43481—UN—21MAR13

- Le mouvement de marche avant et de marche arrière des leviers de commande de déplacement (A) est interdit quand ces leviers sont sur la position de verrouillage au point mort.
- Le conducteur peut descendre de la machine avec le moteur en marche lorsque le contacteur de PDF est désenclenché, les leviers de commande de déplacement sont en position de verrouillage au point mort et que le frein de stationnement est serré.
- Les leviers de commande de déplacement doivent être en position de verrouillage au point mort pour monter et descendre du siège du conducteur en toute sécurité.

## Point mort



TCAL43482—UN—21MAR13

- La vitesse, le déplacement et la direction peuvent être commandés lorsque le moteur est en marche, lorsque les leviers de commande sont au point mort (A) et lorsque le frein de stationnement est desserré.

## Déplacement en marche avant et marche arrière

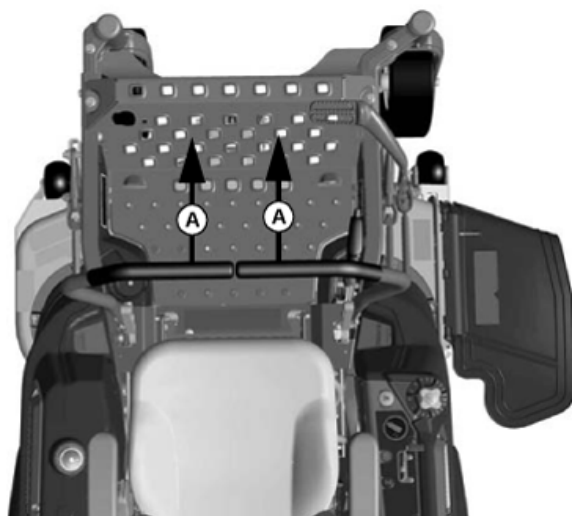
**⚠ ATTENTION: Le déplacement de la machine et les lames rotatives peuvent blesser les enfants et toute autre personne se trouvant à proximité. Avant de se déplacer en marche avant ou en marche arrière, procéder comme suit:**

- Inspecter soigneusement la zone de travail.
- Désenclencher l'unité de coupe avant de reculer.

1. Mettre la manette d'accélération sur la position rapide.
2. Desserrer le frein de stationnement.
3. Déplacer les deux leviers de commande de déplacement de la position de verrouillage au point mort jusqu'au point mort.
4. Pousser les leviers de commande de déplacement vers l'avant pour un déplacement en marche avant.
  - Plus les leviers de commande sont déplacés vers l'avant, plus la machine se déplace rapidement.
5. Tirer les deux leviers de commande vers l'arrière simultanément pour amorcer le déplacement en marche arrière.
6. Pour arrêter le déplacement, déplacer les deux leviers de commande de déplacement vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que la machine s'arrête.

# Fonctionnement

## Marche avant



TCAL43483—UN—21MAR13

- Déplacer graduellement et uniformément les deux leviers commande de déplacement vers l'avant (A) depuis le point mort. Pour accélérer, déplacer les leviers davantage vers l'avant. Pour ralentir en douceur, ramener lentement les leviers au point mort.

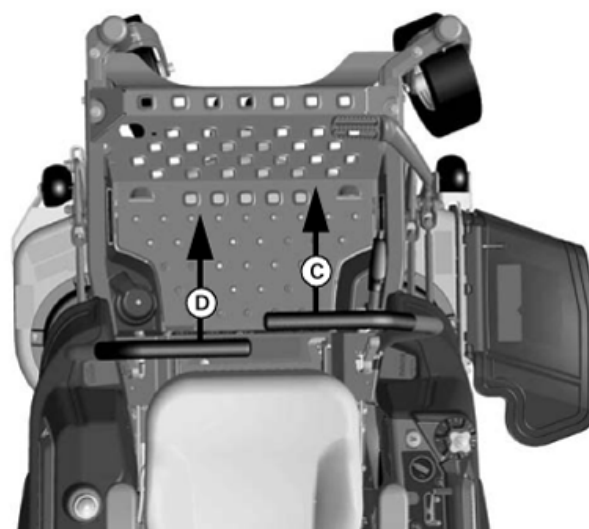
## Marche arrière



TCAL43484—UN—21MAR13

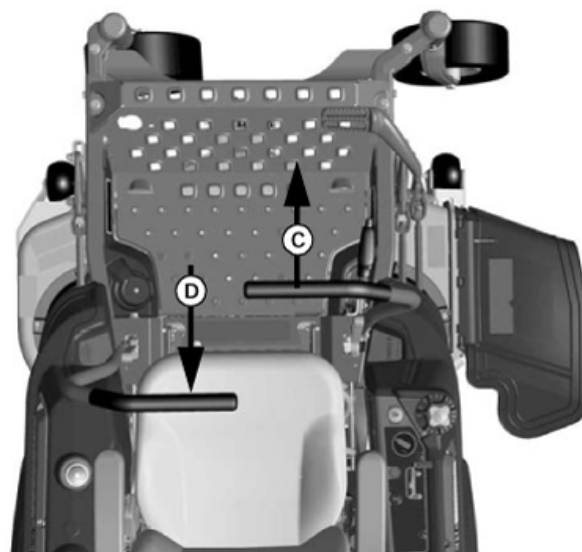
- Regarder vers le bas et vers l'arrière puis déplacer graduellement et uniformément les deux leviers de commande de déplacement vers l'arrière (B) depuis le point mort. Pour accélérer, déplacer les leviers davantage vers l'arrière. Pour ralentir en douceur, ramener lentement les leviers au point mort.

## Virage à gauche



TCAL43485—UN—21MAR13

1. Pour tourner légèrement vers la gauche, pousser le levier de commande droit (C) davantage vers l'avant que le levier de commande gauche (D).

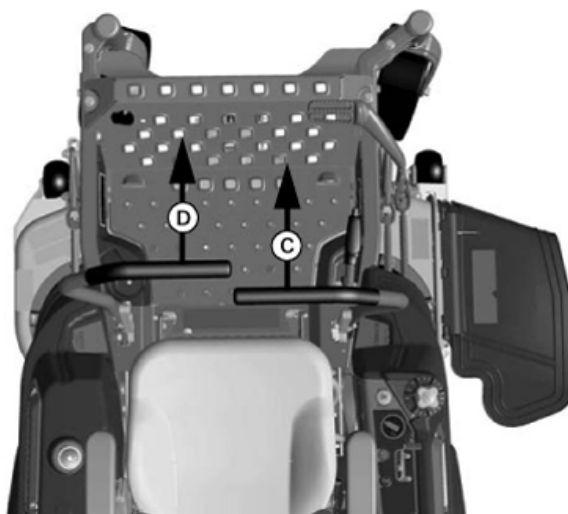


TCAL43486—UN—21MAR13

2. Pour prendre un virage serré vers la gauche, pousser le levier de commande droit (C) vers l'avant et tirer simultanément le levier de commande gauche (D) vers l'arrière.

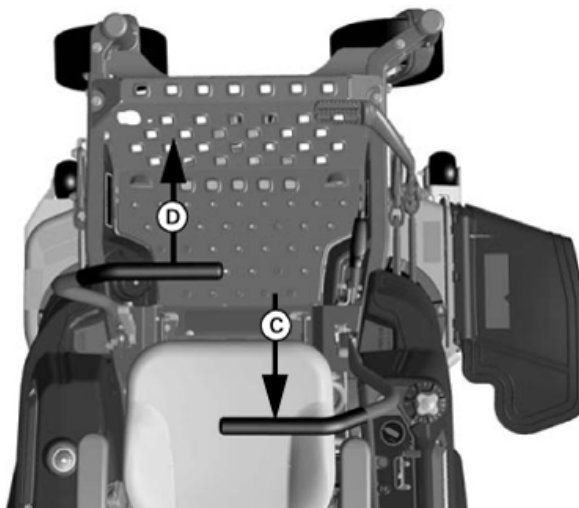
# Fonctionnement

## Virage à droite



TCAL43487—UN—21MAR13

1. Pour tourner légèrement vers la droite, pousser le levier de commande gauche (D) davantage vers l'avant que le levier de commande droit (C).



TCAL43488—UN—21MAR13

2. Pour prendre un virage serré vers la droite, pousser le levier de commande gauche (D) vers l'avant et tirer simultanément le levier de commande droit (C) vers l'arrière.

## Démarrage du moteur

**⚠ ATTENTION:** Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Abaisser l'arrière de l'interrupteur de prise de force pour la désenclencher.
4. Déplacer la manette d'accélération pour régler le régime moteur :
  - **Moteur froid:** Mettre la manette des gaz à mi-course ou trois quarts de course de la position de régime maximum à vide.
  - **Moteur tiède/chaud :** Mettre la manette d'accélération sur régime maximum à vide.
5. Positionner le bouton de volet de départ (ne s'applique pas aux modèles EFI) :
  - **Moteur froid:** Tirer le bouton vers le haut et le maintenir en position pour enclencher le volet de départ.
  - **Moteur tiède/chaud :** Si nécessaire, tirer le bouton vers le haut et le maintenir en position pour enclencher le volet de départ.

*NOTE: Le démarreur s'arrête après 20 secondes de démarrage. La clé peut être tournée de la position ARRÊT à la position de démarrage et le démarreur est de nouveau actif. Après trois cycles de démarrage de 20 secondes (60 secondes au total), le contrôleur active un arrêt thermique jusqu'à ce que les composants aient refroidi.*

6. Mettre la clé de contact en position de démarrage. Si le moteur ne démarre pas :
  - Mettre à nouveau la clé de contact sur la position de démarrage pendant 20 secondes maximum.
  - Répéter la procédure au besoin.
7. Relâcher la clé de contact sur marche une fois que le moteur a démarré.

# Fonctionnement

**IMPORTANT:** Pour éviter d'endommager le moteur, utiliser le ralenti uniquement si nécessaire. Une utilisation prolongée du ralenti peut causer une surchauffe du moteur, l'accumulation de calamine et de mauvaises performances.

8. Une fois le moteur en marche :
  - Enfoncer le bouton du volet de départ en position d'arrêt (ne s'applique pas aux modèles EFI).
  - Mettre la manette d'accélération en position de régime maximum à vide.
  - Desserrer le frein de stationnement.

## Enclenchement de la tondeuse

**!** **ATTENTION:** Éviter les blessures! N'autoriser la présence de quiconque dans l'aire de travail lors du fonctionnement de cette machine. Des objets projetés peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas approcher les mains et les pieds des lames et des ouvertures d'évacuation.

Ne tondre en marche arrière que si cela est absolument nécessaire.

**IMPORTANT:** Pour éviter d'endommager l'embrayage de la PDF :

- Ne pas enclencher la PDF lorsque la manette d'accélération est sur la position pleins gaz.

1. Régler le bouton de hauteur de coupe à la hauteur de coupe souhaitée et abaisser le carter.
2. Démarrer le moteur.
3. Mettre la manette d'accélération à 1/2–3/4 de sa plage.
4. Desserrer le frein de stationnement.
5. Mettre les deux leviers de commande de déplacement au point mort.

*NOTE: Par temps froid ou sur une machine neuve, il peut être nécessaire d'enclencher le bouton du volet de départ en même temps que l'interrupteur de la PDF pour empêcher le moteur de caler (ne s'applique pas aux modèles EFI).*

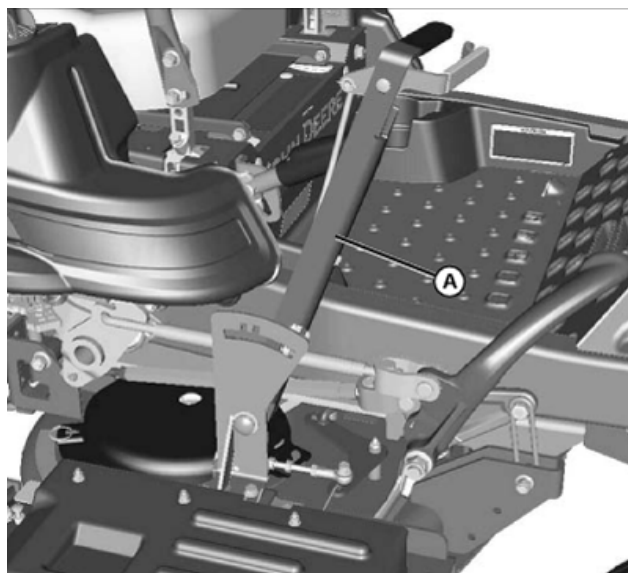
6. Enfoncer l'avant de l'interrupteur de PdF (B) pour enclencher la PdF.
7. Mettre la manette d'accélération sur la position rapide.

*NOTE: La vitesse de déplacement et la vitesse de virage dépendent du mouvement des leviers de commande.*

8. Pousser les leviers de commande de déplacement doucement vers l'avant. Tondre à une vitesse de déplacement raisonnable.
9. Pour arrêter le déplacement de la machine, déplacer les deux leviers de commande de déplacement dans la direction opposée au déplacement jusqu'à ce que la machine s'arrête.

## Fonctionnement de l'unité de coupe avec la fonction Mulch-On-Demand (Paillis à la demande) (suivant équipement)

Pour faire du paillis :



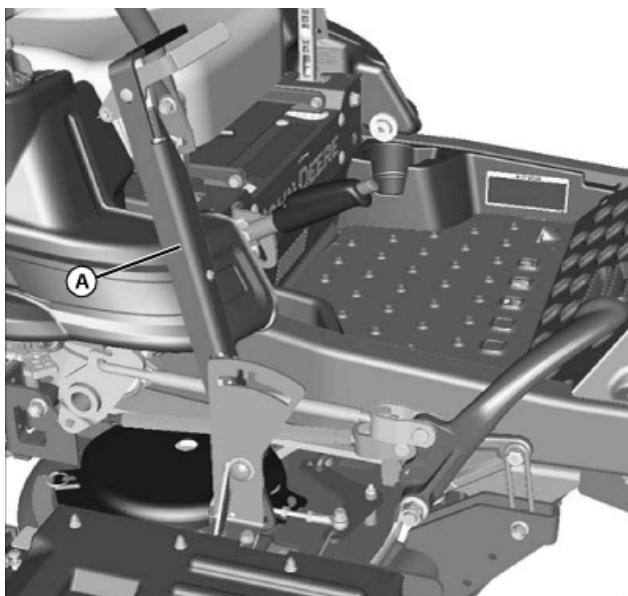
TCAL43489—UN—21MAR13

Position de levier vers l'avant (fermée) pour une position de paillis.

1. Enfoncer le levier de mode de l'unité (A) vers l'avant jusqu'à ce que le levier se verrouille en position de paillis.

# Fonctionnement

## Pour l'évacuation latérale :

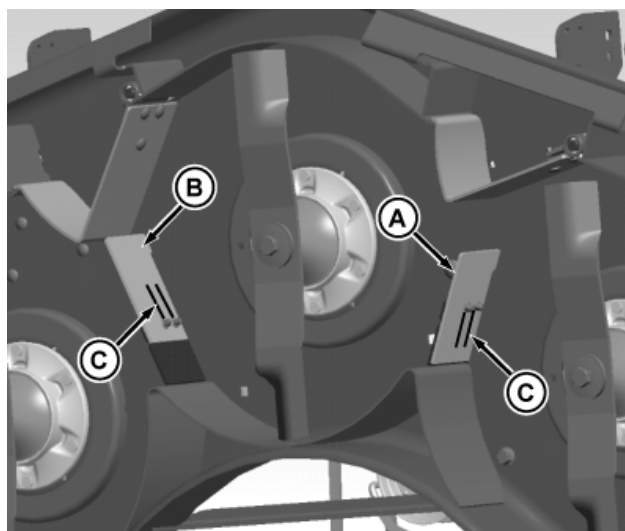


TCAL43490—UN—21MAR13

Position de levier vers l'arrière (ouverte) pour une position d'évacuation latérale.

1. Tirer le levier de mode (A) de l'unité de coupe vers l'arrière pour un mode d'éjection latérale.

## Réglage des séparateurs de chambre



TCT011893—UN—05NOV14

Les unités de coupe avec fonction Mulch-On-Demand (Paillis à la demande) sont équipés de deux séparateurs de chambre réglables qui permettent de contrôler le passage de l'herbe entre les lames.

Ces séparateurs de chambre peuvent être réglés, ou déposés, selon les conditions de tonte pour améliorer les performances lors de l'utilisation des fonctions de paillis et d'éjection latérale.

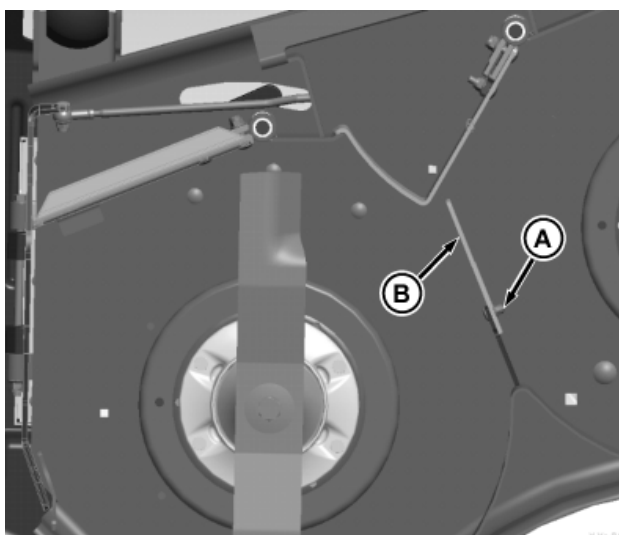
Déplacer les séparateurs de chambre en position avant (B) pour des performances de paillage optimales et en

position arrière (A) ou déposés en cas d'éjection latérale. L'utilisateur peut cependant positionner les séparateurs de chambre comme il le souhaite dans tous les cas.

Les séparateurs de chambre sont fendus (C) pour faciliter le réglage.

## Pour régler ou déposer les séparateurs de chambre:

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la SECTION SÉCURITÉ.)
2. Relever l'unité de coupe à la position la plus haute.
3. Lever l'avant de la machine avec un dispositif de levage sûr. (Voir Relevage de la machine dans la section Autres procédures d'entretien.)



TCT011900—UN—14NOV14

4. Desserrer l'écrou de blocage M6 (A).

**NOTE:** En cas de dépose des séparateurs de chambre, ranger l'écrou de blocage M6 et la vis à collet carré M6 avec les séparateurs de chambre pour une utilisation ultérieure.

5. Déplacer les séparateurs de chambre vers l'intérieur ou l'extérieur ou les déposer selon le besoin.
6. Fixer avec un écrou de blocage M6.
7. Répéter l'opération selon le besoin pour les deuxièmes séparateurs de chambre.

## Arrêt du moteur

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage ! Pour éviter un retour de flammes, la manette d'accélération doit être réglée sur 1/2 de sa course pendant 30 secondes avant d'arrêter le moteur.

1. Placer les leviers de commande de déplacement sur la position de verrouillage au point mort.

# Fonctionnement

2. Verrouiller le frein de stationnement.
3. Mettre la manette d'accélération entre la position intermédiaire et de régime maximum à vide.
4. Mettre la clé de contact sur ARRÊT.

**⚠ ATTENTION:** Un enfant ou une autre personne peut essayer de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.

Toujours verrouiller le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.

5. Retirer la clé de contact.

## Arrêt d'urgence (leviers de commande de déplacement)

**⚠ ATTENTION:** La machine peut perdre sa stabilité en cas d'arrêt brusque. Ne pas s'arrêter brusquement sauf en cas d'urgence.

1. Ramener les deux leviers de commande de déplacement au point mort.
2. Appuyer sur la pédale de frein.
3. Arrêter la rotation de l'unité de coupe.
4. Mettre la clé de contact sur arrêt.
5. Si possible, serrer le frein de stationnement.

## Déplacement manuel de la machine (à l'aide des soupapes de dérivation de pompe)

**⚠ ATTENTION:** Lorsque la soupape de dérivation est ouverte, la machine peut bouger librement.

- Ne pas ouvrir la soupape de dérivation lorsque la machine est à l'arrêt sur une pente afin d'éviter toute perte de contrôle.

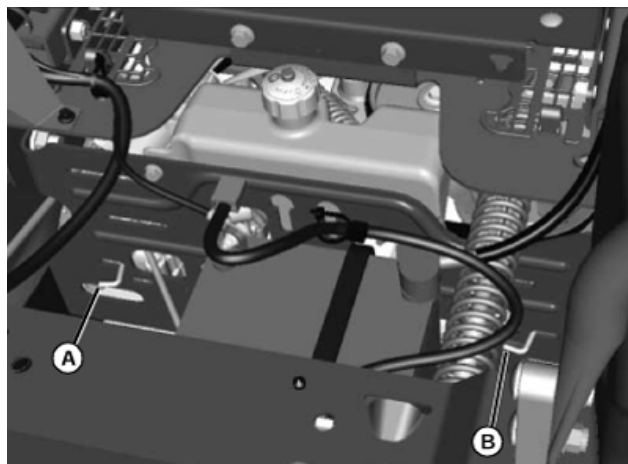
**IMPORTANT:** La transmission risque d'être endommagée si la machine est déplacée ou remorquée de façon incorrecte :

- Déplacer la machine uniquement en la poussant à la main.
- Ne pas utiliser un autre véhicule pour déplacer la machine.
- Ne pas remorquer la machine.

*NOTE: Les deux soupapes de dérivation de pompe doivent être fermées (poussées vers l'intérieur ou vers l'arrière de la machine) durant le fonctionnement normal du véhicule.*

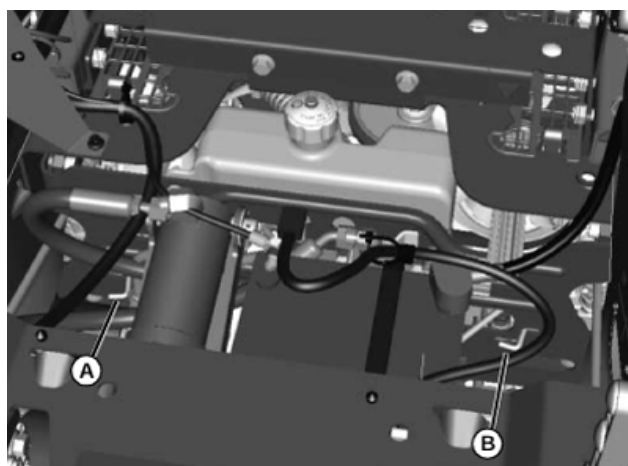
Si la machine doit être déplacée avec le moteur à l'arrêt, utiliser les soupapes de dérivation de pompe:

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Relever le siège du conducteur et le verrouiller dans cette position.



TCAL43492—UN—21MAR13

Séries Z900B et Z900M illustrées.



TCAL43493—UN—21MAR13

3. Sur les deux transmissions, tirer les leviers de dérivation (A et B) vers l'avant en position ouverte (vers l'avant de la machine).
4. Desserrer le frein de stationnement.
5. Pousser la machine à l'endroit souhaité. La machine se déplace lentement en raison de l'inertie du circuit hydraulique.
6. Verrouiller le frein de stationnement.
7. Pousser les deux leviers de dérivation (A et B) vers l'arrière (vers l'arrière de la machine) en position fermée.

# Fonctionnement

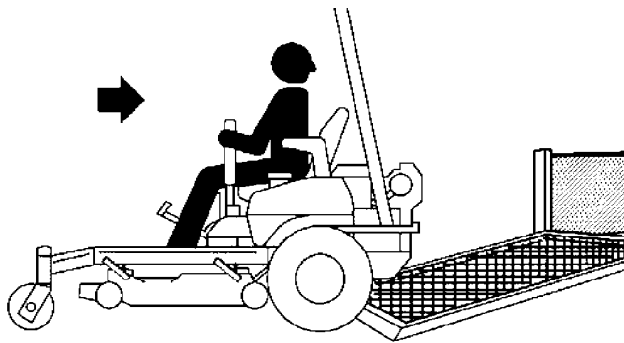
## Transport de la machine sur une remorque

Utiliser une remorque renforcée pour transporter la machine. La remorque doit être pourvue des dispositifs de signalisation et d'éclairage réglementaires.

*NOTE: La capacité de la remorque doit dépasser le poids combiné de la machine et de l'accessoire. (Voir la section Caractéristiques du livret d'entretien.)*

**ATTENTION:** Faire preuve d'une extrême prudence pour charger ou décharger la machine d'une remorque ou d'un camion. Les roues de la machine peuvent sortir de la rampe ou de la remorque et causer le basculement de la machine.

- Reculer doucement et de façon rectiligne pour charger la machine. Tenir les roues à l'écart des bas-côtés et des rebords.
  - Ne pas utiliser deux rampes de chargement distinctes. Utiliser une rame de chargement d'ample largeur, supérieure d'au moins 30 cm (12 in.) à celle de la machine, afin d'éviter que les roulettes ne franchissent les bords de la rampe.
  - Utiliser une remorque munie de parois latérales.
1. Garer la remorque sur un terrain de niveau.
  2. Relever l'unité de coupe en position de transport.



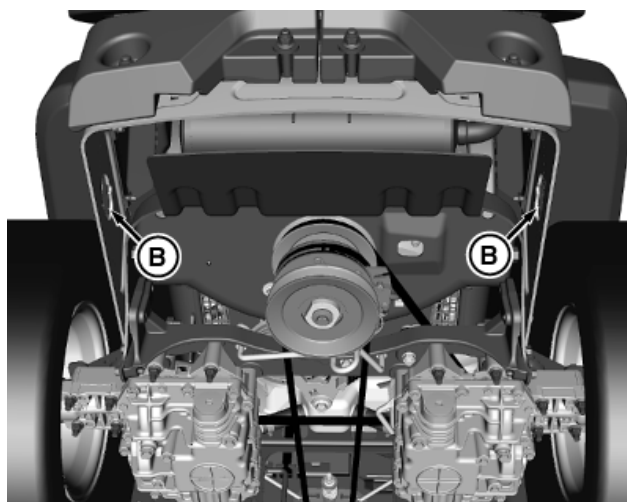
TCAL43494—UN—21MAR13

3. Conduire la machine en marche arrière sur une remorque poids-lourds au moyen d'une rampe de largeur intégrale.
4. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
5. Abaisser complètement l'unité de coupe.
6. Retirer la clé de contact.
7. Selon le modèle, fermer le robinet d'arrêt de carburant.



TCT011310—UN—26JUN15

8. Arrimer l'avant de la machine à l'aide des fentes des deux côtés du châssis aux points (A) à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes. Les sangles doivent toutes être dirigées vers le bas et vers l'extérieur de la machine.



TCT012784—UN—09JUN15

9. Arrimer l'arrière de la machine des deux côtés du châssis aux points (B) à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes. Les sangles doivent toutes être dirigées vers le bas et vers l'extérieur de la machine.

## Conseils de tonte

- Tondre l'herbe avec la manette d'accélération en position tonte/pleins gaz.
- Tondre l'herbe quand elle est sèche.
- Garder l'unité de coupe et la goulotte d'évacuation propres.
- Régler correctement l'assiette de l'unité de coupe pour une coupe régulière.

# Fonctionnement

---

- Éviter d'abîmer l'herbe en faisant patiner les roues. Manœuvrer les leviers de déplacement en douceur.
  - Dans les virages serrés, faire en sorte que la roue motrice intérieure de la machine ne s'arrête pas et ne pivote pas sur l'herbe.
  - Maintenir les lames bien affûtées en permanence. Des lames émoussées déchirent les brins d'herbe dont les extrémités brunissent ensuite.
  - Régler la hauteur de coupe en fonction des conditions:
    - Tonte normale – régler de manière à couper 1/3 de l'herbe seulement à la fois.
    - Tondre l'herbe haute ou humide en deux fois. Tondre l'herbe à deux fois la hauteur voulue, puis à la hauteur voulue.
  - Tondre fréquemment. Les résidus de coupe courts se décomposent rapidement.
  - Ajuster la vitesse de déplacement aux conditions de tonte (voir Vitesses de déplacement de tonte):
    - Avancer à une vitesse lente lors de la tonte d'herbe épaisse et haute.
    - Effectuer des virages serrés ou tailler autour d'objets.
  - Utiliser un motif de tonte différent à chaque tonte.
  - Chevaucher les bandes de tonte de 50 à 100 mm (2 - 4 in.).
  - Conduire tout droit et non en diagonale au-dessus des bosses et des fossés peu profonds.
2. Abaisser l'arrière de l'interrupteur de prise de force pour la désenclencher.
  3. Mettre les leviers de commande de déplacement sur la position verrouillée au point mort.
  4. Verrouiller le frein de stationnement.
  5. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'arrêt des lames avant de quitter le siège du conducteur.

## Vitesses de déplacement pour la tonte

Utiliser une vitesse lente pour:

- Travailler sur les pentes.
- Taille des bordures.
- Travailler dans une zone étroite.
- Tondre l'herbe haute.

Utiliser une vitesse rapide pour:

- Tondre normalement sur terrain plat.

## Descente de la machine pour inspecter l'unité de coupe

 **ATTENTION: Contribue à la prévention des blessures graves. Ne pas approcher les mains et les pieds des lames et des ouvertures d'évacuation.**

**Ne pas marcher sur l'un ou l'autre côté de l'unité de coupe lors de l'accès ou de la descente de la machine. Monter et descendre de la machine en utilisant le repose-pied avant.**

1. Garer la machine sur une surface plane dure.

# Pièces de rechange

---

## Publications d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue pièces ou du manuel technique de cette machine, appeler:

- **États-Unis & Canada** : 1-800-522-7448.
- **Toutes autres régions** : Le concessionnaire John Deere.

## Pièces

L'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (NIP) de la machine ou de l'équipement. Ils s'agit des numéros reportés dans la section Identification du produit de ce livret.

## Commande de pièces de rechange en ligne

Consulter le site <http://JDParts.deere.com> pour des informations et pour la commande de pièces en ligne.

# Intervalles d'entretien

---

## Entretien de la machine

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! L'utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des intervalles d'entretien plus courts :**

- Les composants du moteur peuvent s'encrasser ou se colmater lors de l'utilisation par grandes chaleurs, dans la poussière ou autres conditions difficiles.
- L'huile moteur peut se dégrader si la machine est constamment utilisée à des régimes moteur lents ou fréquemment utilisée pendant de courts laps de temps.

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! La haute pression de lavage peut endommager les composants du véhicule. Il est recommandé de laver le véhicule à la main ou avec un tuyau d'arrosage et à l'aide d'un savon doux.**

**Éviter de pulvériser l'eau avec un jet trop puissant dans certains endroits ou à proximité:**

- Admission d'air
- Connexions électriques (y compris le compartiment de la batterie)
- Roulements de roue
- Radiateur (suivant équipement)
- Autocollants d'avertissement
- Autres autocollants
- Contacteur de démarrage
- Tableau de bord (jauge et interrupteurs)
- Événements du tube/reniflard
- Fusées de l'unité de coupe
- Roulements de tendeur de l'unité de coupe
- Ventilateurs de refroidissement de la transmission

Effectuer l'entretien de routine de la machine aux intervalles indiqués.

Garer le véhicule en toute sécurité. Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.

## Intervalles d'entretien

### Avant chaque utilisation

- Contrôler l'huile moteur.
- Vérifier l'huile hydraulique.
- Contrôler l'étanchéité.
- Inspecter les pneus et contrôler la pression de gonflage.
- Contrôler le système d'interverrouillage de sécurité.
- Contrôler le circuit de freinage.
- Vérifier le système de filtration.

- Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- Contrôler tous les garants et toutes les tôles de protection.
- Contrôler les courroies.
- Vérifier les pédales et les commandes de direction.
- Contrôler la ceinture de sécurité.
- Vérifier les câbles de commande.

### Après chaque utilisation

- Contrôler le niveau de carburant et faire le plein, si nécessaire.
- Éliminer les débris de la machine.
- Nettoyer les débris du circuit de refroidissement.
- Éliminer les débris du circuit d'entraînement de traction.
- Éliminer les débris de la tondeuse et/ou des circuits d'entraînement de l'outil.
- Nettoyer les débris accumulés sous l'unité de coupe.
- Vérifier les courroies d'entraînement de l'unité de coupe.
- Vérifier l'état des lames de tondeuse.
- Graisser la machine après lavage. (Voir Entretien - Lubrification des points de graissage.)

### Rodage (après les 8 premières heures)

- Vérifier et serrer la boulonnerie des roues.
- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

### Rodage (après les 300 premières heures)

- Vidanger l'huile de transmission et remplacer les filtres

### Toutes les 50 heures

- Lubrifier des pièces de l'unité de coupe.

### Toutes les 100 heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Contrôler la tension de la courroie d'entraînement.
- Inspecter la courroie d'entraînement de l'unité de coupe.
- Contrôler et nettoyer les ailettes de refroidissement et le refroidisseur d'huile du moteur (suivant équipement).
- Nettoyer et contrôler la batterie.

### Toutes les 300 heures

- Vérifier et régler le jeu des soupapes.
- Remplacer l'élément du filtre à air en papier primaire.
- Remplacer le filtre à carburant.

### Toutes les 500 heures

- Remplacement du filtre à air secondaire
- Vidanger l'huile de transmission et remplacer le filtre. (Toutes les 500 heures après le rodage initial de 300 heures.)

## Intervalles d'entretien

---

- Vérifier le couple de serrage de la boulonnerie de l'arceau/cadre de sécurité.
- Lubrifier les pivots des roues pivotantes avant.
- Vidanger l'huile hydraulique et remplacer les filtres.
- Déposer le déflecteur de refroidissement et éliminer les débris.

### **Toutes les 1000 heures**

- Remplacer les bougies.

# Graissage d'entretien

## Graisse

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage! Utiliser les graisses John Deere recommandées pour éviter la défaillance et l'usure prématurée des composants.

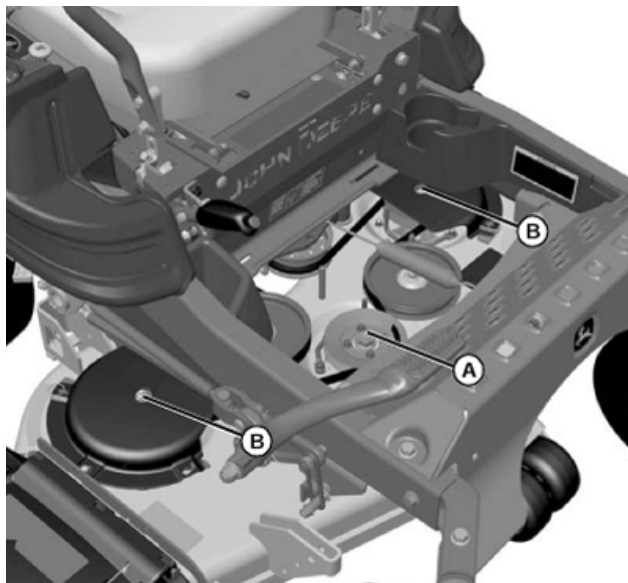
**La graisse suivante est recommandée pour l'entretien:**

- Graisse universelle HD au complexe de lithium de John Deere
- GREASE-GARD™ Premium Plus

Les différents types de graisse ne sont pas tous compatibles. John Deere ne recommande pas le mélange de graisses. En cas d'utilisation d'un produit autre que la graisse recommandée, purger toute graisse résiduelle du système avant d'appliquer ce produit. Si cela n'est pas réalisable, graisser deux fois plus souvent qu'indiqué jusqu'à ce que toute l'ancienne graisse soit purgée du système.

## Graissage des composants du carter (fusées)

*NOTE: La dépose des garants de courroie et du repose-pied n'est pas nécessaire pour graisser les fusées.*



TCAL43497—UN—21MAR13

- Garnir un graisseur de fusée de l'unité de coupe (A), situé au centre du carter.
- Garnir les deux graisseurs de fusée de l'unité de coupe (B).

## Graissage des pivots de roulettes avant



TCAL43500—UN—21MAR13

1. Garnir les deux graisseurs des pivots de roulettes avant (A) de graisse NM spéciale résistante à l'eau de John Deere ou de graisse universelle à haute résistance au complexe lithium de John Deere.

# Entretien du moteur

## Informations d'entretien sur les émissions

Un atelier ou une personne qualifiée choisie par le propriétaire de la machine peut se charger de l'entretien, du remplacement ou de la réparation des appareils et systèmes de contrôle des émissions à l'aide de pièces de rechange originales ou équivalentes. Cependant, la garantie, la reprise et tous les services payés par John Deere doivent être pris en charge par un centre d'entretien John Deere agréé.

Dans la limite de la période de garantie, John Deere rembourse les coûts d'entretien raisonnables effectués chez d'autres prestataires hors du réseau agréé John Deere uniquement en cas d'urgence si aucun concessionnaire John Deere n'est disponible et que le problème ne provient pas d'une mauvaise utilisation ou d'un manque d'entretien régulier. Une situation d'urgence est définie dans cette section comme une situation où le réseau agréé John Deere n'est pas en mesure de réaliser les réparations ou d'obtenir des pièces de rechange dans les 30 jours.

## Étiquette de garantie du système antipollution

*NOTE: Toute modification du système et des composants de contrôle des émissions par une personne non autorisée peut se traduire par de sévères amendes ou sanctions. Le système et les composants de contrôle des émissions ne peuvent être réglés que par l'EPA et/ou les centres d'entretien agréés CARB. Contacter votre revendeur John Deere pour toute question concernant le système et les composants de contrôle des émissions.*

La présence d'une étiquette antipollution signifie que le moteur a été certifié par l'United States Environmental Protection Agency (EPA) et/ou le California Air Resources Board (CARB).

La garantie antipollution s'applique uniquement aux moteurs commercialisés par John Deere certifiés par l'EPA et/ou le CARB, et utilisés aux États-Unis et au Canada dans des équipements mobiles non routiers.

## Réglage de l'altitude (moteurs à essence uniquement)

Si votre moteur est équipé d'un carburateur, celui-ci est calibré par le constructeur du moteur et il n'est pas réglable.

Si votre moteur est utilisé à une altitude inférieure à 1 006 mètres, (3 300 pieds), il n'est pas nécessaire d'installer un kit d'injection de carburateur pour haute altitude. Si votre moteur est utilisé à une altitude supérieure à 1 006 mètres, (3 300 pieds), il peut être nécessaire d'installer un kit d'injection de carburateur pour haute altitude afin de garantir de bonnes performances et un contrôle efficace des émissions. L'utilisation du moteur avec une configuration de carburateur non adaptée à une altitude donnée peut

augmenter le taux d'émissions du moteur, tout en réduisant l'efficacité énergétique et les performances de la machine.

Contactez un prestataire qualifié pour en savoir plus sur les exigences en matière de configuration du carburateur de votre machine.

## Toxicité des gaz d'échappement

**⚠ ATTENTION: Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.**

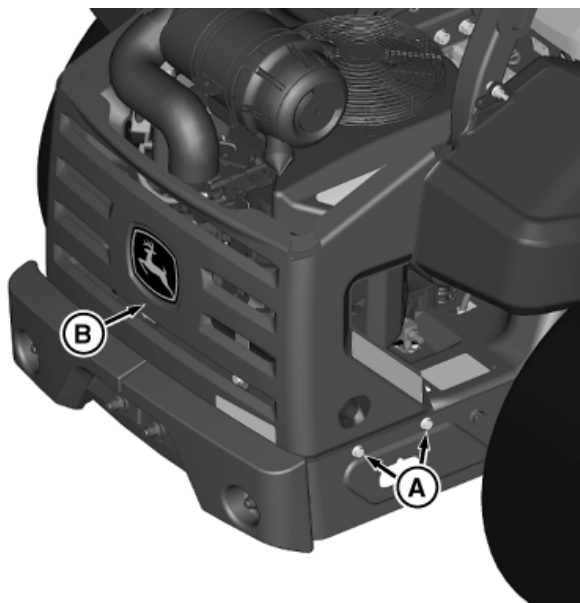
- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour évacuer les gaz d'échappement vers l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour évacuer tous les gaz d'échappement.

## Dépose de la calandre d'accès du moteur

**⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.**

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

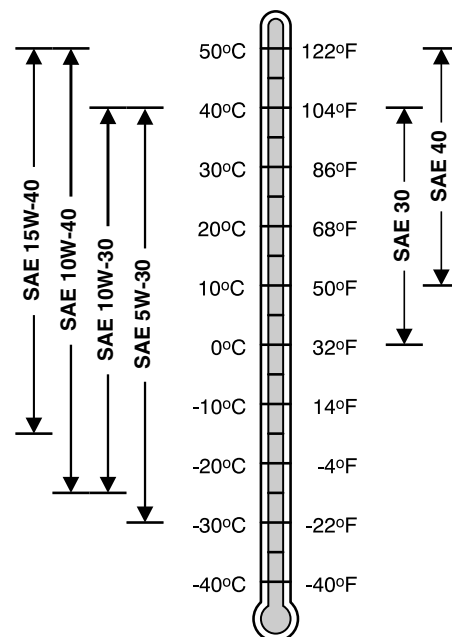
# Entretien du moteur



TCT012785—UN—09JUN15

2. Retirer les deux boulons (A) de chaque côté de la machine.
3. Déposer et mettre de côté la calandre d'accès du moteur (B).
4. Poser la calandre d'accès au moteur à l'aide de quatre boulons.

## Huile pour moteur à essence



TS1734—UN—04SEP13

Viscosités d'huile pour différentes températures extérieures

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante probable jusqu'à la prochaine vidange.

L'utilisation de graisses à viscosité simple comme la SAE 30 ou SAE 40 peut permettre de réduire la consommation d'huile dans les moteurs refroidis par air.

**Utiliser de préférence l'huile John Deere Turf-Gard™.**

Les huiles John Deere suivantes sont recommandées:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

Si les huiles John Deere ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées si elles sont conformes aux spécifications suivantes:

- ILSAC GF-5
- Classification API SN
- Classification API SM
- Classification API SL
- Classification API SJ
- Norme ACEA A5
- Norme ACEA A3

™Turf-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

™Plus-4 est une marque commerciale de Deere & Company

™Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

# Entretien du moteur

- Norme ACEA A1
- Norme ACEA C4
- Norme ACEA C3
- Norme ACEA C2
- Norme ACEA C1

## Contrôle du niveau d'huile moteur

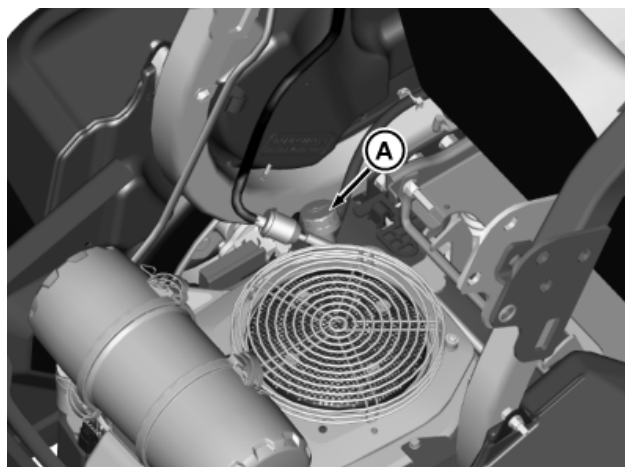
**IMPORTANT:** Contrôler le niveau d'huile régulièrement; le moteur risque d'être gravement endommagé si le niveau d'huile se trouve en dehors de la plage de fonctionnement:

- Contrôler le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.
- Maintenir le niveau d'huile entre les repères de la jauge d'huile.
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.

*NOTE: Contrôler l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures dans la journée.*

*S'assurer que le moteur est froid avant de contrôler le niveau d'huile moteur.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Nettoyer autour de la jauge d'huile avant de la retirer.



TCT011901—UN—14NOV14

L'emplacement de la jauge d'huile est similaire sur tous les modèles.

4. Retirer la jauge d'huile (A) du tube en la dévissant. L'essuyer.
5. Installer la jauge d'huile dans le tube, sans la visser.

6. Retirer la jauge d'huile. Contrôler le niveau d'huile; il doit se situer entre les repères ADD (Ajouter) et FULL (Plein) de la jauge.
  - Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile jusqu'au repère FULL (Plein), sans le dépasser.
  - Si le niveau de l'huile est au-dessus du repère FULL (Plein), enlever l'excédent d'huile.
7. Mettre en place la jauge d'huile et la serrer.

## Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

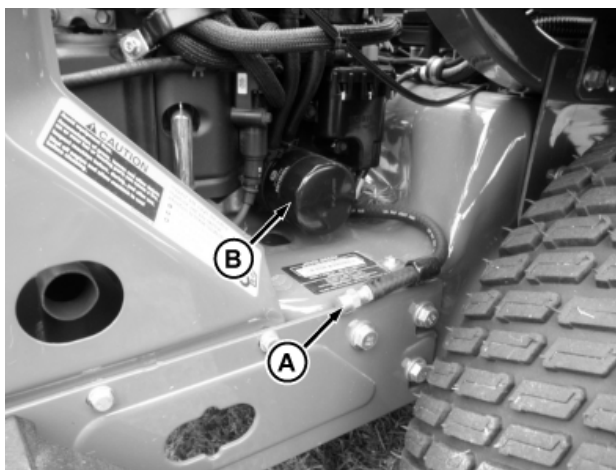
**⚠ ATTENTION:** Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

**IMPORTANT:** Vidanger l'huile plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes:

- Conditions poussiéreuses.
- Utilisation fréquente à bas régime ou basse vitesse.
- Trajets courts et fréquents.

## Moteurs Kohler

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Garer la machine en toute sécurité sur une surface de niveau. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
3. Placer un récipient sous la zone de vidange d'huile.



TCT012786—UN—09JUN15

4. Déposer le bouchon de vidange (A) de l'extrémité du flexible. Recueillir l'huile dans un récipient.

## Entretien du moteur

- Après la vidange de l'huile, remettre en place le bouchon de vidange et déposer le filtre à huile (B) puis vidanger l'huile dans un récipient. Serrer le bouchon de vidange au couple spécifié.

### Valeur prescrite

Bouchon de vidange  
— Couple de serrage . . . . . 13,6 N.m (120 lb-in)

- Appliquer un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre.
- Reposer le filtre. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche la surface de montage. Serrer ensuite de 3/4 de tour supplémentaire.



TCT012787—UN—09JUN15

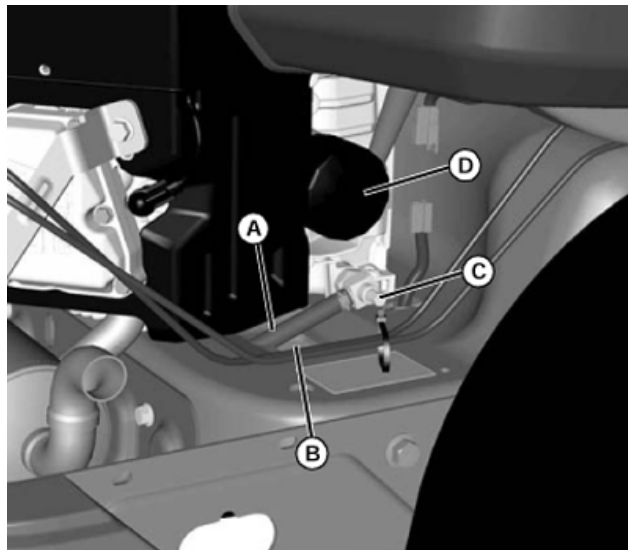
- Nettoyer la zone autour de la jauge (C).
- Dévisser la jauge d'huile et la retirer.
- Ajouter de l'huile en se reportant à la section Caractéristiques pour connaître la quantité exacte.
- Remettre la jauge en place et la serrer.
- Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant deux minutes environ. Vérifier l'absence de fuites autour du bouchon de vidange et du filtre.
- Arrêter le moteur.
- Contrôler le niveau d'huile:
  - Retirer et essuyer la jauge d'huile avec un chiffon.
  - Mettre en place la jauge d'huile la sans visser.
  - Retirer la jauge d'huile. Contrôler le niveau d'huile; il doit se situer entre les repères ADD (Ajouter) et

FULL (Plein) de la jauge. Ajouter ou enlever de l'huile selon le besoin.

- Mettre en place la jauge d'huile et la serrer.

### Moteur Kawasaki

- Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
- Garer la machine en toute sécurité sur une surface de niveau. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
- Placer un récipient sous la zone de vidange d'huile.



TCAL43506—UN—21MAR13

Modèle Z920M illustré.

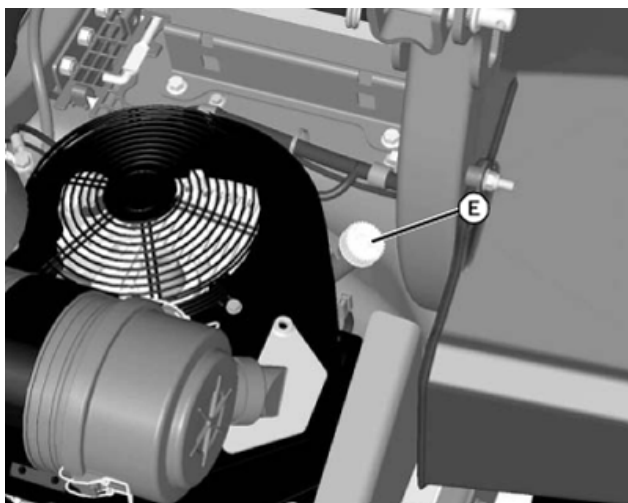
- S'assurer que le flexible (A) est posé dans l'ouverture (B) du châssis de la machine puis ouvrir la soupape du bouchon de vidange d'huile (C). Recueillir l'huile dans un récipient.
- Une fois l'huile écoulee, fermer le bouchon de vidange et déposer le filtre à huile (D). Serrer le bouchon de vidange au couple spécifié.

### Valeur prescrite

Bouchon de vidange  
— Couple de serrage . . . . . 6,9 N.m (61 lb-in)

- Appliquer un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre.
- Reposer le filtre. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche la surface de montage. Serrer ensuite de 3/4 de tour supplémentaire.

## Entretien du moteur



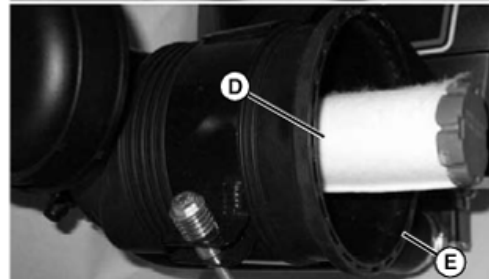
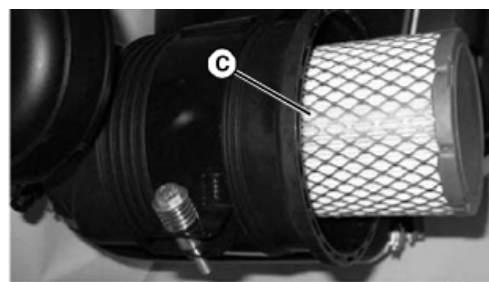
TCAL43507—UN—21MAR13



TCAL43508—UN—21MAR13

*Le modèle illustré peut différer du modèle acheté.*

2. Déverrouiller les loquets (A) et retirer le couvercle (B).



TCAL43509—UN—21MAR13

*Le modèle illustré peut différer du modèle acheté.*

3. Déposer les éléments principal (C) et secondaire (D).

**NOTE:** Il n'est pas recommandé de nettoyer les éléments du filtre à air.

- Ne pas nettoyer les éléments du filtre à air.
- Ne pas lubrifier les éléments du filtre à air.
- Ne pas nettoyer les éléments filtrants avec de l'air comprimé.

4. Vérifier le filtre à air et le remplacer s'il est encrassé ou aux intervalles indiqués.
  - Au moment du contrôle et du remplacement de l'élément principal, remplacer l'élément secondaire s'il est sale.
5. Nettoyer le boîtier (E) à l'aide d'un détergent et d'eau. Sécher complètement avec un tissu propre.

8. Nettoyer la zone autour de la jauge d'huile (E).
9. Dévisser la jauge d'huile et la retirer.
10. Faire l'appoint d'huile moteur (voir la rubrique Moteur dans la section CARACTÉRISTIQUES).
11. Remettre la jauge en place et la serrer.
12. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant deux minutes environ. Vérifier l'absence de fuites autour du bouchon de vidange et du filtre.
13. Arrêter le moteur.
14. Contrôler le niveau d'huile:
  - Retirer et essuyer la jauge d'huile avec un chiffon.
  - Mettre en place la jauge d'huile la sans visser.
  - Retirer la jauge d'huile. Contrôler le niveau d'huile; il doit se situer entre les repères ADD (Ajouter) et FULL (Plein) de la jauge. Ajouter ou enlever de l'huile selon le besoin.
15. Mettre en place la jauge d'huile et la serrer.

### Vérification et remplacement du circuit de filtration d'air

**IMPORTANT:** De la saleté et des débris peuvent pénétrer dans le moteur lors du retrait des éléments filtrants. Respecter les intervalles d'entretien des éléments.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

# Entretien du moteur

*NOTE: Remplacer le boîtier en cas de détérioration.*

6. Contrôler l'absence de déformation ou autres dommages sur le boîtier. Le boîtier doit être étanche et ne laisser uniquement l'air filtrer atteindre le carburateur.
7. S'assurer qu'aucun corps étranger n'obstrue le passage de l'air.
8. Poser le(s) élément(s) neuf(s).
9. Remettre en place le couvercle de manière à ce que le repère "haut" se trouve en position 12 heures et fixer les attaches.

## Nettoyage des débris du circuit de refroidissement

**⚠ ATTENTION:** Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et liquides sont chauds lorsque le moteur a tourné pendant un certain temps. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

*NOTE: Contrôler et nettoyer les ailettes de refroidissement et le refroidisseur d'huile toutes les 100 heures.*

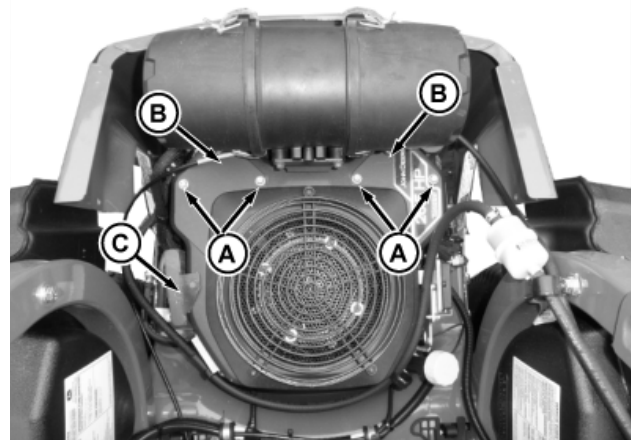
1. Garer la machine en toute sécurité sur une surface de niveau. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

**IMPORTANT:** Pour éviter tout dommage causé par la surchauffe, nettoyer tous les débris des ailettes de refroidissement de la culasse, du refroidisseur d'huile et de la zone autour du moteur comme indiqué par les intervalles d'entretien recommandés pour la machine.

- L'intervalle pour le nettoyage des débris du compartiment moteur est journalier.
- Déposer les panneaux de nettoyage et nettoyer tous les débris des ailettes de refroidissement de la culasse toutes les 100 heures ou plus fréquemment selon les conditions de fonctionnement.
- L'intervalle pour la dépose des déflecteurs de refroidissement et le nettoyage des débris du circuit de refroidissement complet est toutes les 500 heures ou plus fréquemment selon les conditions de fonctionnement.

*NOTE: Après inspection, si tous les débris ne peuvent pas être éliminés au terme de l'intervalle d'entretien des 100 heures, procéder aux opérations de l'intervalle d'entretien des 500 heures.*

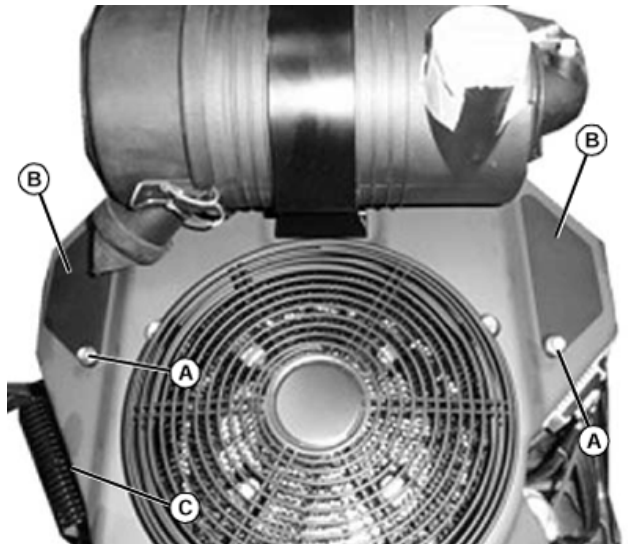
2. Déposer les couvercles:



TCT011981—UN—18NOV14

Z915B, Z925M, et Z930M EFI

- Z915B, Z925M, et Z930M EFI : Déposer les quatre vis (A) et les deux couvercles (B).



TCAL43513—UN—21MAR13

- Tous les autres modèles: Retirer les deux vis (A) et les deux couvercles (B).

3. Retirer les fils de bougie d'allumage.

**⚠ ATTENTION:** L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

4. Bien nettoyer à l'air comprimé l'accumulation de débris.
5. Brancher les fils des bougies.

## Entretien du moteur

6. Poser les deux couvercles sur le déflecteur.
7. Relever le fauteuil.
8. Vérifier et nettoyer le refroidisseur d'huile du moteur (C) (selon le modèle) et chasser les débris à l'air comprimé.
9. Abaisser le fauteuil.

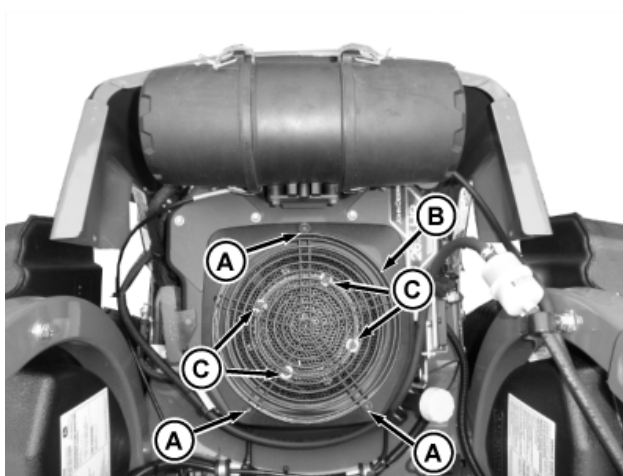
### Déposer le déflecteur de refroidissement et nettoyer les débris (Z915B)

**⚠ ATTENTION:** L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

**IMPORTANT:** Pour garantir un refroidissement correct, les ailettes de refroidissement du moteur et les surfaces adjacentes doivent être toujours propres. Le fonctionnement du moteur avec des ailettes de refroidissement obstruées peut l'endommager par surchauffe.

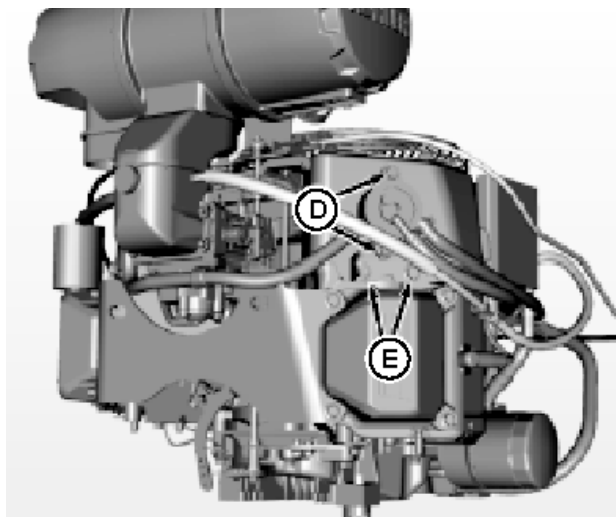
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Déposer la calandre d'accès au moteur.



TCT011982—UN—18NOV14

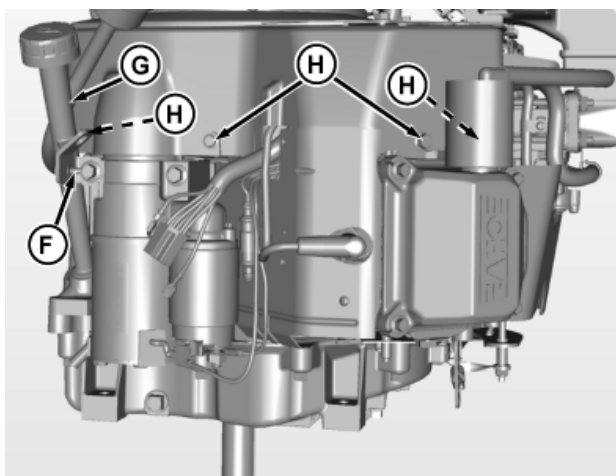
4. Desserrer et déposer les trois vis à tête creuse (A), puis déposer le garant de la crépine du ventilateur (B).

5. Déposer les quatre vis à tête hexagonale (C), la crépine du ventilateur et l'anneau métallique sous la crépine.



TCT011311—UN—16JUN15

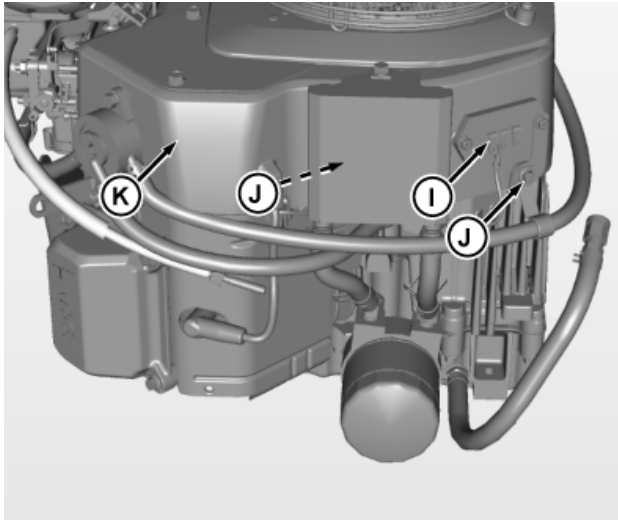
6. Déposer les deux vis de la pompe à carburant (D).
7. Déposer les deux vis du support de relevage/défecteur (E).



TCT011997—UN—20NOV14

8. Déposer la vis de montage (F) de la jauge d'huile et le carter de jauge d'huile (G) du moteur.
9. Déposer les quatre vis (H) du déflecteur. Poser le carter de jauge d'huile (G) sur le moteur et le fixer à l'aide d'une vis (F).

## Entretien du moteur



TCT011998—UN—20NOV14

10. Déposer le connecteur de faisceau (I) du régulateur de tension.
11. Si le moteur est équipé d'un refroidisseur d'huile, déposer les vis de montage.
12. Déposer les deux vis (J) du déflecteur. Soulever le déflecteur (K) et le déposer du moteur.
13. Nettoyer les débris autour du moteur et des ailettes de refroidissement du moteur.
14. Exécuter la procédure ci-dessus à l'envers pour installer le déflecteur et serrer la visserie aux couples requis.
15. Poser la calandre d'accès au moteur.

### Déposer le déflecteur de refroidissement et éliminer les débris (modèle Z920M)

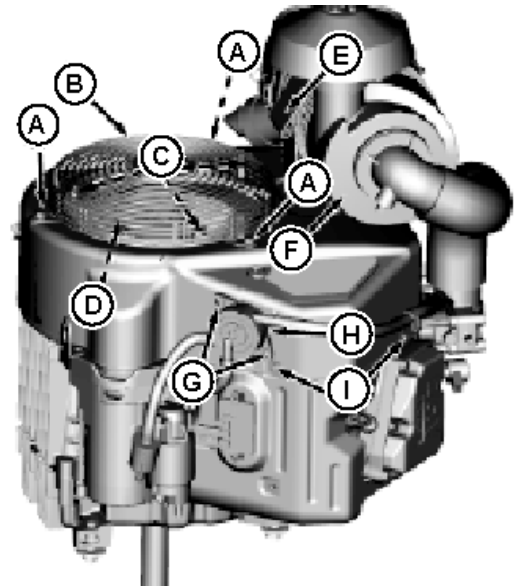
**⚠ ATTENTION:** L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

**IMPORTANT:** Pour garantir un refroidissement correct, les ailettes de refroidissement du moteur et les surfaces adjacentes doivent toujours être propres. Le fonctionnement du moteur avec des ailettes de refroidissement obstruées peut l'endommager par surchauffe.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

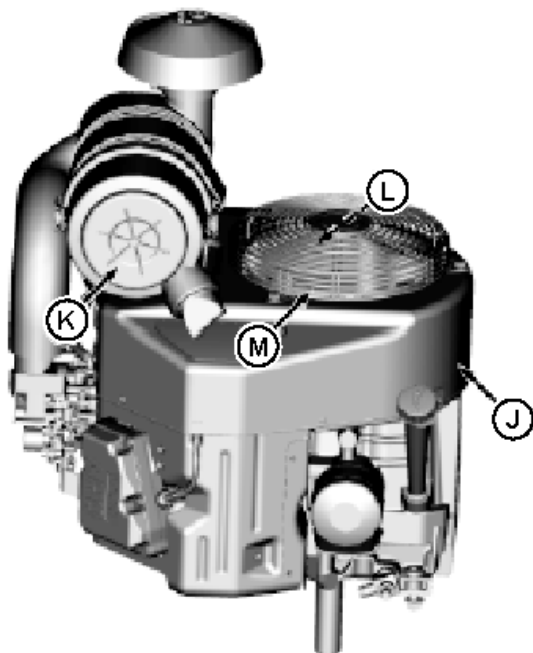
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Déposer la calandre d'accès au moteur.



TCT011312—UN—17JUN15

4. Desserrer et retirer les trois vis à tête creuse hexagonale (A), puis retirer la protection de la grille du ventilateur (B).
5. Retirer les trois boulons à tête hexagonale (C) et la grille du ventilateur (D).
6. Ouvrir le loquet du filtre à air (E) et retirer le filtre à air (F) du dessus du moteur.
7. Retirer les deux boulons à tête hexagonale (G) et la pompe à carburant (H).
8. Retirer les boulons à tête hexagonale (I) du déflecteur du moteur.

## Entretien du moteur



TCT011313—UN—17JUN15

9. Soulever le déflecteur (J) et le déposer du compartiment moteur.
10. Nettoyer les débris autour du moteur et des ailettes de refroidissement du moteur.
11. Poser le déflecteur de moteur (J).
12. Poser la pompe à carburant.
13. Poser le filtre à air (K).
14. Poser la crépine de ventilateur (L).
15. Poser le garant de la crépine du ventilateur (M).
16. Serrer toute la boulonnerie.
17. Poser la calandre d'accès au moteur.

### Dépose du déflecteur de refroidissement et élimination des débris (Modèles Z930M, Z950M, Z930R, Z950R, Z960M, Z970R)

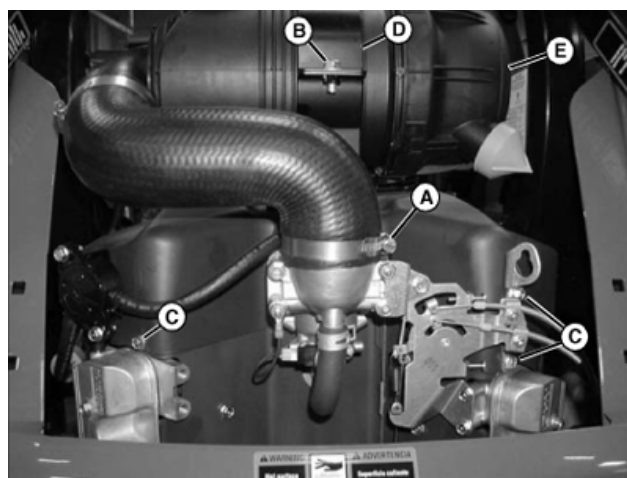
**⚠ ATTENTION:** L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

**IMPORTANT:** Pour garantir un refroidissement correct, les ailettes de refroidissement du moteur et les surfaces adjacentes doivent être constamment propres. Le fonctionnement du moteur avec des ailettes de refroidissement obstruées peut l'endommager par surchauffe.

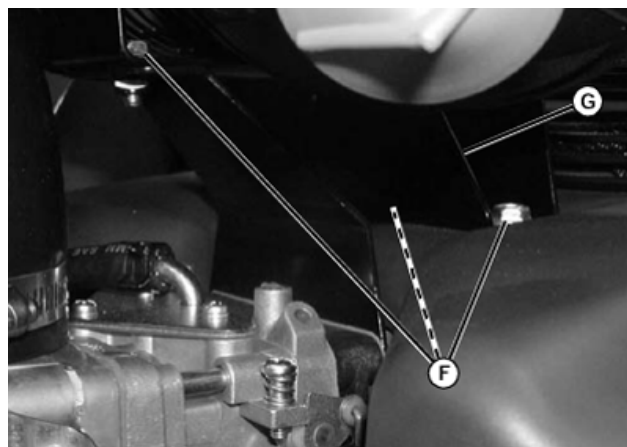
*NOTE:* Le modèle illustré peut différer du modèle acheté.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser la machine refroidir.
3. Déposer la calandre d'accès au moteur.



TCAL43520—UN—21MAR13

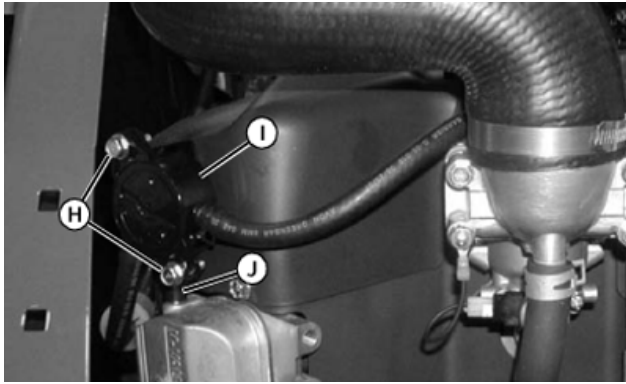
4. Desserrer le collier (A) et retirer les boulons à tête hexagonale (B) et (C).
5. Soulever le support (D) et pivoter le filtre à air (E) en laissant le flexible d'aspiration d'air raccordé.



TCAL43521—UN—21MAR13

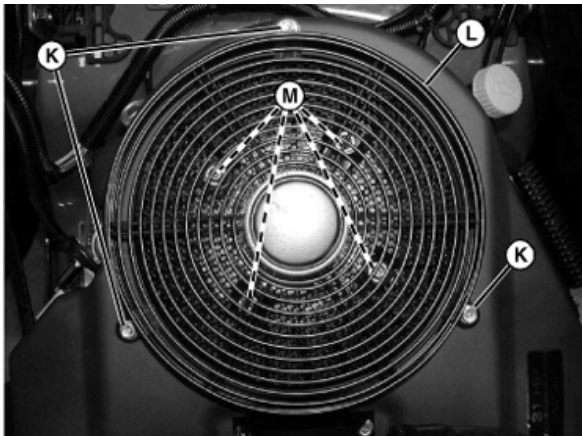
6. Retirer les trois boulons à tête hexagonale (F) et le support du filtre à air (G).

## Entretien du moteur



TCAL43522—UN—21MAR13

7. Déposer les deux boulons à tête hexagonale (H), la pompe à carburant (I), puis débrancher le flexible de dépression (J).



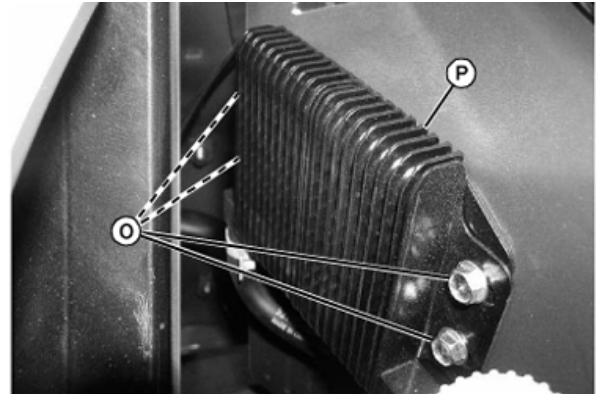
TCAL43523—UN—21MAR13

8. Déposer les trois boulons à tête hexagonale (K) et le déflecteur du ventilateur (L).
9. Déposer les quatre vis à tête creuse hexagonale (M) et la grille du ventilateur.



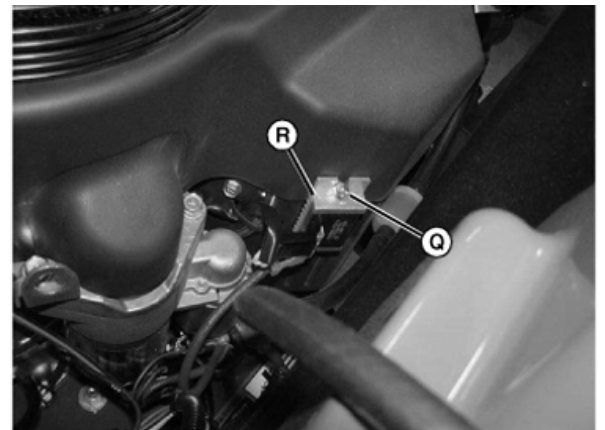
TCAL43524—UN—21MAR13

10. Retirer les boulons du déflecteur du moteur (N).



TCAL43525—UN—21MAR13

11. Retirer les quatre boulons à tête hexagonale (O) et déposer le refroidisseur d'huile (P).
12. Nettoyer les ailettes du refroidisseur d'huile.



TCAL43526—UN—21MAR13

13. Z930M, Z930R et Z950R: Desserrer les boulons à tête hexagonale supérieurs (Q) sur le régulateur de tension (R).
14. Déposer le carénage du moteur.
15. Nettoyer les débris autour du moteur et des ailettes de refroidissement du moteur.
16. Poser le carénage du moteur.
17. Serrer le boulon supérieur du régulateur de tension.
18. Poser le refroidisseur d'huile.
19. Poser l'habillage du ventilateur.
20. Poser la pompe à carburant et brancher le flexible de dépression.
21. Poser le support de filtre à air.
22. Pivoter le filtre à air jusqu'à ce qu'il soit dans la bonne position et serrer la visserie.
23. Poser la calandre d'accès au moteur.

## Entretien du moteur

### Dépose du déflecteur de refroidissement et élimination des débris (Modèles Z925M et Z930M-EFI)

**⚠ ATTENTION:** L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

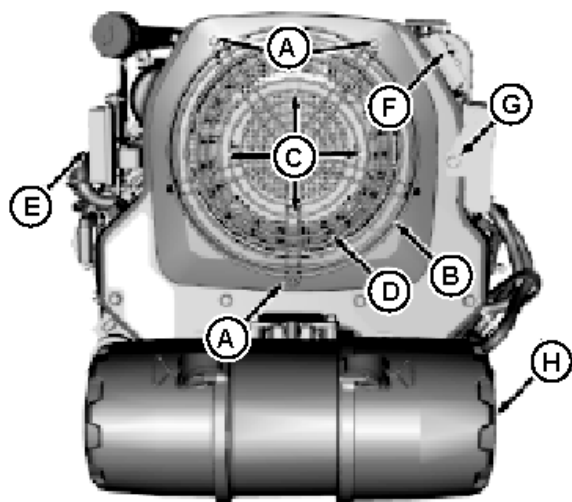
- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

**IMPORTANT:** Pour garantir un refroidissement correct, les ailettes de refroidissement du moteur et les surfaces adjacentes doivent toujours être propres. Le fonctionnement du moteur avec des ailettes de refroidissement obstruées peut l'endommager par surchauffe.

*NOTE: Le modèle illustré peut différer du modèle acheté.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser la machine refroidir.
3. Déposer la calandre d'accès au moteur.

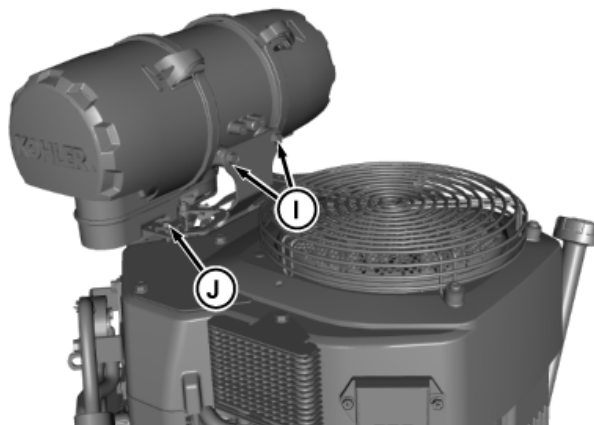
#### Retrait du déflecteur et de la grille



TCT011314—UN—17JUN15

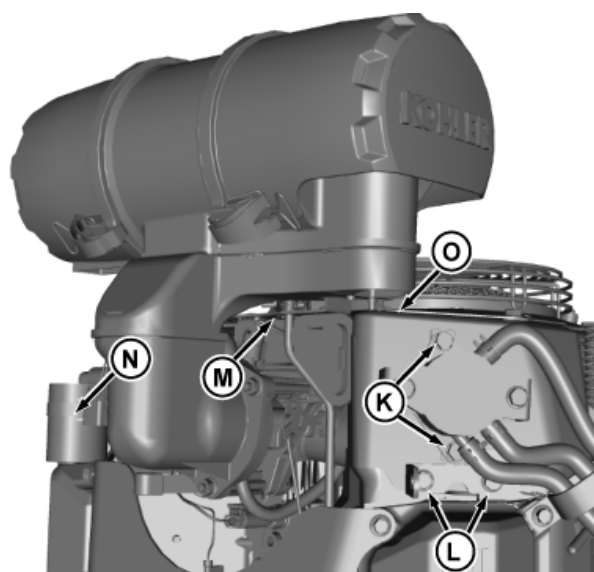
1. Déposer les trois vis et entretoises (A) et le garant (B) du carénage de ventilateur.
2. Déposer les quatre boulons (C) et les rondelles puis le filtre à herbe (D) du moteur.

3. Démontez les boulons de montage (E) de l'unité de commande du moteur pour accéder aux boulons de montage du couvercle du déflecteur.
4. Débrancher le régulateur de tension (F).
5. Retirer les boulons du refroidisseur d'huile (G) du moteur et nettoyer les ailettes du refroidisseur.
6. Déposer le filtre à air (H) et le flexible d'aspiration d'air attaché en retirant le collier du corps de papillon.



TCT011987—UN—18NOV14

7. Déposer les deux vis de serrage (J) de la conduite en alimentation.
8. Déposer les deux vis (I) du support du filtre à air.
9. Déposer les supports du filtre à air.



TCT011988—UN—18NOV14

10. Déposer les vis (K) de la pompe à carburant.
11. Déposer les vis (L) du support de relevage.

## Entretien du moteur

12. Écarter le support de l'accélérateur (M) du déflecteur.
13. Déposer le séparateur d'huile du reniflard (N), la boulonnerie de fixation et le support.
14. Déposer les vis restantes autour du déflecteur (O) et déposer le déflecteur.
15. Nettoyer les débris autour du moteur et des ailettes de refroidissement du moteur.

### Montage du déflecteur et de la grille

1. Poser le carénage du moteur.
2. Poser les composants restants dans l'ordre inverse de la dépose.
3. Serrer toute la boulonnerie.
4. Poser la calandre d'accès au moteur.

### Remplacement du filtre à carburant

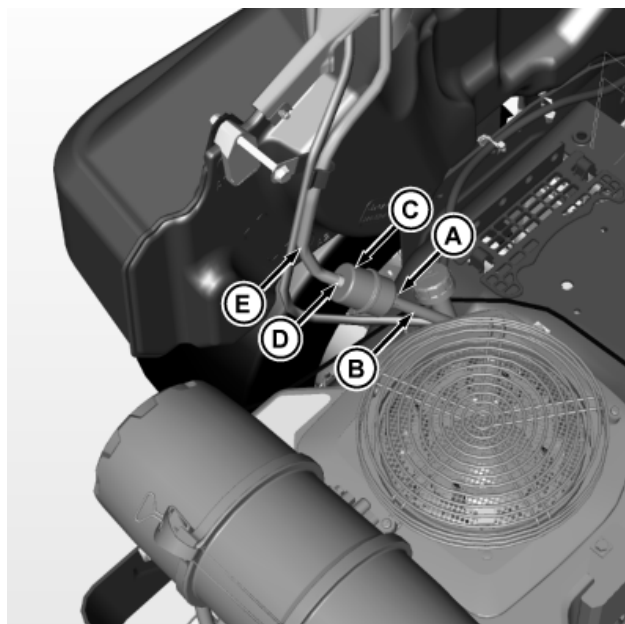
**⚠ ATTENTION:** Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Ne pas fumer en manipulant le carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant toute intervention.
- Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer l'entretien.
- Travailler dans un endroit bien ventilé.
- Nettoyer immédiatement tout carburant renversé.

**IMPORTANT:** Une pose incorrecte du filtre à carburant endommage le moteur. Poser le filtre avec la flèche orientée dans le sens d'écoulement du carburant (vers le moteur) pour un fonctionnement correct.

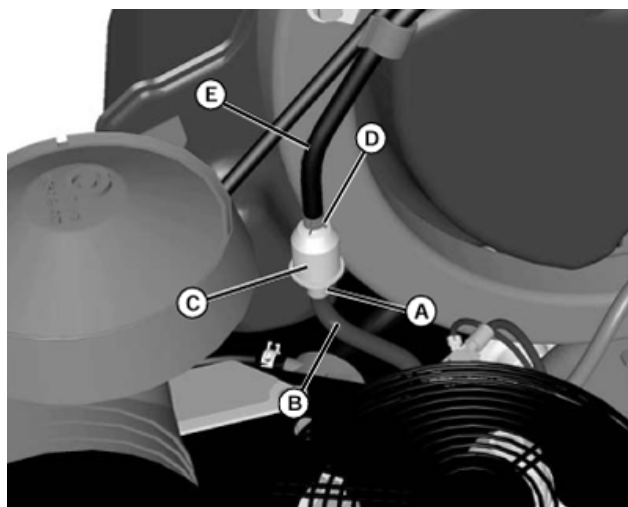
*NOTE: Changer le filtre à carburant lorsque le niveau de carburant est bas.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Placer un bac de vidange sous les flexibles pour recueillir ce qui reste de carburant.



TCT011989—UN—18NOV14

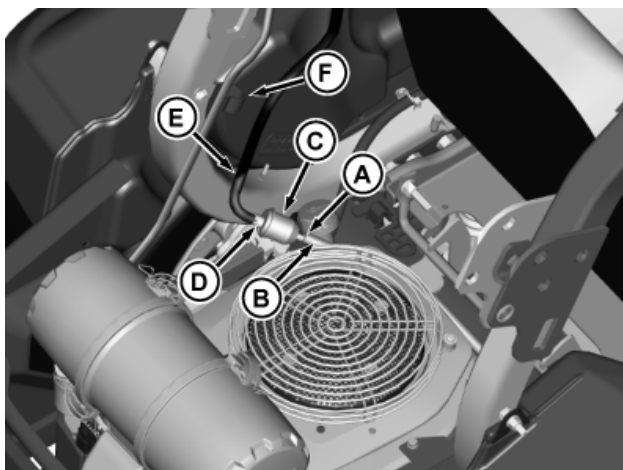
Moteur Kohler illustré.



TCAL43531—UN—21MAR13

Moteur Kawasaki illustré.

## Entretien du moteur



TCT011892—UN—05NOV14

Moteur Kohler illustré.

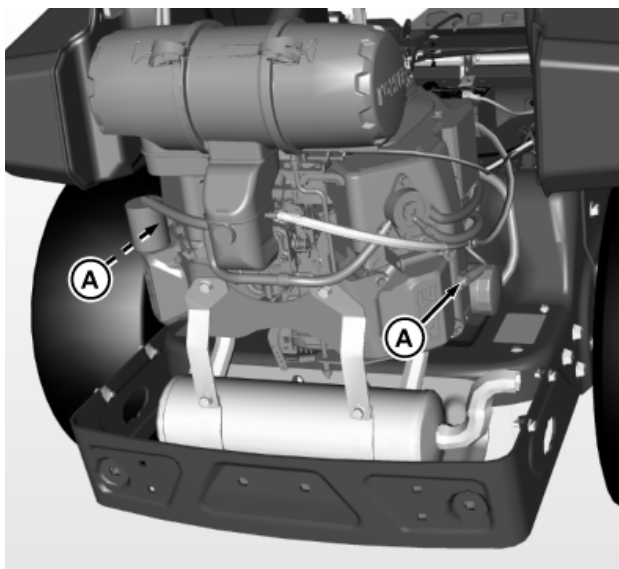
4. Glisser le collier (A) vers le bas sur le flexible d'alimentation en carburant (B) et débrancher le flexible du côté de la sortie du filtre à carburant (C). Vidanger le carburant dans un récipient convenablement marqué.
5. Glisser le collier (D) vers le haut sur le flexible d'alimentation en carburant d'entrée (E) et déposer le filtre à carburant du flexible.
6. Déposer et mettre au rebut le filtre.
7. Poser un filtre à carburant neuf.
  - S'assurer que la flèche du filtre à carburant est orientée dans le sens d'écoulement du carburant, vers le moteur.
8. Raccorder les flexibles au filtre à carburant neuf et fixer chaque extrémité à l'aide d'un collier de flexible.
9. Acheminer la conduite par le clip (F).

### Contrôle et remplacement des bougies d'allumage

**⚠ ATTENTION:** Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

**IMPORTANT:** Ne pas nettoyer la surface autour des bougies d'allumage lorsqu'elles sont retirées.

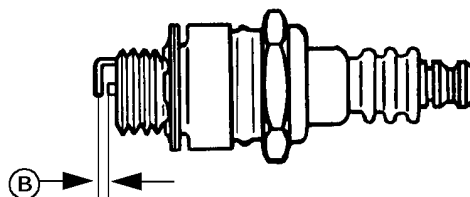
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Nettoyer la surface autour des deux bougies d'allumage.



TCT011990—UN—18NOV14

Modèle Z915B illustré. La calandre d'accès au moteur est retirée pour la clarté de l'illustration.

3. Débrancher le fil (A) de chaque bougie d'allumage.
4. Déposer et examiner les bougies :
  - Nettoyer chaque bougie d'allumage et s'assurer qu'elle n'est pas endommagée. Remplacer si nécessaire.
  - Si les bougies sont en bon état, vérifier leur écartement.



TCAL43511—UN—21MAR13

5. Vérifier et régler l'écartement (B) des bougies d'allumage conformément aux valeurs prescrites.

**Valeur prescrite**

Bougie d'allumage — Écartement . . . . . 0,76 mm (0.030 in)
6. Poser les bougies.
  - Moteurs Kohler: Serrer au couple prescrit.

**Valeur prescrite**

Bougie d'allumage  
— Couple de serrage . . . . . 27 N.m (20 ft-lb)
  - Moteurs Kawasaki: Serrer au couple prescrit.

**Valeur prescrite**

Bougie d'allumage  
— Couple de serrage . . . . . 22 N.m (16 ft-lb)
7. Poser les deux fils de bougies.

# Entretien du moteur

## Vérification des câbles de commande

**! ATTENTION:** Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

1. Garer la machine en toute sécurité sur une surface de niveau. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

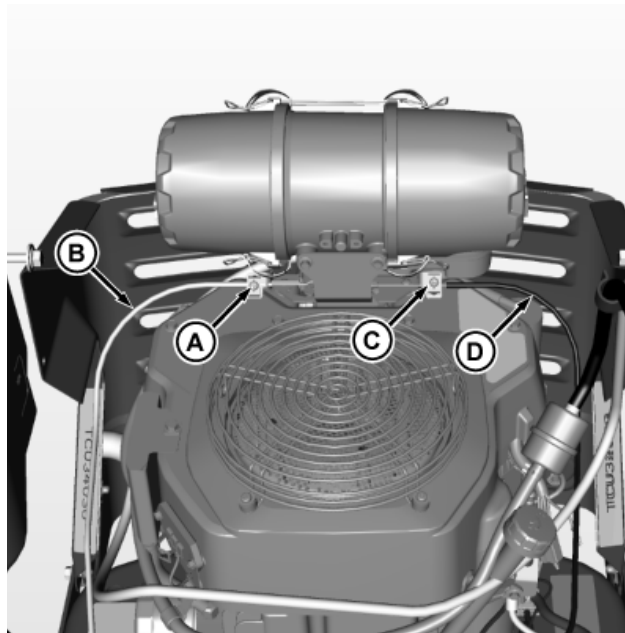


TCT012790—UN—26JUN15

2. Contrôler le fonctionnement correct du câble. Déplacer le bouton du volet de départ (A) et la manette des gaz (B) des positions marche à arrêt/basse à élevée tout en inspectant visuellement le panneau de commande du moteur.
3. Si le bouton du volet de départ et/ou la manette des gaz n'atteignent pas leur course de déplacement totale dans leurs fentes respectives, suivre les procédures ci-dessous:

## Réglage des câbles d'accélérateur et de volet de départ (Z915B et Z930M-EFI [moteurs Kohler])

### Réglage du câble d'accélération



TCT011991—UN—18NOV14

1. Desserrer la vis (A) du logement du câble d'accélérateur (B).
2. Pousser la manette d'accélération à fond vers l'avant sur la position rapide. Mettre la manette d'accélération vers l'arrière de 3,2 mm (1/8 in.).
3. Tirer le logement extérieur du câble d'accélération (B) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (A) pour fixer l'ensemble en place.
4. Vérifier le fonctionnement du câble et la manette d'accélération sur toute sa course dans la rainure. Répéter cette opération au besoin.

### Réglage du câble de volet de départ

**NOTE:** Aucun réglage du volet de départ est nécessaire pour les modèles Z925M et Z930M-EFI.

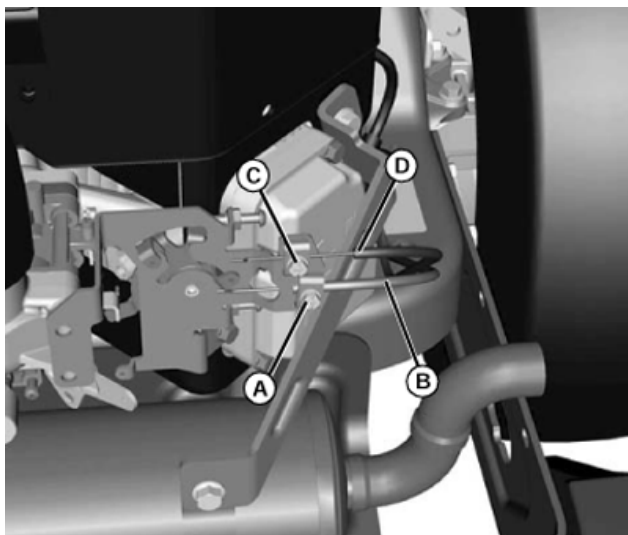
1. Desserrer la vis (C) du logement de câble du volet de départ (D).
2. Tirer complètement sur le bouton du volet de départ (A) en position complètement fermée. Enfoncer le bouton du volet de départ de 3,2 mm (1/8 in.).
3. Tirer le logement extérieur du câble de volet de départ (D) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (C) pour fixer l'ensemble en place.
4. Vérifier le fonctionnement du câble et du bouton du volet de départ sur toute sa course. Répéter cette opération au besoin.

## Entretien du moteur

### Z920M (moteur Kawasaki)

#### Réglage du câble d'accélération

1. Déposer la calandre d'accès au moteur.



TCAL43535—UN—21MAR13

2. Desserrer la vis (A) du logement du câble d'accélérateur (B).
3. Pousser la manette des gaz (A) complètement vers l'avant en position volet de départ fermé (B). Mettre la manette d'accélération vers l'arrière de 3,2 mm (1/8 in.).
4. Tirer le logement extérieur du câble d'accélération (B) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (A) pour fixer l'ensemble en place.
5. Vérifier le fonctionnement du câble et la manette d'accélération sur toute sa course dans la rainure. Répéter cette opération au besoin.
6. Poser la calandre d'accès au moteur.

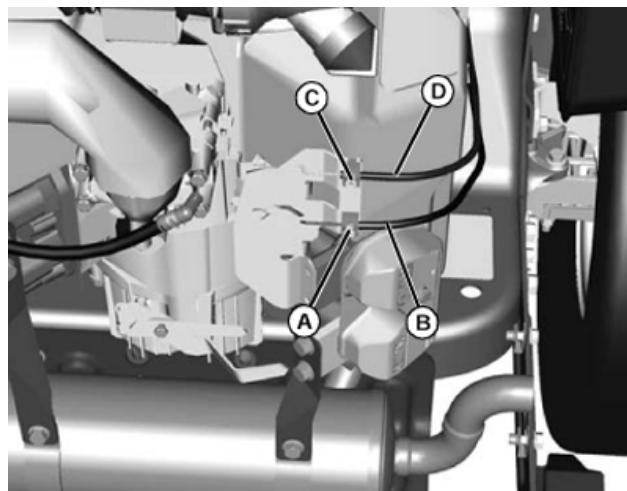
#### Réglage du câble de volet de départ

1. Déposer la calandre d'accès au moteur.
2. Desserrer la vis (C) du logement de câble du volet de départ (D).
3. Tirer complètement sur le bouton du volet de départ (A) en position complètement fermée. Enfoncer le bouton du volet de départ de 3,2 mm (1/8 in.).
4. Tirer le logement extérieur du câble de volet de départ (D) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (C) pour fixer l'ensemble en place.
5. Vérifier le fonctionnement du câble et du bouton du volet de départ sur toute sa course. Répéter cette opération au besoin.
6. Poser la calandre d'accès au moteur.

### Z930M, Z950M, Z930R et Z950R (moteurs Kawasaki)

#### Réglage du câble d'accélération

1. Déposer la calandre d'accès au moteur.



TCAL43536—UN—21MAR13

Modèle Z930M illustré.

2. Desserrer la vis (A) du logement du câble d'accélérateur (B).
3. Pousser la manette d'accélération à fond vers l'avant sur la position rapide. Mettre la manette d'accélération vers l'arrière de 3,2 mm (1/8 in.).
4. Tirer le logement extérieur du câble d'accélération (B) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (A) pour fixer l'ensemble en place.
5. Vérifier le fonctionnement du câble et la manette d'accélération sur toute sa course dans la rainure. Répéter cette opération au besoin.
6. Poser la calandre d'accès au moteur.

#### Réglage du câble de volet de départ

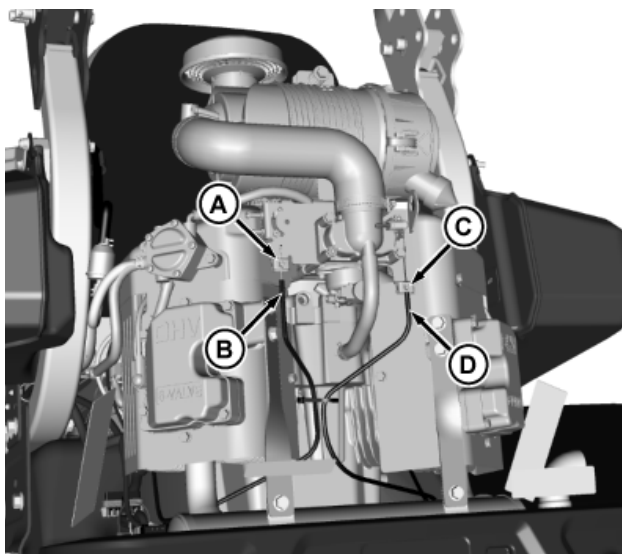
1. Déposer la calandre d'accès au moteur.
2. Desserrer la vis (C) du logement de câble du volet de départ (D).
3. Tirer complètement sur le bouton du volet de départ (A) en position complètement fermée. Enfoncer le bouton du volet de départ de 3,2 mm (1/8 in.).
4. Tirer le logement extérieur du câble de volet de départ (D) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (C) pour fixer l'ensemble en place.
5. Vérifier le fonctionnement du câble et du bouton du volet de départ sur toute sa course. Répéter cette opération au besoin.
6. Poser la calandre d'accès au moteur.

# Entretien du moteur

## Z960M et Z970R (moteurs Kawasaki)

### Réglage du câble d'accélération

1. Déposer la calandre d'accès au moteur.



TCT011887—UN—22OCT14

Modèle 960M illustré

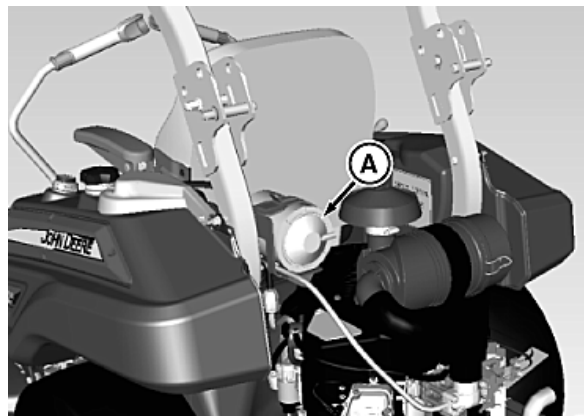
2. Desserrer la vis (A) du logement du câble d'accélérateur (B).
3. Pousser la manette d'accélération à fond vers l'avant sur la position rapide. Mettre la manette d'accélération vers l'arrière de 3,2 mm (1/8 in.).
4. Tirer le logement extérieur du câble d'accélération (B) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (A) pour fixer l'ensemble en place.
5. Vérifier le fonctionnement du câble et la manette d'accélération sur toute sa course dans la rainure. Répéter cette opération au besoin.
6. Poser la calandre d'accès au moteur.

### Réglage du câble de volet de départ

1. Déposer la calandre d'accès au moteur.
2. Desserrer la vis (C) du logement de câble du volet de départ (D).
3. Tirer complètement sur le bouton du volet de départ (A) en position complètement fermée. Enfoncer le bouton du volet de départ de 3,2 mm (1/8 in.).
4. Tirer le logement extérieur du câble de volet de départ (D) à l'écart de la plaque de commande du carburateur jusqu'en butée. Serrer la vis (C) pour fixer l'ensemble en place.
5. Vérifier le fonctionnement du câble et du bouton du volet de départ sur toute sa course. Répéter cette opération au besoin.
6. Poser la calandre d'accès au moteur.

## Absorbeur de vapeurs de carburant

*NOTE: Un absorbeur de vapeurs de carburant non réparable n'équipe que certains modèles.*



TCT012788—UN—09JUN15

Un absorbeur de vapeurs de carburant (A) équipe certains modèles en tant que composant non réparable.

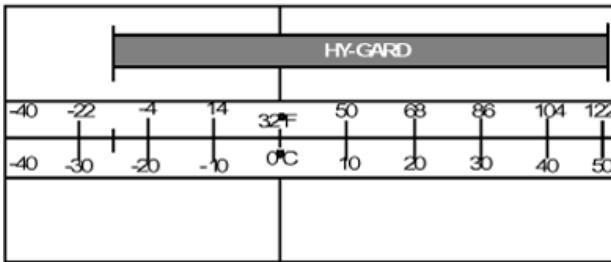
# Entretien de la transmission

## Huile hydraulique et de transmission

**NOTE:** Le tracteur est rempli en usine d'huile de transmission John Deere Hy-Gard™ (J20C).

Ne pas mélanger différentes huiles.

Ne pas utiliser d'huile de transmission automatique de type "F" ou de l'huile à faible viscosité Hy-Gard™ J20D ou Bio Hy-Gard™.



TCAL43538—UN—21MAR13

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante. Le fonctionnement hors des plages de températures recommandées de l'huile risque de provoquer une panne prématurée de la transmission hydrostatique.

L'huile de transmission Hy-Gard™ (J20C) de John Deere est spécialement conçue pour assurer une protection maximale contre l'usure mécanique, la corrosion et la formation de mousse.

## Vérification du niveau d'huile de transmission

**IMPORTANT:** L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui fausse le relevé du niveau d'huile. Contrôler le niveau d'huile:

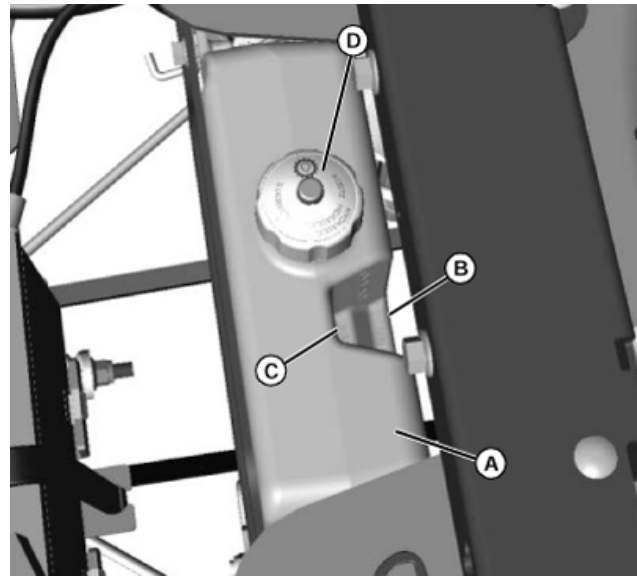
- Lorsque l'huile est froide.
- Avec le moteur à l'arrêt.

**NOTE:** Ne pas remplir le réservoir de manière excessive. L'huile se dilate lors du fonctionnement et risque de déborder.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever le siège du conducteur et le verrouiller dans cette position.

**IMPORTANT:** Ne pas utiliser de solvant à base de chlorure ou de jet d'eau à haute pression pour éliminer l'herbe et les débris du bouchon de réservoir de la transmission.

3. Nettoyer la zone autour des repères de niveau d'huile et du bouchon de réservoir.



TCAL43539—UN—21MAR13

4. Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir (A). Le niveau d'huile doit se situer entre les repères MIN (B) et MAX (C) de la jauge.
5. Si l'huile est en dessous du repère MIN (B), retirer le bouchon (D) du réservoir et faire l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères MIN et MAX de la jauge.
6. Poser le bouchon et le serrer à la main. Ne pas trop serrer le bouchon.

# Entretien de la transmission

## Vidange de l'huile de transmission et remplacement des filtres

**⚠ ATTENTION:** Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, dissiper la pression avant de brancher/débrancher les conduites hydrauliques ou autres conduites. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

- Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être éliminé par intervention chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent consulter un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (des États-Unis et du Canada uniquement).

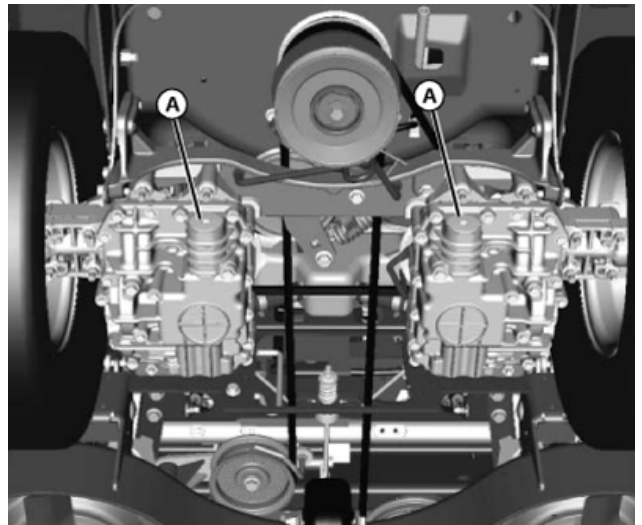
**IMPORTANT:** La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission. Ne déposer le bouchon du réservoir d'huile qu'en cas de nécessité absolue.

Des conditions difficiles ou inhabituelles peuvent exiger un entretien plus fréquent.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser le réservoir d'huile moteur et de la transmission refroidir.
3. Placer un récipient sous les deux transmissions.

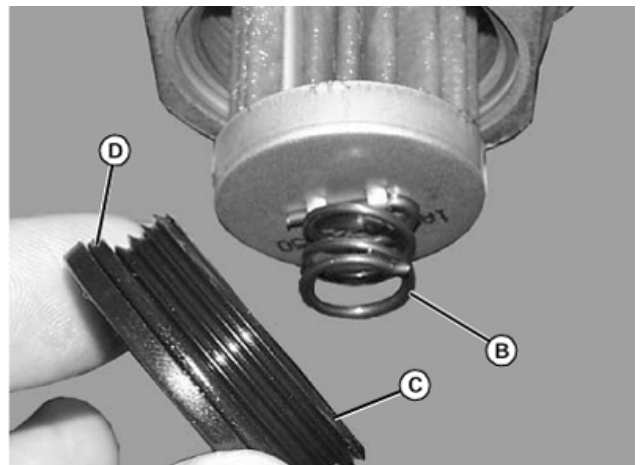
### Séries Z900B et Z900M

**IMPORTANT:** Ne pas utiliser de solvant à base de chlorure ou de jet d'eau à haute pression pour éliminer les résidus d'herbe et les débris des capuchons de filtre.



TCAL43540—UN—21MAR13

1. Nettoyer les zones autour de chaque capuchon de filtre (A).
2. Retirer le capuchon de filtre (A) et le filtre de chaque transmission. Mettre les filtres au rebut.
3. Laisser l'huile de la transmission s'écouler dans un récipient de vidange.
4. Appliquer une fine couche d'huile propre sur le joint de chaque filtre de transmission neuf.



TCAL43541—UN—21MAR13

5. Poser un nouveau filtre dans chaque transmission, avec l'extrémité de ressort (B) faisant face au capuchon du filtre (C).
6. Remplacer le joint torique (D) de chaque capuchon de filtre.
7. Poser le capuchon de filtre (déposé auparavant) et le serrer au couple prescrit.

#### Valeur prescrite

Capuchon de filtre

— Couple de serrage . . . . . 7,3 - 12,3 N.m (5,4 - 9 lb-ft)

## Entretien de la transmission

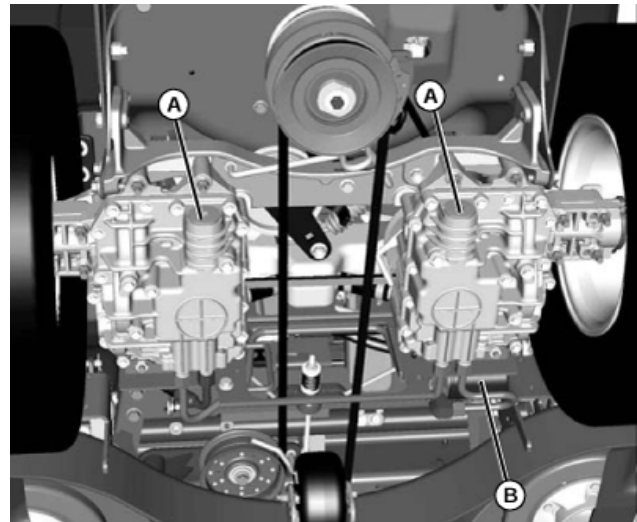
8. Utiliser un dispositif de levage sûr pour soulever la roue motrice du sol. Étayer à l'aide de chandelles.
9. Relever le fauteuil du conducteur et le verrouiller.
10. Remplir le réservoir jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères MIN et MAX.
11. Sur les deux transmissions, tirer les leviers de dérivation vers l'arrière en position ouverte.
12. Faire tourner chaque roue motrice à la main d'un tour complet vers l'avant et l'arrière.
13. Contrôler et remplir le réservoir jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères MIN et MAX.
14. Abaisser le fauteuil.
15. Démarrer le moteur.
16. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 1 minute.
17. Déplacer les deux leviers de commande de déplacement à fond vers l'avant et les maintenir dans cette position pendant 5 secondes. Déplacer les deux leviers de commande à fond vers l'arrière et les maintenir dans cette position pendant 5 secondes. Répéter la procédure à deux reprises.
18. Arrêter le moteur.
19. Pousser les leviers de dérivation vers l'avant en position fermée.
20. Utiliser un dispositif de relevage sûr pour soulever les roues motrices du sol. Retirer les chandelles.

**⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure. Faire attention à d'autres personnes et bien observer la zone de fonctionnement de la machine.**

21. Mettre le moteur en marche.
22. Mettre le levier d'accélération en position 3/4 du régime maximum à vide.
23. Desserrer le frein de stationnement.
24. Faire tourner le moteur à pleins gaz pendant 5 minutes puis actionner plusieurs fois les leviers de commande de déplacement vers l'avant et vers l'arrière. Contrôler l'étanchéité dans la zone des filtres.
25. Arrêter le moteur. Contrôler le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile si nécessaire.

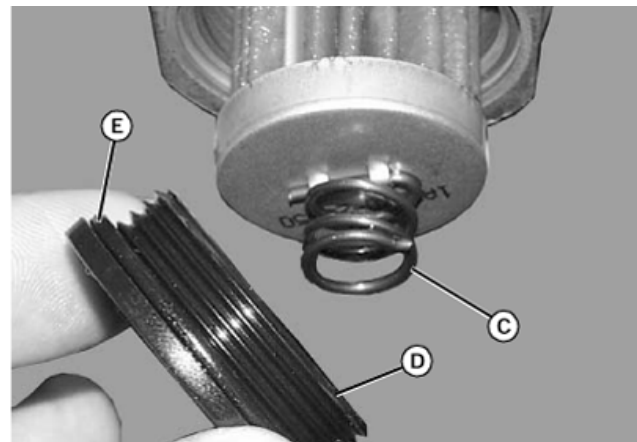
### Série Z900R

**IMPORTANT: Ne pas utiliser de solvant à base de chlorure ou de jet d'eau à haute pression pour éliminer l'herbe et les débris des capuchons de filtres et de la base du filtre hydraulique.**



TCAL43542—UN—21MAR13

1. Nettoyer les zones autour de chaque capuchon de filtre (A) et de la base du filtre hydraulique (B).
2. Retirer le capuchon de filtre (A) et le filtre de chaque transmission. Mettre les filtres au rebut.
3. Déposer le filtre de transmission en ligne (B) de la base du filtre.
4. Laisser l'huile de la transmission s'écouler dans un récipient de vidange.
5. Appliquer une fine couche d'huile propre sur le joint du nouveau filtre hydraulique en ligne et le serrer sur le socle.
6. Appliquer une fine couche d'huile propre sur le joint de chaque filtre de transmission neuf.



TCAL43543—UN—21MAR13

7. Poser un nouveau filtre dans chaque transmission, avec l'extrémité du ressort (C) faisant face au capuchon du filtre (D).
8. Remplacer le joint torique (E) du capuchon de filtre.

# Entretien de la transmission

9. Poser le capuchon de filtre (déposé auparavant) et le serrer au couple prescrit.

## Valeur prescrite

Capuchon de filtre

— Couple de serrage . . . . . 7,3 - 12,3 N.m (5,4 - 9 lb-ft)

10. Utiliser un dispositif de levage sûr pour soulever la roue motrice du sol. Étayer à l'aide de chandelles.
11. Relever le fauteuil du conducteur et le verrouiller.
12. Remplir le réservoir jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères MIN et MAX.
13. Sur les deux transmissions, tirer les leviers de dérivation vers l'arrière en position ouverte.
14. Faire tourner chaque roue motrice à la main d'un tour complet vers l'avant et l'arrière.
15. Contrôler et remplir le réservoir jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères MIN et MAX.
16. Abaisser le fauteuil.
17. Démarrer le moteur.
18. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 1 minute.
19. Déplacer les deux leviers de commande de déplacement à fond vers l'avant et les maintenir dans cette position pendant 5 secondes. Déplacer les deux leviers de commande à fond vers l'arrière et les maintenir dans cette position pendant 5 secondes. Répéter la procédure à deux reprises.
20. Arrêter le moteur.
21. Pousser les leviers de dérivation vers l'avant en position fermée.
22. Utiliser un dispositif de relevage sûr pour soulever les roues motrices du sol. Retirer les chandelles.

**⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure. Faire attention à d'autres personnes et bien observer la zone de fonctionnement de la machine.**

23. Mettre le moteur en marche.
24. Mettre le levier d'accélération en position 3/4 du régime maximum à vide.
25. Desserrer le frein de stationnement.
26. Faire tourner le moteur à pleins gaz pendant 5 minutes puis actionner plusieurs fois les leviers de commande de déplacement vers l'avant et vers l'arrière. Contrôler l'étanchéité dans la zone des filtres.
27. Arrêter le moteur. Contrôler le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile si nécessaire.

## Nettoyage des débris du circuit d'entraînement de traction

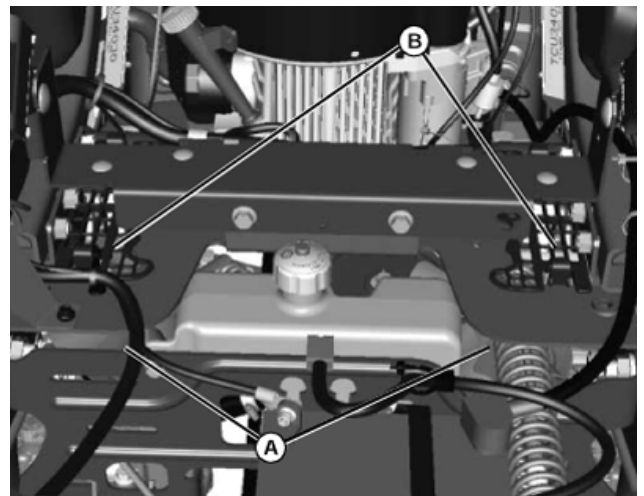
**⚠ ATTENTION: L'air comprimé peut projeter les débris à une grande distance.**

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (30 psi).

**IMPORTANT: Pour garantir un refroidissement correct, les ailettes de refroidissement de la transmission et les surfaces adjacentes doivent être constamment propres. Le fonctionnement de la machine avec des ailettes de refroidissement obstruées peut endommager la transmission par surchauffe.**

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever le siège du conducteur et le verrouiller dans cette position.

**IMPORTANT: Ne pas utiliser de solvant à base de chlorure ou de jet d'eau à haute pression pour éliminer l'herbe et les débris du ventilateur de transmission, des ailettes de refroidissement et du réservoir.**



TCAL43544—UN—21MAR13

3. Nettoyer les ailettes de refroidissement autour de l'extérieur de la transmission et des ventilateurs (A) avec un chiffon, une brosse ou de l'air comprimé.
4. Nettoyer les grilles du ventilateur de la transmission (B).

## Entretien de la transmission

### Contrôle et remplacement de la courroie d'entraînement de traction

**⚠ ATTENTION:** Le happement par une courroie ou une poulie peut provoquer des blessures graves. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces mobiles.

*NOTE: La tension de la courroie d'entraînement est réglée automatiquement par le tendeur à ressort et ne nécessite pas de réglage.*

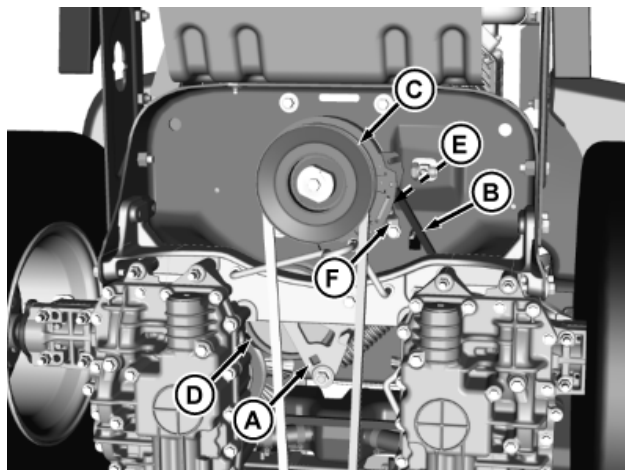
#### Vérification de la courroie:

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Vérifier que la courroie n'est pas usée, étirée ou endommagée lorsqu'elle est en place sur la poulie de transmission et la poulie du tendeur de courroie d'entraînement.

#### Remplacement de la courroie

1. Déposer la courroie de l'unité de coupe. (Voir Remplacement de la courroie d'entraînement de l'unité de coupe dans la section Entretien de la tondeuse.)

**⚠ ATTENTION:** Les composants sont sous tension de ressort. Porter des lunettes de protection et utiliser les équipements adaptés à la pose et la dépose de composants sous tension de ressort.



TCT011888—UN—22OCT14

2. Insérer un outil d'extension de 1/2 po dans le trou carré (A) du bras de tendeur et le tourner dans le sens horaire pour éliminer la tension de la courroie (B).
3. En tournant le bras de tendeur, retirer la courroie d'entraînement de la poulie de transmission (C).

4. Tourner lentement le bras de tendeur en sens antihoraire pour relâcher la tension de ressort.
5. Retirer la courroie des deux poulies de transmission et du tendeur (D).
6. Poser la courroie de transmission sur la poulie d'entraînement et le tendeur, comme illustré.
7. Tourner le bras de tendeur en sens horaire et poser la courroie de transmission dans la poulie de transmission. Relâcher la tension et contrôler le cheminement de la courroie.
8. Vérifier qu'il existe un écart de 3,2 mm (1/8 in.) (E) entre le guide-courroie (F) et la poulie d'embrayage (C). Si nécessaire, desserrer la vis du guide-courroie et le régler à la valeur prescrite.

### Contrôle et réglage du déplacement lent au point mort

**⚠ ATTENTION:** Ce réglage ne doit être effectué que par un technicien compétent et qualifié pour ce travail. Un réglage incorrect peut rendre la machine dangereuse.

#### Régler les tringleries de commande de marche

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever l'arrière de la machine jusqu'à ce que les roues arrière tournent librement.

**⚠ ATTENTION:** Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

3. Démarrer le moteur.
4. Positionner le levier d'accélération sur le régime maximum à vide.
5. Desserrer le frein de stationnement.
6. Si les roues motrices arrière commencent à patiner, un réglage est nécessaire.

# Entretien de la transmission

## Réglage des tringleries de commande de marche

*NOTE: Effectuer les réglages avec les roues soulevées du sol pour qu'elles puissent tourner.*

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.



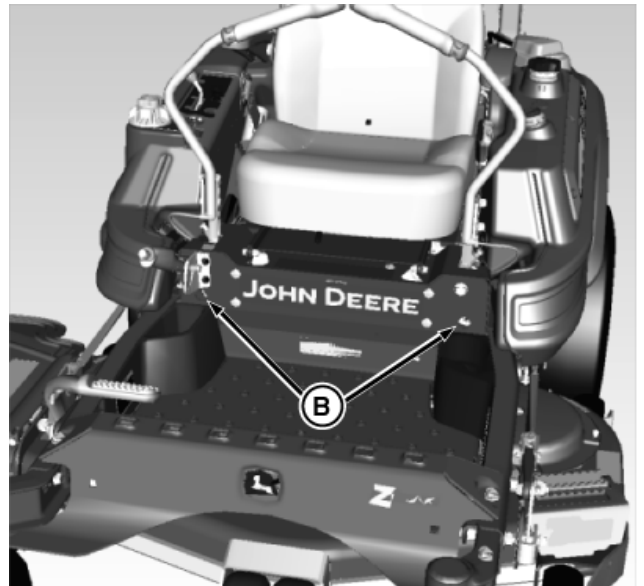
TCAL43481—UN—21MAR13

2. Positionner les deux leviers de commande de marche (A) sur verrouillage du neutre.
3. S'asseoir dans le fauteuil.
4. Démarrer le moteur.

**⚠ ATTENTION:** Faire preuve d'extrême prudence lors du réglage du rampement au neutre. Les roues motrices peuvent tourner lorsque la machine est relevée et que le moteur est mis en marche.

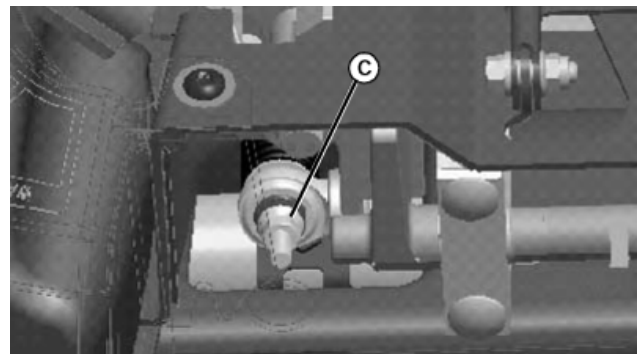
**Ne pas faire tourner le moteur plus que nécessaire pour le réglage. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact dès que possible après avoir effectué le réglage.**

5. Placer la manette d'accélération sur le régime maximum à vide.
6. Desserrer le frein de stationnement.



TCT007080—UN—12NOV13

7. Localiser les points de réglage de tringlerie de commande du déplacement gauche et droit (B).
8. S'assurer que la tringlerie de commande du déplacement droite est en position verrouillage du neutre. La roue droite ne doit pas tourner. Si elle tourne, régler la tringlerie de commande du déplacement.



TCAL43548—UN—21MAR13

*Pour des raisons de clarté, la plaque avant est déposée.*

9. Régler l'écrou (C) sur l'extrémité de la tringle de commande de déplacement.
  - Si la roue patine vers l'avant, tourner l'écrou dans le sens horaire pour l'arrêter.
  - Si la roue tourne vers l'arrière, tourner l'écrou dans le sens antihoraire pour arrêter la roue.
10. Déplacer le levier de commande de déplacement droit complètement vers l'avant et vers l'arrière dans la rainure puis revenir à la position de verrouillage au point mort.
  - Les roues motrices doivent ralentir à 4 tr/min environ. Si les roues motrices tournent à plus de 4 tr/min environ, répéter l'étape précédente.

## Entretien de la transmission

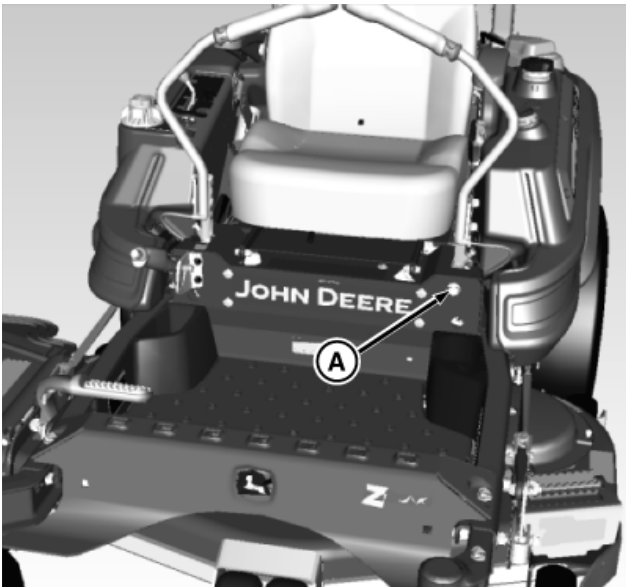
---

11. Répéter la procédure pour régler la tringle de commande de déplacement gauche.
  - Les roues motrices ne doivent pas tourner lorsque la position de verrouillage au point mort est sélectionnée.
12. Arrêter le moteur.
13. Positionner les deux leviers de commande de marche en position verrouillage neutre.
14. Verrouiller le frein de stationnement.
15. Descendre de la machine.
16. Abaisser la machine.

### Réglage du guidage

Si la trajectoire vers l'avant de la machine n'est pas rectiligne, régler le guidage:

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



TCT007081—UN—12NOV13

2. Tourner la vis de réglage autant que nécessaire:
  - Si la machine dévie à droite, tourner la vis de réglage (A) d'un tour dans le sens horaire.
  - Si la machine dévie à gauche, tourner la vis de réglage (A) d'un tour dans le sens antihoraire.
3. Contrôler le guidage de la machine.
4. Si nécessaire, répéter les étapes 2 et 3 pour régler le guidage.
5. Remettre le véhicule en service.

# Entretien de la direction et des freins

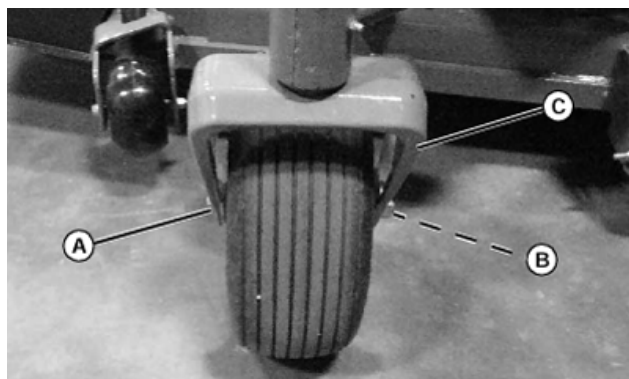
## Pose et dépose des roulettes

**⚠ ATTENTION:** La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et caler les roues avant l'entretien.

### Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever l'avant de la machine à l'aide d'un dispositif de levage sûr. (Voir Relevage de la machine dans la section Autres procédures d'entretien.)



TCAL43550—UN—21MAR13

3. Déposer l'écrou hexagonal (A) et le boulon de roue (B).
4. Déposer la roue de l'étrier (C).

### Pose

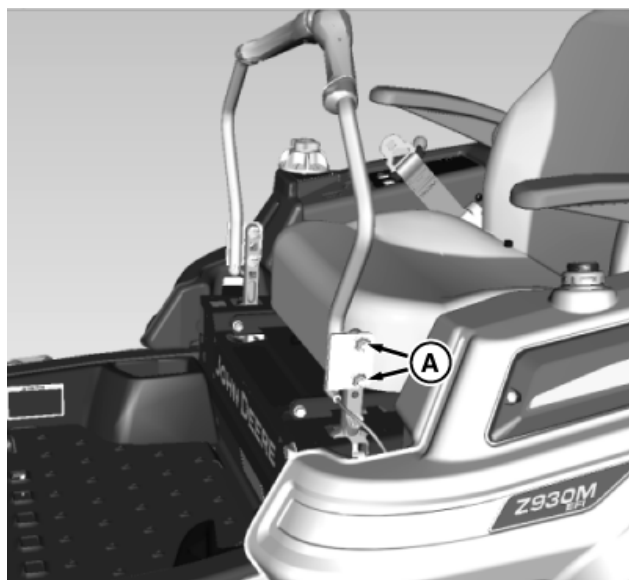
1. Poser la roue de remplacement. S'assurer que les capuchons pare-poussière des roulements sont installés.
2. Poser le boulon de roue (B) et l'écrou hexagonal (A).
3. Serrer l'écrou au couple prescrit.  
**Valeur prescrite**  
Boulon de roue — Couple de serrage . . . . . 37 N.m (27 ft-lb)
4. Abaisser la machine.

## Contrôle et alignement des leviers de commande de marche

### Vérification de l'alignement

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Pousser les deux leviers de commande de déplacement vers l'avant.
3. Vérifier l'alignement équivalent des leviers. Si les positions des leviers de commandes ne sont pas équivalentes, effectuer les réglages nécessaires.

### Procédure d'alignement



TCT007082—UN—12NOV13

1. Desserrer les contre-écrous (A).
2. Faire coulisser les leviers de commande de déplacement vers l'avant et l'arrière sur la position voulue du bras de commande jusqu'à obtenir l'alignement.

*NOTE: La hauteur du levier de commande peut aussi être réglé avec cette procédure. Les bras de commande permettent deux réglages en hauteur.*

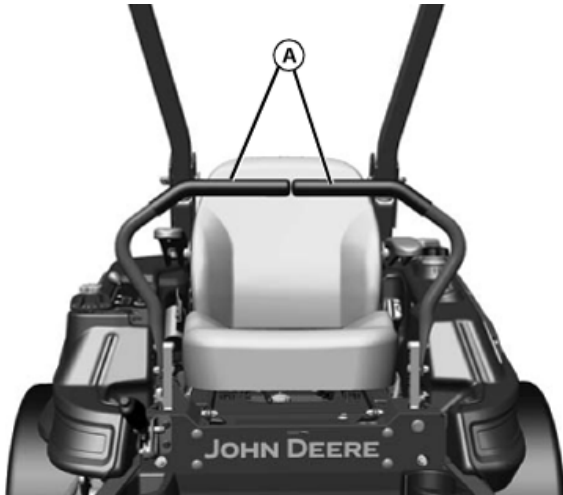
3. Serrer les contre-écrous.

## Vérification et réglage de l'écartement des leviers de commande de déplacement

### Vérification de l'alignement

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

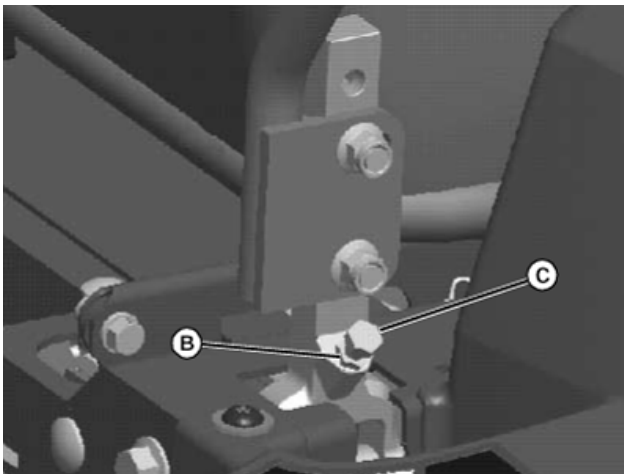
# Entretien de la direction et des freins



TCAL43482—UN—21MAR13

2. Placer les leviers de commande de déplacement (A) vers l'intérieur au point mort.
3. Si les extrémités des leviers se heurtent en position point mort, un réglage est nécessaire.

## Procédure de réglage



TCAL43553—UN—21MAR13

1. Desserrer les contre-écrous (B).
2. Serrer les boulons de réglage gauche et droit (C) légèrement pour régler l'écart entre les poignées. Se reporter aux caractéristiques d'écartement recommandé pour les leviers de commande de déplacement.

### Valeur prescrite

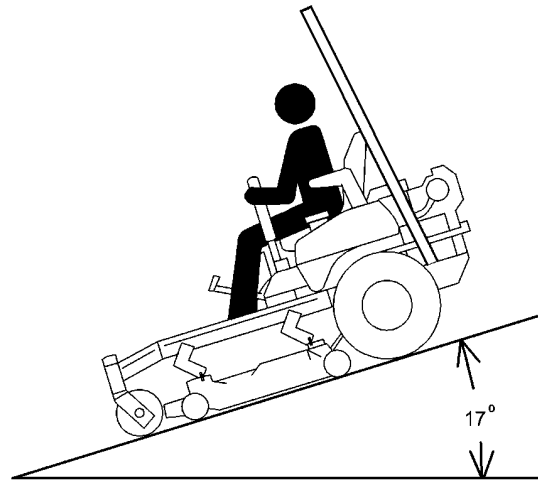
Leviers de commande de déplacement

— Écartement . . . . . 6 – 19 mm (1/4 – 3/4 in.)

3. Serrer les contre-écrous pour bloquer les boulons de réglage en position.

## Vérification et réglage du frein de stationnement

### Procédure de contrôle - Frein serré



TCT005196—UN—28SEP12

1. Arrêter la machine sur une pente de 17° maximum.
2. Verrouiller le frein de stationnement.

### Résultats

S'ils sont correctement réglés, les freins doivent empêcher les roues de tourner. Si les roues tournent, effectuer la procédure de réglage.

### Procédure de contrôle - Frein desserré

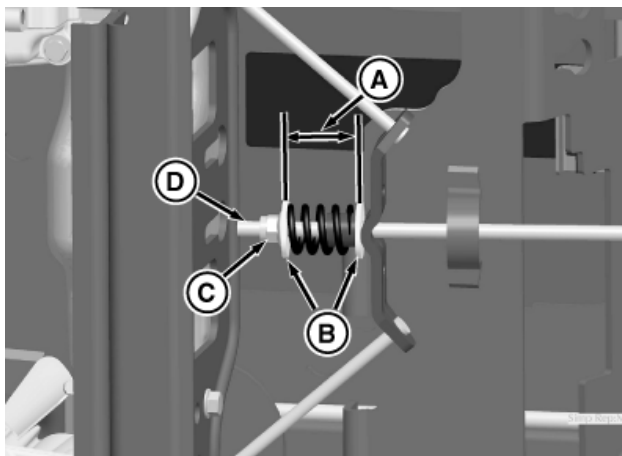
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir "Garer la machine en toute sécurité", section Sécurité.)
2. Démarrer le moteur.
3. Desserrer le frein de stationnement.
4. Déplacer les deux leviers de commande vers l'avant.

### Résultats

- Si les freins sont correctement réglés, les roues motrices tournent librement et la machine se déplace vers l'avant. Régler les freins si nécessaire.
- Si les freins sont trop serrés, un sifflement hydrostatique se fait entendre et la machine se déplace lentement. Régler les freins si nécessaire.

# Entretien de la direction et des freins

## Réglage du frein de stationnement



TCT005197—UN—24SEP12

**IMPORTANT:** Le réglage des freins gauche et droit doivent être équivalents pour assurer une performance de freinage optimale et éviter des niveaux d'usure inégaux.

Un frein de stationnement trop serré peut endommager la transmission et provoquer une usure prématurée des freins.

**NOTE:** Procéder à un réglage si le système d'interverrouillage au point mort retient correctement les commandes de verrouillage au point mort mais que le frein n'empêche pas la machine de se déplacer en pente.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir "Garer la machine en toute sécurité", section Sécurité.)
2. Verrouiller le frein de stationnement.

**! ATTENTION:** Éviter les blessures! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas soutenue au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles ou des supports stables et bloquer les roues avec des cales.

**IMPORTANT:** Ne pas utiliser la calandre arrière comme point de levage, cela pourrait endommager la châssis.

3. Relever la machine avec un dispositif de levage sûr.
4. Mesurer l'écart (A) entre les deux rondelles (B).
5. Serrer ou desserrer l'écrou de réglage du palonnier de frein (C) sur la tige d'actionnement du frein de

stationnement (D) pour que l'écart (A) entre les deux rondelles corresponde aux valeurs prescrites :

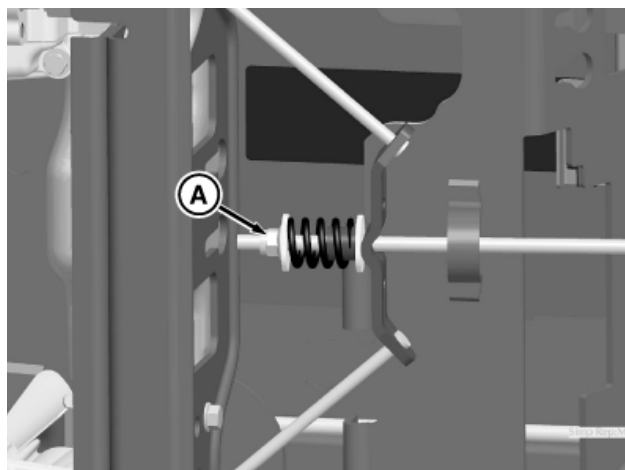
### Valeur prescrite

Jeu des rondelles du frein de stationnement

— Longueur . . . . . 27—29 mm  
(1-1/16—1-9/64 in)

6. Contrôler le frein de stationnement.

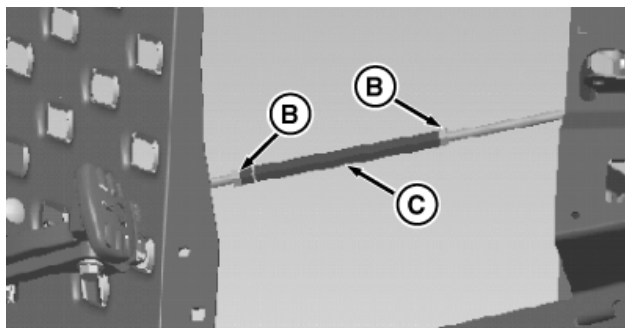
## Réglage de l'interverrouillage au neutre - Pédale de frein



TCT005198—UN—24SEP12

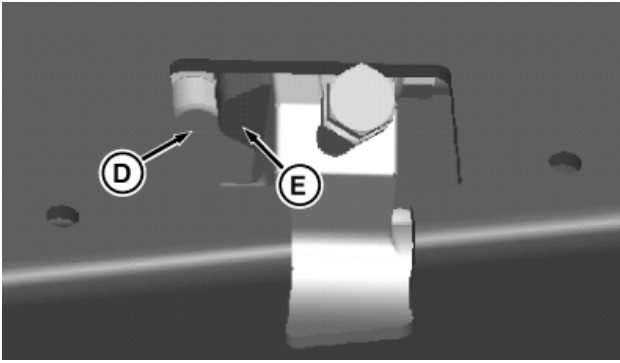
**NOTE:** Effectuer le réglage uniquement si le système d'interverrouillage ne verrouille pas correctement les leviers de commande au neutre, ou si les freins ou le système de direction ont été démontés.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir "Garer la machine en toute sécurité", section Sécurité.)
2. Desserrer le frein de stationnement.
3. Dégager l'écrou de réglage du palonnier de frein (A) sur l'extrémité de la tige fileté sans le déposer.
4. Verrouiller le frein de stationnement.
5. Mettre les leviers de commande en position de verrouillage au point mort.



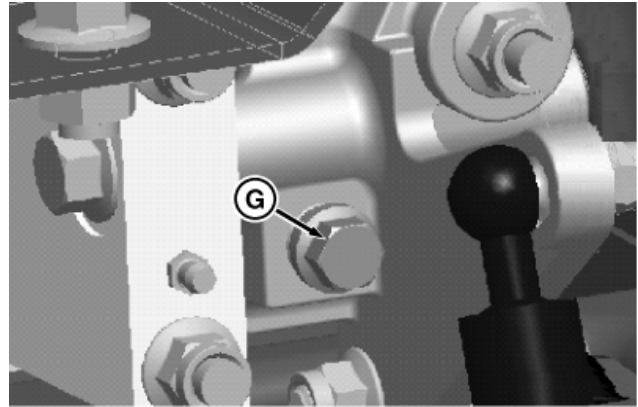
TCT005199—UN—05SEP12

## Entretien de la direction et des freins

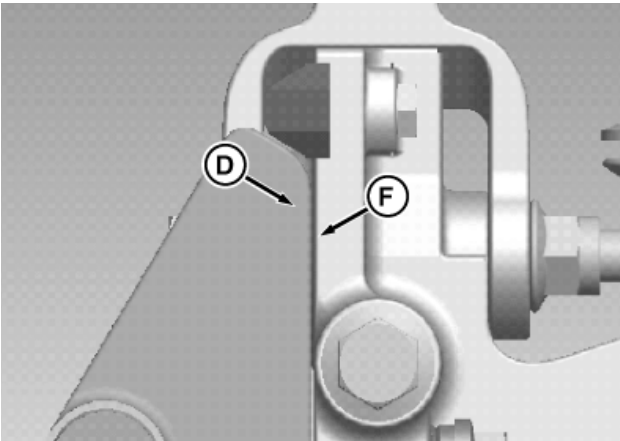


TCT005200—UN—05SEP12

Le levier de commande est déposé pour plus de clarté.



TCT005202—UN—05SEP12



TCT005201—UN—05SEP12

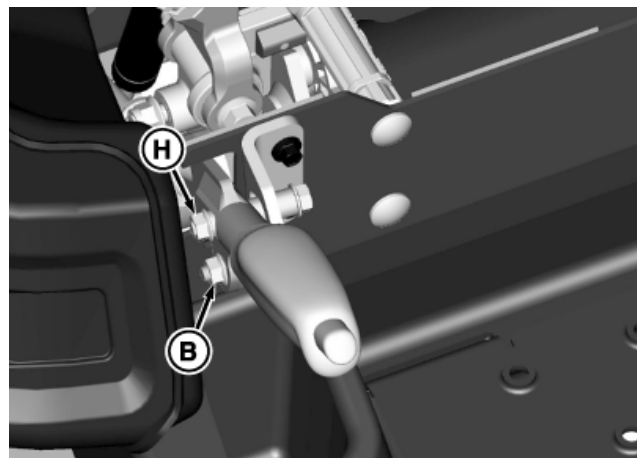
6. Desserrer les écrous (B).
7. Régler (raccourcir) le tendeur (C) jusqu'à ce que la came (D) soit complètement engagée sous la cale du pivot de commande (E).
  - Quand le réglage est correct, la came (D) et la surface de commande (F) sont parallèles.
8. S'assurer que la poignée de commande peut entrer et sortir librement de la fente du châssis, avant de serrer les contre-écrous.
9. Régler l'écrou de palonnier. (se référer à Réglage du frein de stationnement.)
10. Déverrouiller les leviers de commande de la position neutre.

11. Régler la vis de réglage de la commande (G) jusqu'à voir le levier de commande avancer dans la fente de commande.
12. Déplacer le levier de commande en avant et en arrière pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué dans la rainure du châssis. Serrer et desserrer le frein de stationnement.

*NOTE: Ne pas tirer manuellement sur la pédale.*

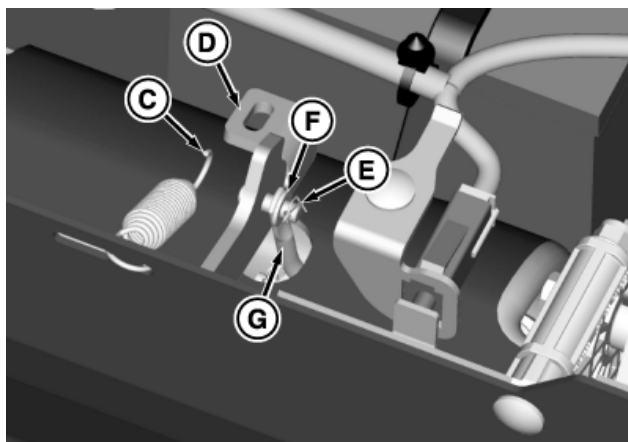
13. Si la pédale se coince ou si elle ne se relâche pas complètement, desserrer la vis de réglage d'un pan. Vérifier à nouveau si la pédale coince. Si la pédale coince toujours, desserrer la vis de réglage droite d'un pan. Répéter l'opération autant de fois que nécessaire.

### Réglage de l'interverrouillage au neutre - Frein à main



TCT006386—UN—25FEB13

## Entretien de la direction et des freins

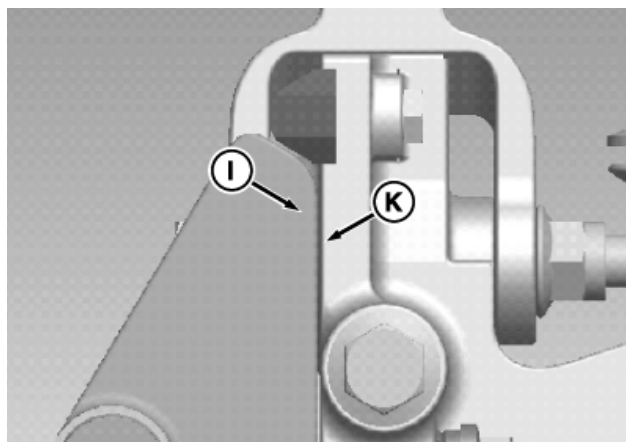


TCT006387—UN—25FEB13

*Des composants ont été déposés par souci de clarté de l'illustration.*

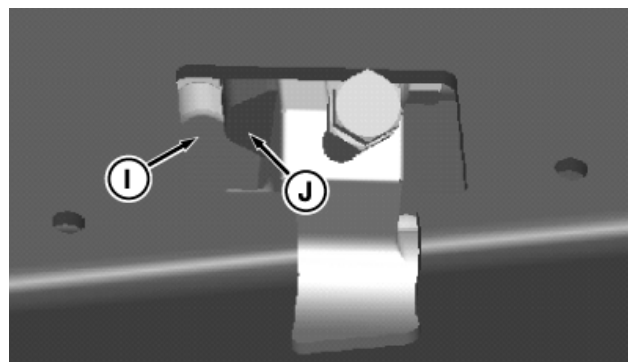
**NOTE:** Effectuer le réglage uniquement si le système d'interverrouillage ne verrouille pas correctement les leviers de commande au neutre, ou si les freins ou le système de direction ont été démontés.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir "Garer la machine en toute sécurité", section Sécurité.)
2. Incliner le fauteuil vers l'avant.
3. Desserrer l'écrou (B) de la vis à collet carré en bas de la poignée du frein de stationnement.
4. Enlever l'extrémité du ressort (C) du support (D).
5. Retirer l'attache (E) et la rondelle (F). Déposer la tringle (G) de l'axe du support.
6. S'assurer que le boulon et l'écrou (H) de la poignée de frein de stationnement sont bien serrés.
7. Verrouiller le frein de stationnement.
8. Mettre les leviers de commande en position de verrouillage au point mort.



TCT006390—UN—25FEB13

9. Appuyer sur le support de l'arbre de retour (à l'emplacement de fixation du ressort), tout en serrant l'écrou sur la vis à collet carré en bas du frein à main.
  - Appuyer jusqu'à ce que la came (I) soit complètement engagée sous la cale du pivot de commande (J).
  - Quand le réglage est correct, la came (I) et la surface de commande (K) sont parallèles.
10. Fixer le ressort au support de l'arbre de retour.
11. Installer la tringle sur l'axe du support de l'arbre de retour. Fixer avec une rondelle et une attache.
12. S'assurer que la poignée de commande peut entrer et sortir librement de la fente du châssis, avant de serrer les contre-écrous.
13. Régler l'écrou de palonnier. (se référer à Réglage du frein de stationnement.)
14. Déverrouiller les leviers de commande de la position neutre.



TCT006389—UN—25FEB13

*Le levier de commande est déposé pour plus de clarté.*

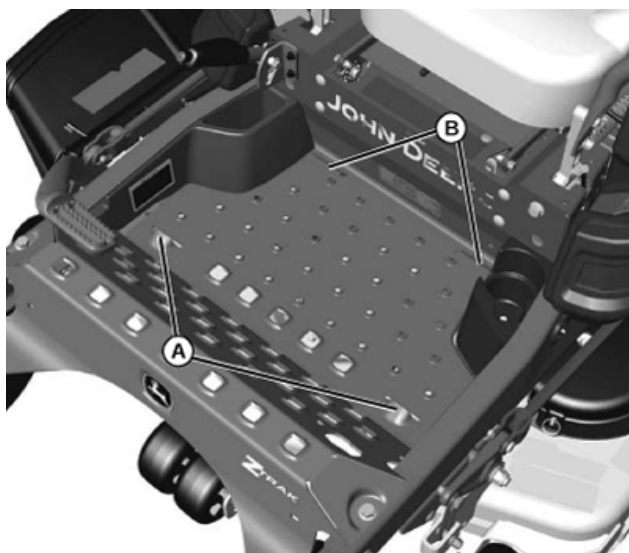
# Entretien de la tondeuse

## Dépose et pose du repose-pied

**ATTENTION:** Ne pas utiliser l'unité de coupe sans le repose-pied. L'utilisation sans repose-pied peut causer de graves blessures.

### Retrait du repose-pieds

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



2. Faire pivoter le repose-pied vers le haut à l'aide des poignées (A).
3. Déposer le repose-pied.

### Installation du repose-pied

1. Placer les languettes (B) du repose-pied dans les rainures du châssis.
2. Abaisser le repose-pied.

## Réglage de la tension du ressort de relevage de l'unité de coupe (machines des séries B et M)

**NOTE:** La tension du ressort de relevage de l'unité de coupe est réglée en usine. Si la force nécessaire pour relever ou abaisser l'unité de coupe n'est pas correcte, un réglage est nécessaire.

### Contrôle de tension de ressort

1. Garer la machine sur une surface plane dure.
2. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.

3. Relever l'unité de coupe en position de verrouillage de transport.
4. Relever le siège du conducteur et le verrouiller dans cette position.
5. Mesurer la longueur (A).
  - Machines série Z900B :

### Machines sans bac de ramassage posé:

| Unité de coupe      | Réglage recommandés en usine: |
|---------------------|-------------------------------|
| 48, 54 et 60 pouces | 21 mm (0.8 in)                |

### Machines avec bac de ramassage posé:

| Unité de coupe | Réglage recommandés en usine: |
|----------------|-------------------------------|
| 48 in          | 57 mm (2.2 in)                |
| 54 in          | 63 mm (2.5 in)                |
| 60 in          | 74 mm (2.9 in)                |

- Machine de la série Z900M

### Machines sans bac de ramassage posé:

| Unité de coupe              | Réglage d'usine recommandé |
|-----------------------------|----------------------------|
| 72 in                       | 25 mm (1.0 in)             |
| 60 in                       | 21 mm (0.8 in)             |
| 60 Pouces - Mulch On Demand | 18 mm (0.7 in)             |
| 54 in                       | 43 mm (1.7 in)             |
| 54 Pouces - Mulch On Demand | 41 mm (1.6 in)             |
| 48 in                       | 31 mm (1.2 in)             |
| 48 Pouces - Mulch On Demand | 21 mm (0.8 in)             |

### Machines avec bac de ramassage posé:

| Unité de coupe              | Réglage recommandés en usine: |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 72 in                       | 65 mm (2.6 in)                |
| 60 in                       | 58 mm (2.3 in)                |
| 60 Pouces - Mulch On Demand | 52 mm (2.0 in)                |
| 54 in                       | 87 mm (3.4 in)                |
| 54 Pouces - Mulch On Demand | 78 mm (3.1 in)                |
| 48 in                       | 75 mm (3.0 in)                |
| 48 pouces - Mulch on Demand | 58 mm (2,3 in.)               |

### Réglage de la tension du ressort

**NOTE:** Ne pas comprimer excessivement le ressort de relevage du carter. Si le ressort est trop comprimé, l'unité de coupe flottera trop librement.

**NOTE:** Détendre les ressorts de relevage du carter pour travailler en terrain accidenté.

### En regardant de l'arrière de la machine:

- Tourner l'écrou (B) dans le sens horaire pour tendre le ressort de relevage de l'unité de coupe.

# Entretien de la tondeuse

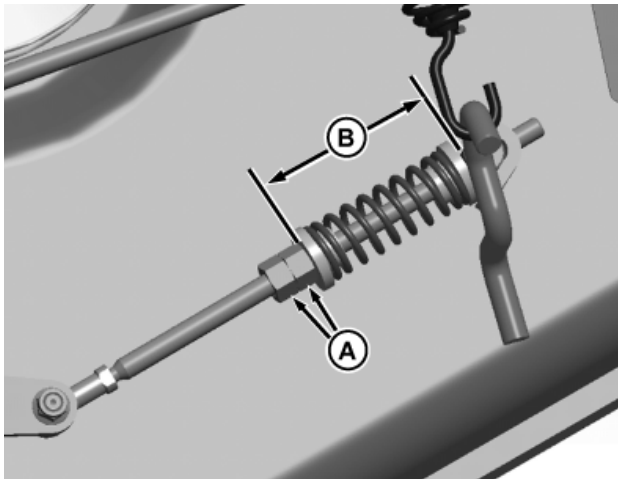
- Tourner l'écrou (B) dans le sens antihoraire pour détendre le ressort de relevage de l'unité de coupe.

## Fonctionnement de l'unité de coupe avec la fonction Mulch-On-Demand (Paillis à la demande) (suivant équipement)

### Réglage de la tension du ressort

*NOTE: Ne contrôler qu'en cas de problème de force lors de l'ouverture ou de la fermeture du déflecteur. Contrôler aussi la tension du ressort si le système saute de la position Paillis, éjection latérale au cours de la tonte.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Pour régler les tringleries, abaisser complètement l'unité de coupe.
3. Mettre la poignée en position de paillage.



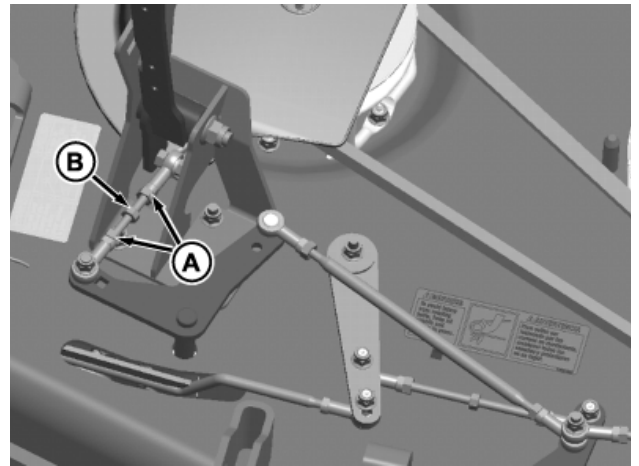
TCT011894—UN—05NOV14

4. Mesurer le ressort. Pour le réglage:
  - Desserrer les écrous (A).
  - Mesurer la distance entre les bords extérieurs des rondelles. La distance (B) est égale à 83 mm (3.3 in)
  - Resserrer les écrous (A).

### Réglage de la force de poignée

*NOTE: Pour régler la position de la poignée, régler le tendeur (B) en desserrant les écrous puis en tournant le tendeur.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



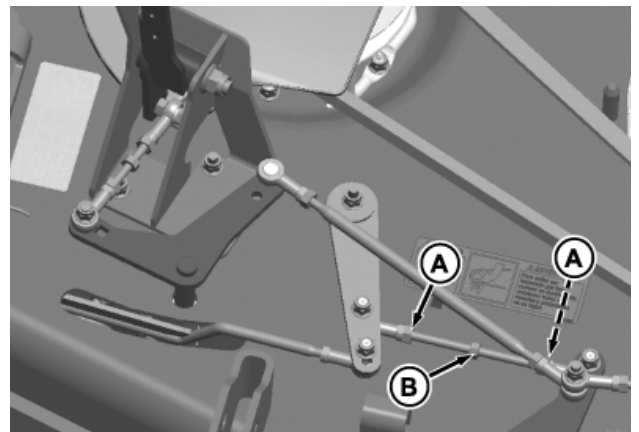
TCT011895—UN—25NOV14

2. Desserrer les deux écrous (A).
3. Régler le tendeur (B) pour la position de la poignée.
4. Resserrer les écrous (A).

### Réglage du déflecteur de la décharge

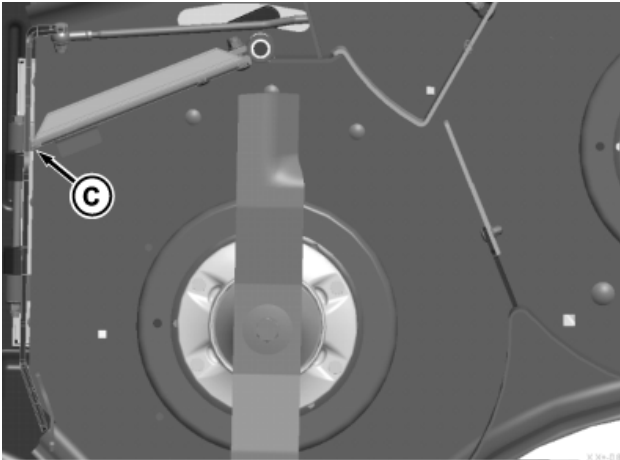
*NOTE: Le réglage du déflecteur de la décharge permet de réduire l'andainage en mode de paillis.*

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



TCT011751—UN—25NOV14

## Entretien de la tondeuse



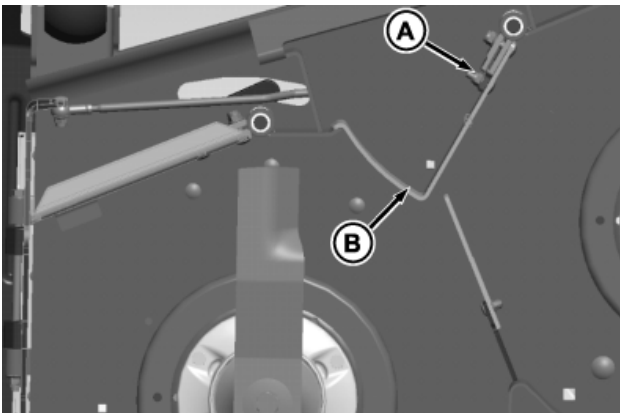
TCT011752—UN—25NOV14

2. Desserrer les deux écrous (A).
3. Régler le tendeur (B) jusqu'à ce que le jeu (C) disparaisse.
4. Resserrer les écrous (A).

### Réglage du calage du déflecteur

*NOTE: Si les déflecteurs sont désynchronisés ou si la tonte est incorrecte, contrôler les éléments suivants:*

1. Régler le système en mode Paillis.



TCT011904—UN—25NOV14

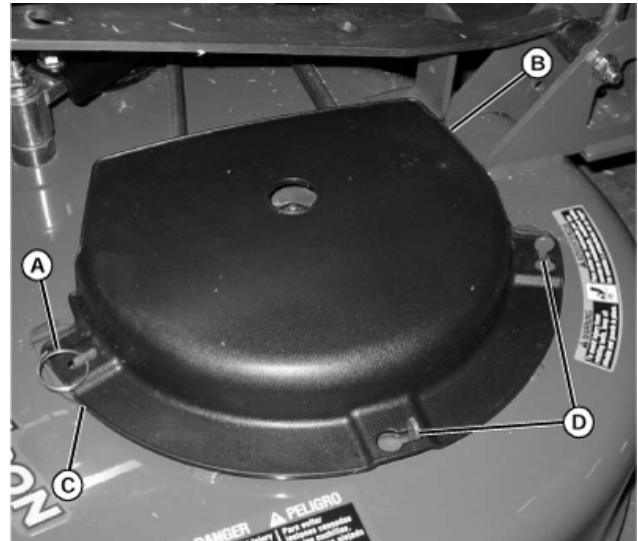
2. Desserrer légèrement les deux écrous (A) de collier de chaque déflecteur (B). Fermer le déflecteur en le glissant jusqu'à entrer en contact avec la butée. Serrer les écrous au couple de 39 N.m (29 lb.-ft.).
3. Contrôler le jeu de déflecteur de décharge et le régler si nécessaire. (Voir "Réglage des déflecteurs de décharge" dans cette section.)

### Dépose et pose des garants de courroie de l'unité de coupe

**⚠ ATTENTION:** Éviter tout risque de blessure. Ne pas utiliser la machine sans les protections de courroie.

#### Dépose des protections de courroie

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Abaisser l'unité de coupe à la hauteur de coupe la plus basse.



TCAL43560—UN—21MAR13

3. Déposer la bague de verrouillage de garant de courroie (A).
4. Déposer les garants de courroie (B).
  - Dégager le coin du garant de courroie du goujon (C). Pivoter la protection dans le sens antihoraire pour dégager les goupilles (D).

#### Pose des garants de courroie

1. Poser les garants de courroie.
  - Pivoter le garant en sens horaire pour engager les goupilles (D) et le goujon (C).
2. Poser la bague de verrouillage du garant de courroie (A).

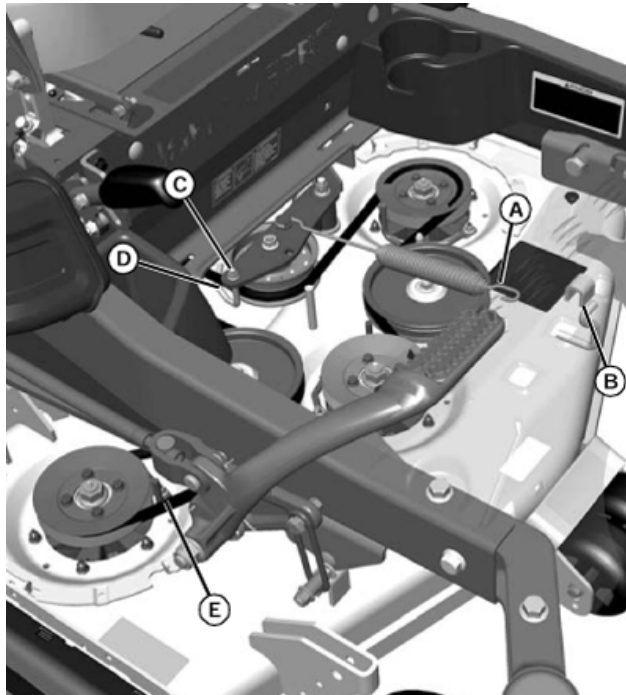
### Remplacement de la courroie d'entraînement de l'unité de coupe

#### Dépose de la courroie d'entraînement

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

## Entretien de la tondeuse

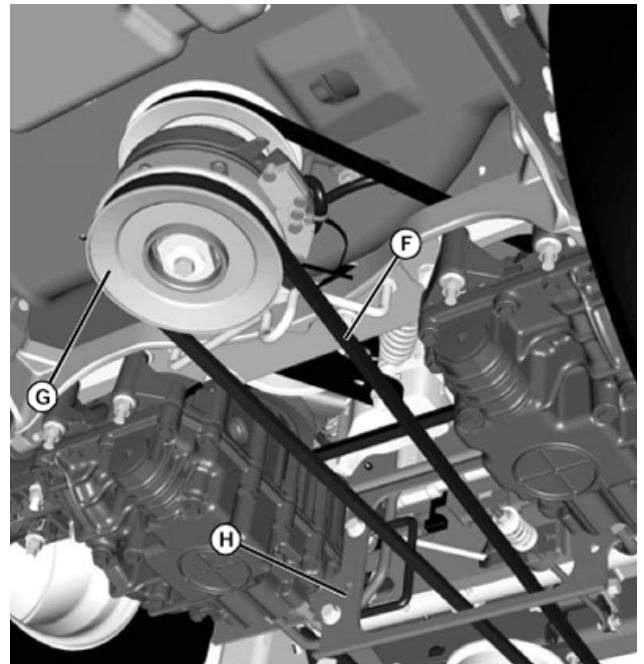
2. Abaisser l'unité de coupe à la hauteur de coupe la plus basse.
3. Déposer les garants de courroie de l'unité de coupe.
4. Déposer le repose-pied.



TCAL43561—UN—21MAR13

*Les pièces du cadre illustrées sont retirées pour plus de clarté uniquement.*

5. Déposer le ressort (A) du goujon (B) à l'aide d'un extracteur de ressort.
6. Desserrer les éléments de fixation (C) du guide de bras de tendeur et du guide-courroie (D) de la fusée. Déplacer le guide-courroie (D) hors de la rainure d'alignement et le pivoter à l'écart de la poulie.
7. Déposer la courroie (E) des poulies du carter.

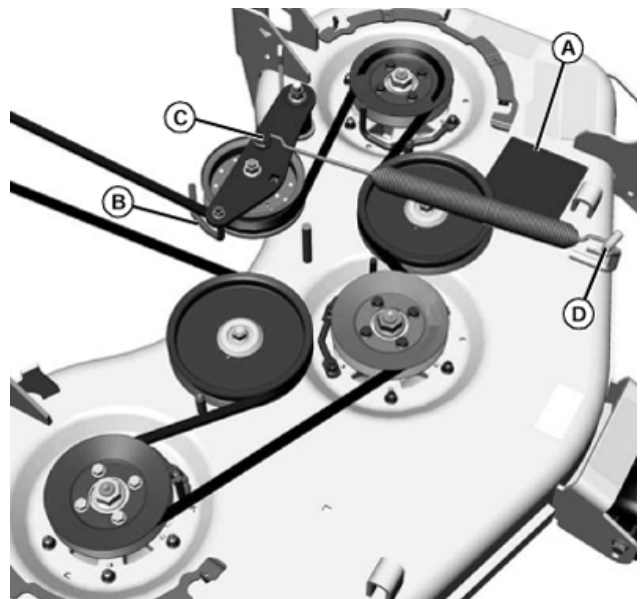


TCAL43562—UN—21MAR13

8. Déposer la courroie (F) de la poulie d'entraînement de PDF (G) et par l'ouverture de la barre transversale du châssis (H).

### Pose de la courroie d'entraînement de l'unité de coupe

**NOTE:** Si nécessaire, se référer à l'autocollant d'installation de la courroie d'entraînement sur la tondeuse.



TCAL43563—UN—21MAR13

1. Poser la courroie en se référant à l'autocollant d'installation de la courroie (A). S'assurer qu'il n'y a pas de tours dans la courroie.

# Entretien de la tondeuse

2. S'assurer que le guide du bras du tendeur (B) se trouve dans sa rainure d'alignement, bien en appui. Serrer les fixations du guide.
3. Poser la courroie par l'ouverture de la barre transversale du châssis, puis dans la poulie d'entraînement de PDF.
4. S'assurer que le ressort est correctement orienté, l'extrémité longue vers l'avant (C). Attacher l'extrémité courte au crochet du ressort (D).
5. Poser le repose-pied.
6. Régler l'unité de coupe à la hauteur de coupe souhaitée.

## Contrôle et remplacement des lames de tondeuse

**ATTENTION:** Ne pas travailler à proximité d'une unité de coupe relevée qui n'est pas correctement étayée.

Les lames de la tondeuse sont coupantes. Envelopper les lames ou porter des gants lors de leur entretien.

Avant d'effectuer les opérations d'entretien, attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces en mouvement.

Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer des réparations.

**IMPORTANT:** N'utiliser que des pièces d'origine John Deere pour le remplacement des lames de tondeuse.

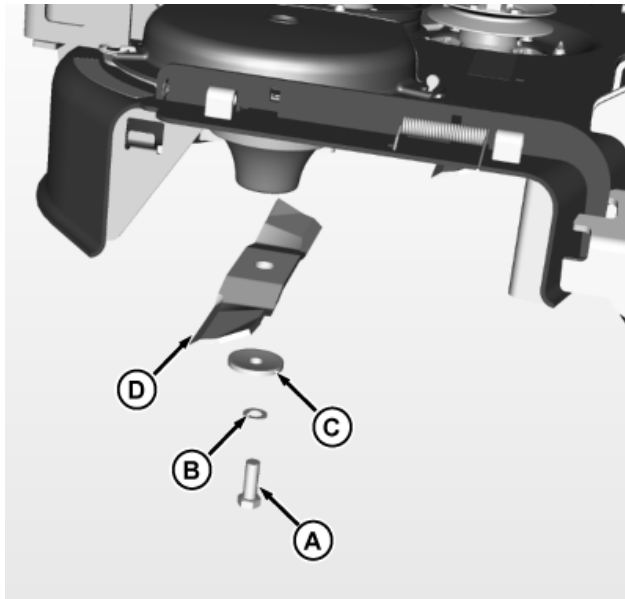
*NOTE: N'effectuer que le remplacement des lames. Ne jamais les redresser ni les souder.*

### Contrôle des lames de tondeuse

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever l'unité de coupe en position de verrouillage de transport. (Régler également sur la hauteur de coupe à 13,9 cm [5,5 in].)
3. Lever l'avant de la machine avec un dispositif de levage sûr. (Voir Relevage de la machine dans la section Autres procédures d'entretien.)
4. Contrôler les lames de tondeuse:
  - Vérifier que les lames de tondeuse sont aiguisées et ne présentent aucun dommage.
  - Contrôler les lames, les aiguiser, les équilibrer ou les remplacer, selon le besoin.

## Remplacement des lames de la tondeuse

1. Bloquer les lames avec une cale en bois pour les empêcher de tourner.



TCT011992—UN—18NOV14

2. Déposer la vis (A), la rondelle trempée (B), la grande rondelle de lame concave (C) et la lame (D).
3. Poser la lame de remplacement:
  - L'ailette de lame doit être orientée vers le haut de l'unité de coupe.

**IMPORTANT:** Lors de la pose de la lame:

- S'assurer que la lame est correctement positionnée sur la fusée.
- S'assurer que le côté concave de la grande rondelle est orienté vers la lame.

- Poser la rondelle trempée, la lame, la grande rondelle de lame concave et la vis.
- Serrer les vis de lame au couple prescrit.

Valeur prescrite

Lame — Couple de serrage . . . . . 122 N.m (90 lb-ft)

4. Abaisser la machine.
5. Régler l'unité de coupe à la hauteur de coupe souhaitée.

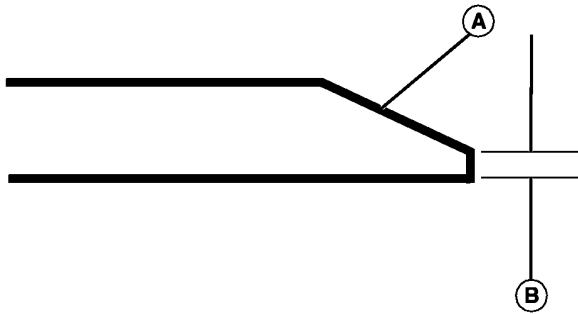
## Affûtage des lames

**ATTENTION:** Éviter les blessures! Les lames sont tranchantes. Toujours porter des gants lors de la manipulation des lames ou pour travailler à proximité des lames.

Toujours porter des lunettes de protection pendant le meulage.

## Entretien de la tondeuse

- Affûter les lames à l'aide d'une meule, d'une lime ou d'un affûteur électrique.



GXAL42041—UN—04MAR13

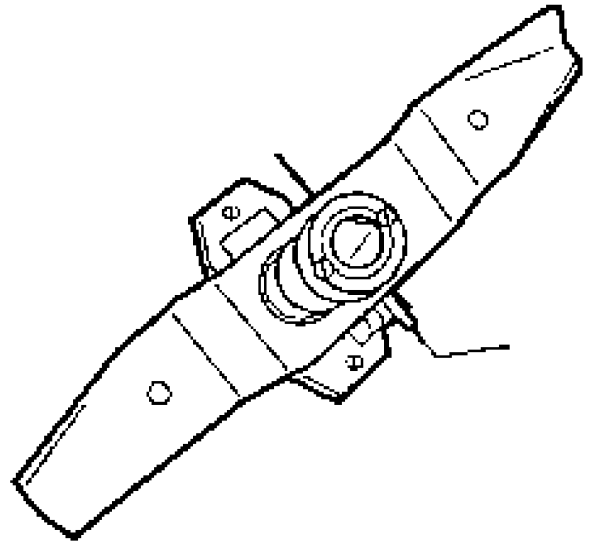
- Maintenir le biseau d'origine (A) pendant le meulage.
- Le bord d'attaque de la lame (B) doit être conforme aux valeurs prescrites.

### Valeur prescrite

Bord d'attaque de lame de la tondeuse

— Distance ..... 0,40 mm (1/64 in.)

- Équilibrer les lames avant de les remettre en place.



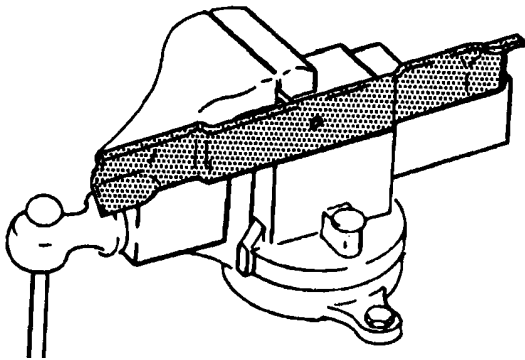
TCT011317—UN—18JUN15

Vous pouvez obtenir un outil d'équilibrage de lame (B1SB9788) auprès de votre concessionnaire John Deere.

## Équilibrage des lames

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les lames sont tranchantes. Toujours porter des gants lors de la manipulation des lames ou pour travailler à proximité des lames.**

1. Nettoyer la lame.



GXAL42042—UN—04MAR13

2. Placer la lame sur clou serré dans un étau. Tourner la lame en position horizontale.
3. Contrôler l'équilibrage. Si la lame n'est pas équilibrée, le côté lourd de la lame bascule vers le bas.
4. Meuler le biseau de l'extrémité la plus lourde. Ne pas modifier le biseau de la lame.

# Entretien de l'installation électrique

## Circuit électrique

**AVERTISSEMENT :** Les bornes de batterie, les cosses et les accessoires connexes contiennent du plomb et des dérivés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner le cancer et des complications préjudiciables à l'appareil reproductif. **Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.**

## Entretien de la batterie en toute sécurité



MXAL42869—UN—09APR13

**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables.

Pour éviter l'explosion d'une batterie:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Veiller à ce qu'aucun objet métallique n'établisse un contact direct entre les bornes de la batterie.
- Pour débrancher la batterie, retirer le câble négatif en premier.
- Poser le câble négatif en dernier lors du branchement.

## Vérification de la batterie (batteries sans entretien)

**NOTE:** Ne pas essayer d'ouvrir, d'ajouter du liquide ou de faire l'entretien la batterie. Toute tentative annule la garantie.

- Veiller à la propreté de la batterie et des bornes.
- Veiller à ce que les vis de la batterie soient bien serrées.
- Veiller à ce que les événements ne soient pas obstrués.

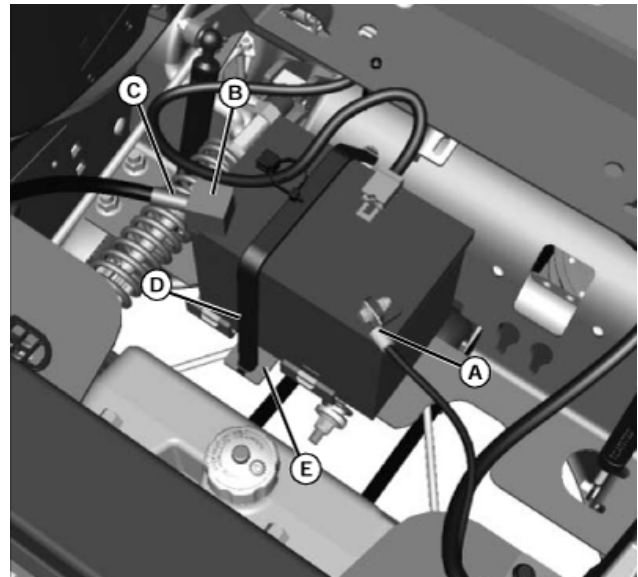
**IMPORTANT:** La batterie est pleinement chargée à la livraison. Si la machine n'est pas utilisée avant la date d'expiration indiquée sur la batterie, charger la batterie.

- Si nécessaire, recharger la batterie à 6-10 A pendant une heure.

## Dépose et repose de la batterie

### Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et maintenir en position le siège du conducteur.



TCAL43568—UN—21MAR13

3. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (A).
4. Retirer le couvercle rouge (B) et débrancher le câble positif (+) (C) de la batterie.
5. Retirer la sangle en caoutchouc (D) de la languette du cadre (E).
6. Déposer la batterie de la machine.

### Pose

L'installation s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

- Nettoyer toutes les connexions électriques.
- Serrer les câbles, poser le couvercle rouge sur le câble positif (+) et installer la sangle en caoutchouc.

# Entretien de l'installation électrique

## Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Débrancher la batterie et la déposer.
3. Laver la batterie avec une solution de quatre cuillérées à soupe de bicarbonate de soude pour un gallon (env. 4 litres) d'eau. Veiller à ce que la solution ne pénètre pas dans les éléments de batterie.
4. Rincer la batterie à l'eau pure et sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses de câble de batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'ils brillent.
6. Installer la batterie.
7. Fixer les cosses sur les bornes de batterie, en commençant par le câble positif, à l'aide de rondelles et d'écrous.
8. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.

## Utilisation d'une batterie d'appoint

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables.**

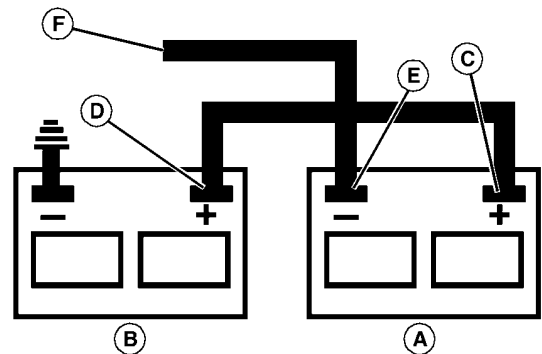
**Pour éviter l'explosion d'une batterie:**

- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas charger une batterie gelée ou ne pas la brancher sur une batterie d'appoint pour démarrer. Réchauffer la batterie à la température spécifiée.

Valeur prescrite

Batterie — Température . . . . . 16°C (60°F)

- Ne pas brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Le brancher à une masse adéquate à l'écart de la batterie déchargée.



MXAL42872—UN—09APR13

- A — Batterie d'appoint  
B — Batterie du véhicule en panne  
C — Borne positive (+)  
D — Borne positive (+)  
E — Borne négative (-)  
F — Extrémité du câble d'appoint négatif (-)

1. Brancher le câble d'appoint positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Brancher l'autre extrémité du câble positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie du véhicule en panne (B).
3. Brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) (E) de la batterie d'appoint.

# Entretien de l'installation électrique

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas brancher le câble d'appoint négatif sur le châssis de la machine. Ne le brancher que sur le bloc moteur.

Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement du compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité (F) du câble d'appoint négatif (–) sur un élément métallique du bloc moteur du véhicule en panne, à l'écart de la batterie.
5. Démarrer le moteur de la machine hors d'état de marche et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.
6. Avec précaution, débrancher les câbles d'appoint exactement dans l'ordre inverse: le câble négatif en premier, puis le câble positif.



TCAL43570—UN—21MAR13

## Remplacement des fusibles

**IMPORTANT:** Lors du remplacement des fusibles, veiller à utiliser un fusible de remplacement de même calibre et à le placer à l'emplacement correct. Dans le cas contraire, le faisceau et/ou les composants électriques pourraient être endommagés.

*NOTE: Les fusibles sont situés côté gauche du compartiment moteur près du démarreur.*

Le circuit électrique dispose d'un fusible de circuit de 20 A et les modèles équipés d'un système d'aide au relevage disposent d'un fusible de relevage de carter de 30 A.

1. Retirer le couvercle (A) du porte-fusible (B) et déposer le fusible.
2. Vérifier le filament du fusible dans la fenêtre du fusible et mettre le fusible au rebut si le filament est rompu.
3. Poser un nouveau fusible et remettre en place le couvercle sur le porte-fusible.

## Vérification du témoin de diagnostic (tous les modèles à l'exception du modèle Z915B)

L'unité de commande électronique fournit un témoin de diagnostic pour aider le conducteur à identifier les problèmes électriques et de fonctionnement en faisant clignoter un code de diagnostic.

### Codes de diagnostic "en temps réel"

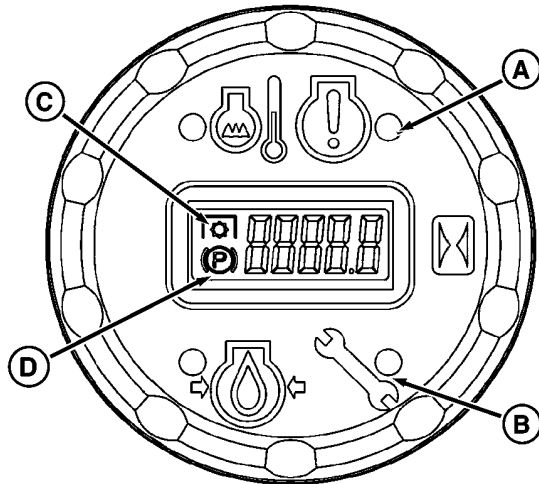
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

*NOTE: Le conducteur peut être assis sur la machine ou debout près de la machine.*

2. Tourner la clé sur la position de démarrage et la

# Entretien de l'installation électrique

relâcher sur le mode de marche.



TCT011743—UN—22NOV14

- A — Le témoin de diagnostic du moteur (A) est utilisé pour les moteurs Z925M et Z930M EFI uniquement. Le témoin s'allume en présence d'un code de diagnostic actif du moteur. Voir le concessionnaire John Deere.
- B — Le témoin de diagnostic du véhicule (B) fait clignoter un code de diagnostic pour aider le conducteur à identifier les problèmes électriques et de fonctionnement.
- C — Le témoin de prise de force (C) fait clignoter un code de diagnostic pour permettre au conducteur d'identifier si la prise de force n'est pas enclenchée avec l'interrupteur de prise de force activé (relevé).
- D — L'icône (D) d'indicateur de frein de stationnement permet au conducteur de vérifier si le frein de stationnement est serré. L'icône est visible lorsque le frein de stationnement est serré.

| DIAGNOSTIC CODES*                                                                               |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| INTERLOCK VIOLATIONS                                                                            | REAL-TIME FAULTS                                 |
| 1-2 BRAKE NOT ENGAGED                                                                           | 3-1 OVER VOLTAGE                                 |
| 1-3 PTO/MOW ENGAGED                                                                             | 3-3 WEAK BATTERY OR STARTER SYSTEM ISSUE         |
| 2-5 STARTER THERMAL PROTECT MODE                                                                | 3-7 OUTPUT FAULT DETECTED                        |
| 60-second Cool-Down Needed                                                                      | Check Engine Harness                             |
| 2-6 ENGINE OVER TEMP                                                                            |                                                  |
| PTO Disabled                                                                                    |                                                  |
| *Abbreviated list. See Operator's Manual for full list of codes & guidelines.                   |                                                  |
| CODIGOS PARA DIAGNOSTICO*                                                                       |                                                  |
| INFRACCIONES DE INTERBLOQUEO                                                                    | FALLAS DE TIEMPO REAL                            |
| 1-2 FRENO NO APLICADO                                                                           | 3-1 SOBREVOLTAJE                                 |
| 1-3 TDF/CORTE ENGANADO                                                                          | 3-3 BATERIA DESCARGADA O PROBLEMA CON ARRANCADOR |
| 2-5 MODO DE PROTECCION TERMICA DE ARRANCADOR                                                    | 3-7 FALLA DE SALIDA DETECTADA                    |
| Requiere 60 segundos de enfriamiento                                                            | Revisar arnés del motor                          |
| 2-6 SOBRETENPERATURA DEL MOTOR                                                                  |                                                  |
| TDF desactivada                                                                                 |                                                  |
| *Lista abreviada. Consultar el Manual del operador para una lista completa de códigos y pautas. |                                                  |

TCT011744—UN—22NOV14

L'autocollant du code de diagnostic se situe sur la partie latérale droite de la console à côté du fauteuil du conducteur.

3. Si le démarreur ne s'enclenche pas, utiliser le voyant de diagnostic (B) et les codes de diagnostic (E) pour diagnostiquer le problème.
- Code de diagnostic **FREIN DE STATIONNEMENT NON SERRÉ (1-2)**: un clignotement, une pause, deux clignotements supplémentaires. Cette séquence indique que la commande du frein de stationnement n'a pas été enclenchée. Verrouiller le frein de stationnement pour mettre le moteur en marche.
  - Code de diagnostic **MODE DE PROTECTION THERMIQUE DU DÉMARREUR (2-5)**: deux clignotements, une courte pause et cinq clignotements supplémentaires. Cette séquence de code indique que le module a commencé une période de refroidissement de 60 secondes pour éviter que le démarreur ne surchauffe. Mettre la clé de contact sur ARRÊT et laisser le démarreur refroidir pendant au moins 60 secondes avant d'essayer de redémarrer le moteur.
4. Une fois que l'unité a démarré et/ou lors du fonctionnement de la machine, les codes suivants peuvent se produire:
- NOTE: Pour des raisons de sécurité, la prise de force ne s'enclenche pas lorsque le frein de stationnement est verrouillé et/ou que le conducteur a quitté son fauteuil.*
- Code de diagnostic **PRISE DE FORCE/TONTE ENCLENCÉE (1-3)**: un clignotement, une courte pause, trois clignotements supplémentaires. Cette séquence de code ne peut se produire que lorsque le conducteur quitte son siège alors que la machine est en marche avec la PDF enclenchée. Ce code peut être réinitialisé en mettant le

# Entretien de l'installation électrique

contacteur (bouton) de commande de la PDF sur ARRÊT.

- Code de diagnostic **SURTENSION (3-1)**: trois clignotements, une courte pause et un clignotement supplémentaire. Cette séquence de code indique que l'unité de commande du véhicule a détecté une tension plus élevée que la normale dans le circuit électrique. Si le problème est grave, l'unité de commande peut désactiver la sortie de la prise de force au niveau de l'embrayage de la prise de force. Inspecter les fils électriques à la recherche de connexions desserrées, en particulier les connexions positive et négative de la batterie, le démarreur et la masse du châssis sur le bloc-moteur.
  - Code de diagnostic **BATTERIE FAIBLE OU PROBLÈME DE SYSTÈME DU DÉMARREUR (3-3)**: trois clignotements, une courte pause et trois clignotements supplémentaires. Cette séquence de code indique que la batterie peut être trop faible pour tourner le démarreur ou que l'unité de commande du véhicule a détecté un appel de courant excessif. Recharger les batteries. Si cela n'efface pas le code, vérifier que toutes les connexions du faisceau du circuit du démarreur sont serrées et ne sont pas court-circuitées à la masse.
  - Code de diagnostic **DÉFAILLANCE DE SORTIE DÉTECTÉE (3-7)**: trois clignotements, une courte pause et sept clignotements supplémentaires. Cette séquence de code indique que l'unité de commande du véhicule a détecté un problème électrique dans le faisceau de câblage du moteur. Le fusible "réinitialisable" interne de l'unité de commande du véhicule s'est déclenché pour protéger le système. Il reste déclenché jusqu'à ce que la panne soit effacée. Inspecter le faisceau de câblage du moteur à la recherche de fils pincés ou effilochés.
5. Consulter la section Dépannage pour les codes de diagnostic supplémentaires. Pour bénéficier d'une assistance au diagnostic supplémentaire, consulter le livret technique ou contacter un concessionnaire John Deere.

## Mode de contrôle de diagnostic

C'est un mode de dépannage qui peut être utilisé pour vérifier l'intégrité des contacteurs, des capteurs, du câblage et des fixations de l'unité de commande du véhicule. Les informations relatives aux codes de diagnostic sont générées dans l'unité de commande du véhicule et affichées par l'intermédiaire d'un code de diagnostic clignotant sur le module d'affichage. Consulter la section Pannes et remèdes de ce livret pour plus d'informations.

## Procédure de réglage de l'embrayage d'entraînement

*NOTE: Sur le modèle Z915B équipé d'une unité de coupe de 48 ou 54 pouces, les embrayages sont ne pas réglables et doivent être remplacés.*

Si l'embrayage d'entraînement est utilisé dans la mesure où l'entrefer existant est trop grand pour permettre un enclenchement de l'embrayage complet, la cale de frein peut être retirée pour rétablir l'entrefer et permettre à l'embrayage de continuer à fonctionner correctement.

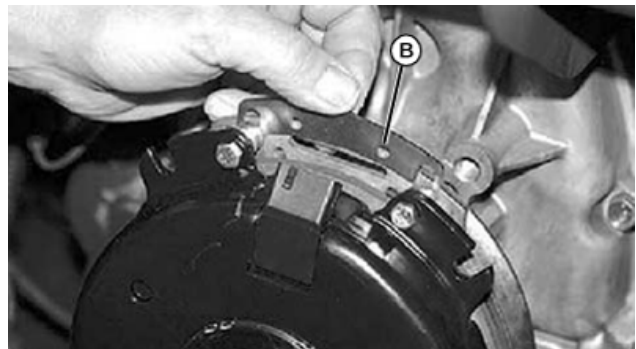
*NOTE: Vérifier que la tension et le courant appropriés sont fournis au niveau de l'embrayage avant la procédure.*

1. Éliminer tous les débris accumulés sous l'embrayage et dans la zone environnante.



TCAL43573—UN—21MAR13

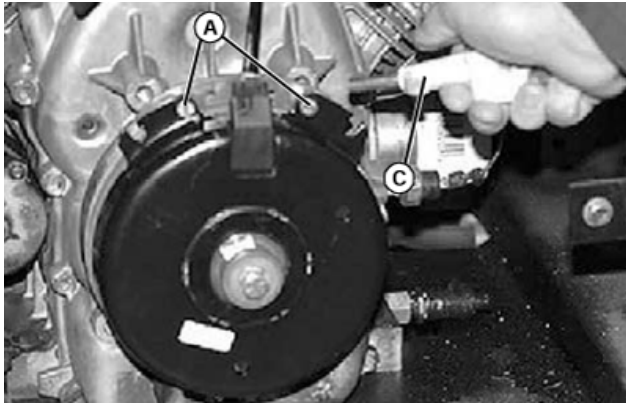
2. Desserrer les deux boulons M6 de montage du freins (A) de 1/2 à 1 tour complet.



TCAL43574—UN—21MAR13

3. À l'aide d'une pince à bec fin, ou manuellement, maintenir la languette et retirer la cale (B) (ne pas mettre la cale au rebut jusqu'à ce que le fonctionnement de l'embrayage approprié ait été confirmé).

## Entretien de l'installation électrique



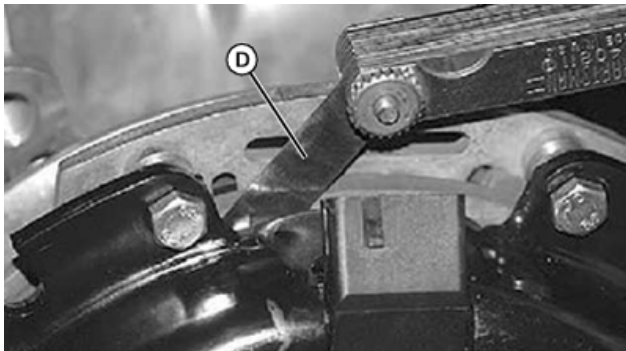
TCAL43575—UN—21MAR13

4. À l'aide d'une conduite pneumatique (C), éliminer tout débris du dessous du pôle des freins et autour des entretoises en aluminium.
5. Serrer chaque boulon de montage des freins M6 (A) au couple prescrit.

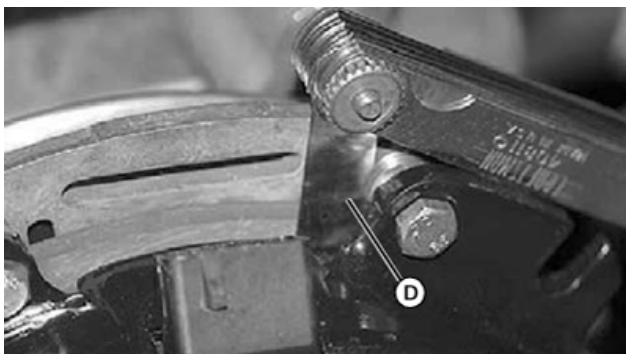
### Valeur prescrite

Boulons de montage des freins

— Couple de serrage . . . . . 13 N.m (115 lb-in.)



TCAL43576—UN—21MAR13



TCAL43577—UN—21MAR13

6. À l'aide d'une jauge d'épaisseur de 0,010 (D), vérifier que l'écart est présent entre le rotor et la face de l'induit des deux côtés du pôle des freins comme illustré ci-dessus.

- Si l'écart est inférieur à 0,010, reposer la cale. Consulter le concessionnaire John Deere le plus proche pour l'entretien.
  - Si un écart suffisant est présent, effectuer les procédures de vérifications de sécurité comme suit.
7. Procéder aux vérifications de sécurité:
    - Observer le carter du siège de la tondeuse avec le moteur en marche pour s'assurer que le carter n'est pas enclenché avec le contacteur de PDF et l'embrayage sur arrêt. Depuis une position sûre, enclencher et désenclencher le contacteur de prise de force à dix reprises d'affilée pour s'assurer du bon fonctionnement de l'embrayage.
    - Si l'embrayage n'est pas encore enclenché, consulter le concessionnaire John Deere le plus proche.

## Autres procédures d'entretien

---

### Utilisation du carburant et du stabilisateur appropriés

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! L'utilisation de carburant éventé, contaminé ou impropre peut endommager le moteur et le système de carburant. Les remises en état occasionnées par du carburant éventé, contaminé ou impropre ne sont pas couvertes par la garantie.**

Utiliser du carburant sans plomb ordinaire d'un indice d'octane de 87 ou plus. Les mélanges de carburant contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de carburant reformulé au MTBE sont admis. Ne pas utiliser de carburant ou d'additifs contenant du méthanol, car ils peuvent endommager le moteur.

Toujours utiliser du carburant propre et frais, acheté dans une quantité pouvant être utilisée dans un délai de 30 jours environ. Du stabilisateur de carburant doit toujours être ajouté au carburant à chaque approvisionnement. Ajouter le stabilisateur avant de remplir le réservoir de carburant, afin d'assurer un mélange correct. Une telle pratique permet d'éviter des problèmes de performances du moteur et de stocker du carburant dans la machine toute l'année, sans vidange.

Conserver le carburant dans des récipients en plastique pour réduire la condensation. S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est serré afin de réduire la contamination et l'évaporation du carburant. Pour une durée de stockage optimale du carburant, utiliser un bidon d'essence autoclave.

Le carburant est mélangé pour obtenir des performances saisonnières optimales. Pour éviter des problèmes de performance du moteur, comme un démarrage difficile ou un bouchon de vapeur, utiliser un carburant de saison. Par temps chaud, utiliser du carburant acheté durant cette même saison, et par temps froid, utiliser du carburant acheté durant cette saison.

Le carburant peut s'éventer dans des machines avec des moteurs utilisés de façon saisonnière ou peu fréquemment durant une saison. Du carburant éventé est susceptible de produire du vernis et d'obturer le carburateur ou les composants de l'injection électronique de carburant, ce qui peut affecter les performances du moteur.

Conserver le récipient de stockage du carburant hermétiquement fermé et dans un endroit frais n'étant pas exposé à la lumière directe du soleil. Le carburant peut se décomposer et se dégrader s'il n'est pas fermé correctement ou s'il est exposé au soleil et à la chaleur.

De la condensation peut s'accumuler dans le réservoir de carburant en raison d'une multitude de conditions d'exploitation ou de conditions environnementales et peut altérer le fonctionnement de la machine au fil du temps. Faire le plein du réservoir de carburant de la machine en fin de journée de travail.

### Utilisation multi-carburant (carburant à l'éthanol tel que E85, E40, E30, E20, E15 et autres additifs)

L'utilisation multi-carburant peut être envisagée uniquement pour des machines qui sont conçues pour le Flex Fuel (multi-carburant). Les machines dotées de l'autocollant Flex Fuel peuvent utiliser du carburant à l'éthanol de 0 % (E0) à 85 % (E85) ou de l'essence ordinaire sans plomb.

Utiliser du carburant sans plomb frais avec un indice d'octane de 87 ou plus. Le carburant à l'éthanol E85 doit être conforme aux spécifications D5798 ASTM. Les additifs intermédiaires doivent contenir de l'éthanol E85 avec de l'essence ordinaire sans plomb.

Lors du changement d'un éthanol à l'autre ou de l'essence ordinaire sans plomb au carburant Flex, ou inversement, il est recommandé d'ajouter autant de carburant que possible, la moitié d'un réservoir au minimum. Au moins un tiers d'un réservoir du nouveau type de carburant est nécessaire. Il est recommandé de changer de manière répétée entre les types de carburant.

Après avoir changé pour un nouveau type de carburant, faire tourner le moteur pendant au moins dix minutes pour permettre à la machine de s'ajuster au mélange d'éthanol du nouveau carburant. Un léger changement en matière de performance peut se produire durant cette période.

L'éthanol produit moins d'énergie par gallon ou litre que de l'essence ordinaire sans plomb; il est donc nécessaire de remplir le réservoir de carburant plus fréquemment lors de l'utilisation de carburant Flex.

L'éthanol est un carburant renouvelable composé de sources renouvelables, telles que du maïs et autres cultures.

## Autres procédures d'entretien

### Remplissage du réservoir de carburant

**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un endroit aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Pour éviter les décharges d'électricité statique, utiliser un récipient propre, non métallique et homologué.

**IMPORTANT:** Éviter tout dommage! Les saletés et de l'eau dans le carburant endommagent le moteur:

- Nettoyer la goulotte du réservoir de carburant.
- Utiliser un carburant propre, frais et stabilisé.
- Pour éviter la condensation dans le réservoir de carburant, remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail.
- Utiliser un entonnoir non métallique avec une crépine en plastique lors du remplissage du réservoir de carburant ou d'un récipient.

Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail afin d'éviter toute condensation et tout givrage par temps froid.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Desserrer lentement le bouchon du réservoir pour dissiper toute pression éventuelle dans le réservoir.
5. Ne remplir le réservoir que jusqu'au rebord inférieur de la goulotte de remplissage. Ne pas trop remplir.
6. Remettre le bouchon du réservoir de carburant.
  - Modèles à essence: Tourner le bouchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Contrôle de la pression des pneus

**⚠ ATTENTION:** Éviter les blessures! Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.
- S'assurer que tous les pneus sont gonflés à la pression recommandée, surtout pour des travaux en pente. Une basse pression peut déstabiliser la machine en pente.
- Ne pas souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur peut entraîner une augmentation de la pression de l'air et l'éclatement du pneu. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.
- Ne pas se tenir en face ou au-dessus du pneu lors du gonflage. Utiliser un raccord de gonflage et un flexible de rallonge assez long pour pouvoir se tenir de côté.

1. Contrôler l'état des pneus.
2. Contrôler la pression des pneus au moyen d'un manomètre basse pression précis. (Voir la section CARACTÉRISTIQUES pour la pression correcte des pneus.)
3. Une pression inférieure améliore la traction et le rendement selon les conditions du gazon ou si les zones de transport comportent des pentes très inclinées.
4. Gonfler ou dégonfler, si nécessaire.

### Levage de la machine

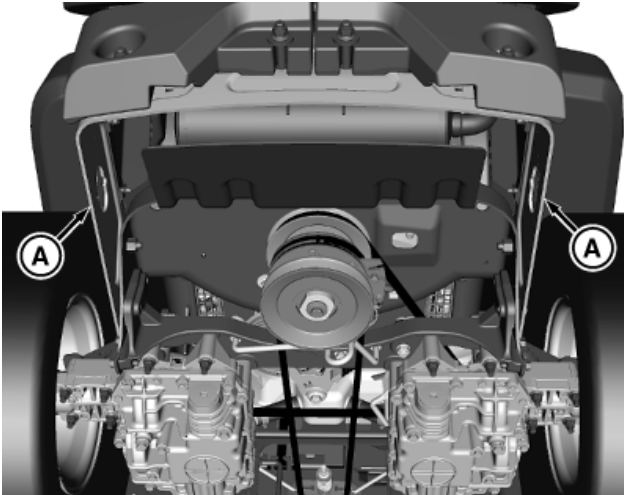
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

**⚠ ATTENTION:** La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas soutenue au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et caler les roues avant l'entretien.

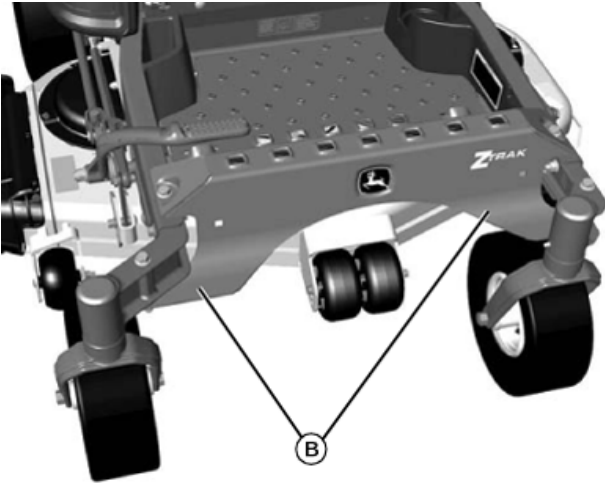
**IMPORTANT:** Placer des chandelles sous le châssis et non sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

## Autres procédures d'entretien



TCT012789—UN—09JUN15

2. Relever prudemment l'arrière de la machine au niveau des points du châssis vertical (A). Placer les chandelles ou autres supports stables près des points de relevage.
3. Si seul l'arrière de la machine est soulevé, bloquer les roues avant restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.



TCAL43579—UN—21MAR13

4. Relever avec précaution l'avant de la machine au niveau du bas des plaques (B). Placer les chandelles ou autres supports stables près des points de relevage.
5. Si seul l'avant de la machine est soulevé, bloquer les roues arrière restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.
6. Pour abaisser la machine, soulever l'avant et/ou l'arrière de la machine et retirer les chandelles ou les supports. Abaisser la machine.

### Dépose et pose des roues motrices arrière

**⚠ ATTENTION:** La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et caler les roues avant l'entretien.

#### Dépose:

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL43580—UN—21MAR13

2. Desserrer quatre écrous de roue (A).
3. Relever la machine avec un dispositif de levage sûr. (Voir Relevage de la machine dans la section Autres procédures d'entretien.)
4. Retirer les écrous de roue.
5. Déposer la roue.

#### Repose :

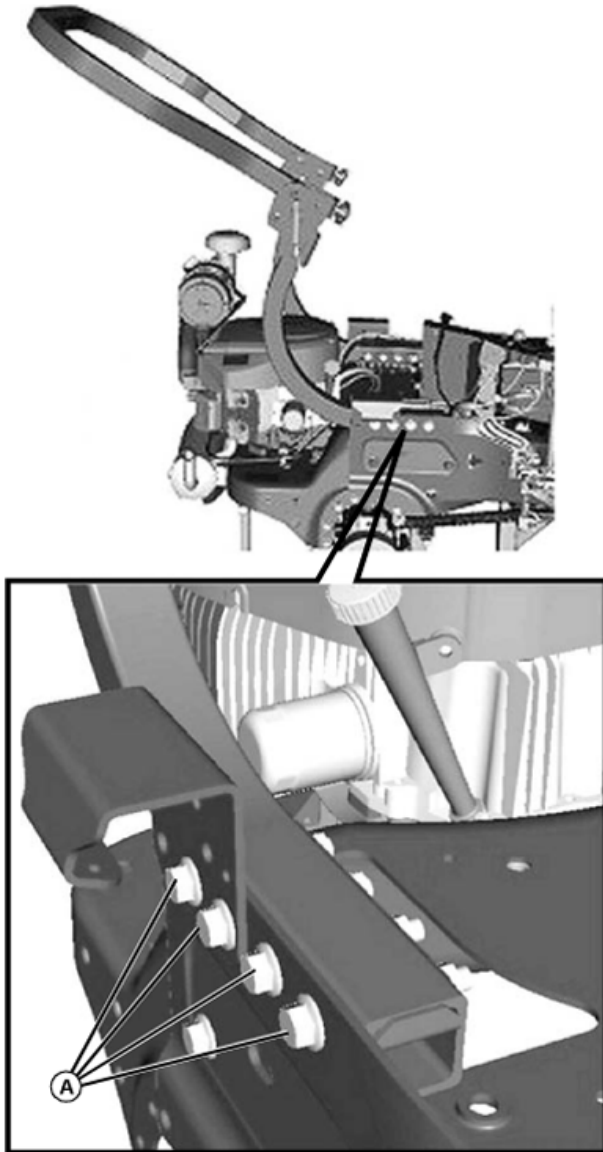
1. Poser la roue neuve.
2. Poser et serrer alternativement jusqu'à atteindre le couple prescrit.
  - Serrer les écrous au couple prescrit.  
**Valeur prescrite**  
Écrous de roue — Couple de serrage . . . 100 N.m (75 lb-ft.)
3. Abaisser la machine.

## Autres procédures d'entretien

### Serrage de la visserie de la structure ROPS

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

*NOTE: Pour le serrage de la fixation de la structure ROPS, serrer les têtes de boulons et non pas les écrous.*



TCAL43581—UN—21MAR13

2. Serrer les quatre boulons de fixation de la structure ROPS (A) sur chaque côté de la structure ROPS au couple prescrit.

#### Valeur prescrite

Boulons de fixation de la structure ROPS

— Couple de serrage . . . . . 115 N.m (85 lb-ft)

### Nettoyage des surfaces en plastique

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! Les surfaces en plastique de la machine peuvent se détériorer si elles ne sont pas correctement entretenues:**

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches, pour éviter de les rayer.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.
- Ne pas utiliser un produit dégraissant.
- Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent rayer la surface.
2. Laver la surface à l'eau claire avec un savon liquide doux pour l'automobile.
3. Bien sécher pour éviter les traces d'eau.
4. Cirer la surface avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention "Sans produit abrasif".

**IMPORTANT: Éviter tout dommage! Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.**

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

### Nettoyage et remise en état des surfaces métalliques

#### Nettoyage:

Respecter les procédures d'entretien automobile pour que les surfaces métalliques peintes du véhicule restent en bon état. Utiliser régulièrement une cire pour automobile de haute qualité pour que les surfaces peintes du véhicule soient comme à la sortie d'usine.

#### Élimination des petites rayures (rayure de surface):

1. Nettoyer soigneusement la zone à réparer.

**IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.**

2. Utiliser de la pâte à polir pour automobile pour éliminer les rayures de surface.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

## Autres procédures d'entretien

---

### **Élimination des rayures profondes (métal ou apprêt à nu):**

1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool isopropylique ou de l'essence minérale.
2. Utiliser un bâton de peinture de même couleur que la couleur d'usine pour combler les rayures; ces bâtons sont disponibles chez le concessionnaire agréé. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage inscrites sur le bâton de peinture.
3. Lisser la surface à l'aide de pâte à polir pour automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer de la cire sur la surface.

# Pannes et remèdes

## Utilisation du tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere pour assistance.  
Lorsque toutes les causes possibles listées ci-dessous ont été contrôlées et que le problème persiste, consulter le concessionnaire agréé

## Moteur

| Si                                                | Contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Frein de stationnement déverrouillé ou réglé incorrectement.</li> <li>• Prise de force enclenchée.</li> <li>• Contacteur(s) d'interverrouillage de sécurité non enclenché(s).</li> <li>• Démarreur ou solénoïde du démarreur défectueux.</li> <li>• Batterie faible ou déchargée (faible tension de l'unité de commande électronique).</li> <li>• Moteur grippé.</li> <li>• Capteur(s) défectueux ou unité de commande électronique défectueuse.</li> <li>• Câbles ou connexions desserrées ou endommagées.</li> <li>• Réservoir de carburant vide.</li> <li>• Obstruction du filtre à air</li> <li>• Conduite d'alimentation, de ventilation ou filtre à carburant colmaté.</li> <li>• Pompe(s) de carburant défectueuse(s).</li> <li>• Bobine d'allumage/câble haute tension défectueux.</li> <li>• Compression médiocre.</li> <li>• Joint de culasse défectueux.</li> <li>• Piston/segments de piston usés et bloqués ou non ajustés.</li> <li>• Soupapes grillées ou usées.</li> <li>• Alésage de cylindre usé.</li> <li>• Surchauffe du moteur.</li> <li>• Clé du volant moteur endommagée.</li> <li>• Fuite du circuit d'admission.</li> <li>• Fuite de dépression d'amorçage de pompe à carburant.</li> <li>• Clé de contact mal positionnée ou défectueuse.</li> <li>• Carburant éventé ou non conforme ou niveau de carburant insuffisant.</li> <li>• Filtre à carburant colmaté.</li> <li>• Filtre d'admission d'air colmaté.</li> <li>• Le câble de bougie d'allumage est desserré ou débranché.</li> <li>• L'écartement des bougies est incorrect.</li> <li>• Fusible grillé.</li> <li>• Problème électrique – batterie déchargée.</li> <li>• Mauvais réglage du volet de départ. Voir le concessionnaire John Deere.</li> </ul> |
| Le moteur ne tient pas le ralenti                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Problèmes de carburation. Voir le concessionnaire John Deere.</li> <li>• Le câble des gaz est plié ou tordu.</li> <li>• Commande de régulateur pliée.</li> <li>• Commande de ralenti du régulateur incorrecte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Le moteur tourne de façon irrégulière ou cale     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre à carburant colmaté.</li> <li>• Système d'admission d'air obstrué.</li> <li>• Carburant éventé ou non conforme ou niveau de carburant insuffisant.</li> <li>• L'écartement des bougies est incorrect.</li> <li>• Remplacer la bougie d'allumage.</li> <li>• Mauvais réglage du volet de départ. Consulter le concessionnaire John Deere.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Le moteur cogne                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau d'huile moteur insuffisant.</li> <li>• Réduire la charge (vitesse de déplacement réduite).</li> <li>• Le carburant est incorrect. Faire le plein avec du carburant frais et à l'indice d'octane correct.</li> <li>• Ralenti moteur trop bas.</li> <li>• Défaillance du poussoir hydraulique (pour les modèles Z925M et Z930M-EFI).</li> <li>• Usure ou détérioration interne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Surchauffe du moteur                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau d'huile bas.</li> <li>• Niveau d'huile trop élevé.</li> <li>• Culasse déformée.</li> <li>• Soupapes grillées ou usées, ou dégagement inapproprié.</li> <li>• Unité de commande électronique défectueuse.</li> <li>• Ressort de soupape cassé.</li> <li>• Joint de culasse défectueux.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Pannes et remèdes

| Si                                  | Contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas faire tourner au ralenti. Faire tourner le moteur au régime maximum à vide.</li> <li>• La crépine d'admission d'air du circuit de refroidissement est sale.</li> <li>• Charge moteur excessive.</li> <li>• Admission d'air, ailettes de refroidissement, refroidisseur d'huile ou déflecteurs de refroidissement obstrués.</li> <li>• Filtre d'admission d'air colmaté.</li> <li>• Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Le moteur perd de la puissance      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Système d'admission d'air obstrué.</li> <li>• Filtre ou conduit d'alimentation en carburant bouché.</li> <li>• Type de carburant incorrect. • Vider le réservoir et mettre du carburant correct.</li> <li>• Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur pour éviter la surchauffe.</li> <li>• Remplacer la bougie d'allumage.</li> <li>• Carburant avarié.</li> <li>• Injecteurs encrassés (Z925M et Z930M-EFI).</li> <li>• Bougie(s) d'allumage faible(s) ou défectueuse(s).</li> <li>• Desserrage ou fuite du joint torique de l'accélérateur (Z925M et Z930M-EFI).</li> <li>• Corps de papillon et axe de papillon usés (Z925M et Z930M-EFI).</li> <li>• Compression faible.</li> <li>• Soupapes grillées ou usées, ou dégagement inapproprié.</li> <li>• Bobine d'allumage ou câble(s) haute tension défectueux.</li> <li>• Culasse déformée.</li> </ul> |
| Le moteur consomme trop d'huile     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rechercher des fuites d'huiles éventuelles et y remédier.</li> <li>• Huile moteur incorrecte.</li> <li>• Filtre à huile colmaté.</li> <li>• Filtre d'admission d'air colmaté.</li> <li>• Carter moteur trop rempli.</li> <li>• Reniflard obstrué ou clapet du reniflard cassé.</li> <li>• Défaillance du joint de culasse.</li> <li>• Segments de pistons usagés, grippés ou cassés.</li> <li>• Tige(s) de soupape et/ou joints de tiges de soupape usé(e)s.</li> <li>• Alésage(s) de cylindre usé(s).</li> <li>• Débris autour du circuit de refroidissement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Retours de flamme par le silencieux | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'accélérateur doit être réglé à mi-régime avant d'arrêter la machine.</li> <li>• Fuite d'échappement.</li> <li>• Culasse déformée.</li> <li>• Joint de culasse défectueux.</li> <li>• Soupape d'admission grillée ou grippée.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Consommation de carburant élevée    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type de carburant incorrect.</li> <li>• Système d'admission d'air obstrué.</li> <li>• Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain.</li> <li>• Jeu des soupapes mal réglé. Consulter le concessionnaire John Deere.</li> <li>• Système d'admission d'air encrassé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Installation électrique

| Si                                     | Contrôler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le démarreur ne tourne pas             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible grillé.</li> <li>• Connexions à la masse et de batterie desserrées ou oxydées.</li> <li>• Desserrer les connexions du faisceau ou de la masse au niveau du démarreur.</li> <li>• Le contacteur du frein de stationnement est défectueux ou n'est pas réglé de manière adéquate. (Voir le concessionnaire John Deere.)</li> <li>• Clé de contact ou démarreur défectueux. (Voir le concessionnaire John Deere.)</li> <li>• Vérifier que le frein de stationnement est dans une position correcte.</li> <li>• Batterie déchargée - charger la batterie.</li> </ul> |
| La batterie ne charge pas              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connexions à la masse et de batterie desserrées ou oxydées.</li> <li>• Élément de batterie défectueux.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le contacteur de PDF ne fonctionne pas | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible grillé.</li> <li>• Contacteur défectueux</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Pannes et remèdes

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayage défectueux.</li> <li>• Entrefer de l'embrayage trop grand. Retirer la cale.</li> <li>• Régulateur/redresseur défectueux.</li> <li>• Desserrer l'embrayage de la PDF ou des connexions du contacteur.</li> <li>• Desserrer le faisceau ou les connexions à la masse.</li> </ul> |
| Le démarreur tourne lentement | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connexions à la masse et de batterie desserrées ou oxydées.</li> <li>• Batterie déchargée - charger la batterie.</li> <li>• Viscosité d'huile moteur trop élevée.</li> <li>• Problème ou négligence du réglage de tringlerie de la transmission.</li> </ul>                              |

### Codes de diagnostic en temps réel (séries Z900M Z900R)

*NOTE: Pour une assistance supplémentaire concernant les codes de diagnostic, consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.*

| Violations du "verrouillage" du circuit électrique                                   |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Description du code d'anomalie en temps réel                                         | Code de diagnostic | Remarques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Action requise pour effacer le code:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frein non verrouillé                                                                 | 1 - 2              | Ce code peut se produire dans les conditions suivantes:<br>1. Lorsque le moteur essaie de démarrer et que le frein de stationnement n'est pas verrouillé.<br>NOTE: La machine s'arrête automatiquement si l'une des situations suivantes survient:<br>2. Lorsque le moteur est en marche et le conducteur quitte son siège sans verrouiller le frein de stationnement.                                                                                                                                                        | • S'assurer que le frein de stationnement est verrouillé.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Prise de force/Tonte enclenchée                                                      | 1 - 3              | NOTE: Ceci désactive la PDF.<br>Ce code ne se produit que lorsque le conducteur quitte son siège alors que la machine est en marche avec la PDF enclenchée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | NOTE: Pour des raisons de sécurité, la PDF ne peut pas être enclenchée avec le frein de stationnement verrouillé lorsque le conducteur n'est pas sur son siège.<br>• Tourner la clé de contact sur ARRÊT.                                                                                                                        |
| Dépassement de la durée de lancement (limite de 20 secondes)                         | 2 - 4              | Ce code indique au conducteur que la durée de lancement maximum de 20 secondes a été dépassée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | • Remettre la clé sur ARRÊT ou MARCHE.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Mode de protection thermique du démarreur, refroidissement de 60 secondes nécessaire | 2 - 5              | Ce code indique que le module a commencé une période de refroidissement de 60 secondes pour éviter la surchauffe du démarreur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | • Tourner le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT et laisser le démarreur refroidir pendant au moins 60 secondes avant d'essayer de redémarrer le moteur.                                                                                                                                                               |
| Pression d'huile moteur faible, prise de force désactivée (série Z900R uniquement)   | 2 - 7              | Ce code indique que la pression d'huile moteur interne est basse et, pour éliminer toute charge supplémentaire sur le moteur, le contrôleur du véhicule désactivera le circuit de la prise de force.<br>La prise de force est désactivée et non engagée si le contacteur de démarrage est en position MARCHE et/ou DÉMARRAGE pendant 10 secondes ou plus sans que le moteur ne démarre. Mettre le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT, puis sur la position de démarrage et démarrer le moteur dans les 10 secondes | • Tourner le contacteur de démarrage sur la position ARRÊT.<br>• Vérifier le niveau d'huile moteur<br>• Vérifier le transmetteur de pression d'huile sur le moteur.<br>• Vérifier les câbles de faisceau du transmetteur de pression d'huile sur l'unité de commande du véhicule et s'assurer que les connexions sont correctes. |

# Pannes et remèdes

| Violations du "verrouillage" du circuit électrique |                    |                                                  |                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Description du code d'anomalie en temps réel       | Code de diagnostic | Remarques                                        | Action requise pour effacer le code: |
|                                                    |                    | pour permettre à la prise de force de s'engager. |                                      |

| Violations de "panne" du circuit électrique                                                                                             |                    |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NOTE: Pour tous les codes de "panne", il est important de vérifier en premier les connexions à la batterie, au démarreur et à la masse. |                    |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| • Les codes et instructions sont les suivants.                                                                                          |                    |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Installation électrique<br>Code de diagnostic<br>Description                                                                            | Code de diagnostic | Remarques                                                                                                                                                                                                                                         | Action requise pour<br>Supprimer le code:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sur tension                                                                                                                             | 3 - 1              | Ce code indique que l'unité de commande du véhicule a détecté une tension plus élevée que la normale dans le circuit de charge électrique.                                                                                                        | • Inspecter les fils électriques à la recherche de connexions desserrées, en particulier les connexions positive et négative de la batterie, le démarreur et la masse du châssis (sur le bloc-moteur).                                                                                                                                 |
| Tension basse                                                                                                                           | 3 - 2              | Ce code indique au conducteur que la batterie est déchargée.                                                                                                                                                                                      | • Vérifier les connexions du circuit de charge.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Batterie faible OU problème au niveau du démarreur                                                                                      | 3 - 3              | Ce code indique que la batterie peut être devenue trop faible pour tourner le démarreur ou que l'unité de commande du véhicule a détecté un appel de courant excessif.                                                                            | • Recharger la batterie.<br>• Vérifier le faisceau et les connexions du circuit de démarreur.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Circuit de sortie de prise de force ou de démarreur court-circuité à la batterie                                                        | 3 - 4              | Ce code indique que le circuit de sortie de l'unité de commande du véhicule à partir du circuit de démarrage ou du circuit de PDF est court-circuité au niveau de la batterie.                                                                    | • Inspecter le faisceau électrique à la recherche de fils pincés, usés ou effilochés.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sur tension de la sortie de la PDF                                                                                                      | 3 - 5              | Ce code indique que le courant électrique est excessif dans le circuit de la PDF.                                                                                                                                                                 | • Inspecter le faisceau électrique à la recherche de fils pincés, usés ou effilochés.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Panne de sortie détectée                                                                                                                | 3 - 7              | Ce code indique que l'unité de commande du véhicule a détecté un problème électrique dans le faisceau de câblage du moteur et que le fusible réinitialisable interne de l'unité de commande du véhicule s'est déclenché pour protéger le système. | • Inspecter le faisceau du moteur à la recherche de fils pincés ou usés.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Coupure de circuit de PDF                                                                                                               | 5 - 6              | Ce code indique que la coupure de circuit existe entre la sortie de PDF du module et la masse de bobine de l'embrayage.                                                                                                                           | • Tourner la clé de contact sur ARRÊT.<br>• S'assurer qu'il n'existe pas de connexion médiocre entre les contacts du contacteur dans le contacteur de PDF, ou un court-circuit/circuit intermittent dans les connexions du faisceau entre le module et l'embrayage de PDF, ou un court-circuit dans le bobinage de l'embrayage de PDF. |

## Codes de mode du contrôle de diagnostic (Z900M et Z900R) (avec la machine sur ARRÊT)

Ce mode est utilisé pour vérifier l'intégrité des contacteurs, des capteurs, du câblage et des fixations de l'unité de commande du véhicule. Les informations relatives aux codes de diagnostic sont générées dans l'unité de commande du véhicule et affichées par

l'intermédiaire d'un code de diagnostic clignotant sur le module d'affichage (près de l'icône de la clé).

**NOTE:** Ne pas faire tourner la clé au-delà de MARCHE sur le mode DÉMARRAGE durant ces trois cycles.

Avant d'entrer dans le mode du contrôle de diagnostic, il est préférable de désactiver toutes les ENTRÉES de contacteurs (c'est-à-dire frein non verrouillé, contacteur

## Pannes et remèdes

de PDF pas en position de marche, siège inoccupé, etc.). Une fois toutes les ENTRÉES désactivées, le conducteur peut entrer dans le mode d'essai de diagnostic en faisant rapidement passer la clé d'ARRÊT à MARCHE exactement trois fois. La troisième fois, laisser la clé sur MARCHE.

En entrant dans le mode de contrôle du diagnostic, l'unité de commande du véhicule exécute une vérification de diagnostic automatique. S'il n'y a pas de PANNES de circuit et que toutes les ENTRÉES ne sont pas détectées, l'affichage fait clignoter le code 1-1.

Voir le tableau ci-dessous pour les instructions concernant l'effacement des codes de panne/d'entrée pour obtenir un affichage 1-1.

| Code de mode de contrôle de diagnostic | Description du code d'anomalie/d'entrée                                      | Action requise pour effacer les codes non souhaités:                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 - 7                                  | Fusible réinitialisable INTERNE déclenché de l'unité de commande du véhicule | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspecter la batterie, le démarreur et les connexions à la masse.</li> <li>• Inspecter le faisceau du moteur à la recherche de fils pincés ou usés.</li> </ul>                                                  |
| 3 - 1                                  | Tension de la batterie élevée                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspecter les fils électriques à la recherche de connexions desserrées, en particulier les connexions positive et négative de la batterie, le démarreur et la masse du châssis (sur le bloc-moteur).</li> </ul> |
| 3 - 2                                  | Tension basse de la batterie                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la batterie, le démarreur et les connexions à la masse.</li> <li>• Vérifier les connexions du circuit de charge.</li> </ul>                                                                            |
| 1 - 2                                  | Clé de contact sur DÉMARRAGE                                                 | Vérifier que la clé de contact est sur MARCHE et non pas sur DÉMARRAGE.                                                                                                                                                                                  |
| 1 - 3                                  | Entrée de contacteur (bouton) de commande de PDF ACTIVÉE                     | Mettre le contacteur en position DÉSACTIVÉE (bouton en position abaissée)                                                                                                                                                                                |
| 1 - 4                                  | Entrée de contacteur de frein ACTIVÉE                                        | Desserrer la pédale de frein et vérifier que le contacteur de frein s'engage.                                                                                                                                                                            |
| 1 - 5                                  | Entrée de contacteur de siège ACTIVÉE                                        | Désactiver le contacteur du fauteuil (fauteuil inoccupé).                                                                                                                                                                                                |
| 1 - 8 (série Z900R uniquement)         | Entrée du contacteur de levage de l'unité de coupe ACTIVÉE                   | Relâcher le contacteur du bouton (noir) du bras du levier gauche.                                                                                                                                                                                        |
| 1 - 9 (série Z900R uniquement)         | Contacteur d'arrêt de prise de force ACTIVÉ                                  | Relâcher le contacteur du bouton du bras du levier droit (jaune).                                                                                                                                                                                        |

| Code de mode de contrôle de diagnostic | Description du code d'anomalie/d'entrée                       | Action requise pour générer le code:                                                        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 - 2 (série Z900R uniquement)         | Contacteur de pression d'huile moteur ACTIVÉ (c.-à-d., fermé) | Débrancher le connecteur du faisceau au niveau du manoccontact d'huile situé sur le moteur. |

Une fois le code 1-1 obtenu, effectuer les étapes suivantes pour terminer les VÉRIFICATIONS DES ENTRÉES du mode de contrôle de diagnostic afin de vérifier la fonctionnalité électrique du code.

| Actions requises pour vérifier la fonctionnalité électrique<br>NOTE: Les actions d'ENTRÉES peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre. | Description des ENTRÉES                                  | Mode de contrôle de diagnostic |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Mettre la CLÉ DE CONTACT en position de démarrage. Le code 1-2 doit clignoter. Revenir à la position MARCHE.                                  | Clé de contact sur DÉMARRAGE                             | 1 - 2                          |
| Tirer sur le bouton pour activer l'interrupteur de prise de force. Le code 1-3 doit clignoter.                                                | Entrée de contacteur (bouton) de commande de PDF ACTIVÉE | 1 - 3                          |

## Pannes et remèdes

| Actions requises pour vérifier la fonctionnalité électrique<br><b>NOTE: Les actions d'ENTRÉES peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre.</b> | Description des ENTRÉES                                                      | Mode de contrôle de diagnostic |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Remettre la prise de force en position DÉSACTIVÉE.                                                                                                   |                                                                              |                                |
| Activer la pédale de FREIN. Le code 1-4 doit clignoter. Désactiver la pédale.                                                                        | Entrée de contacteur de frein ACTIVÉE                                        | 1 - 4                          |
| S'asseoir sur le siège pour activer le contacteur du SIÈGE. Le code 1-5 doit clignoter. Quitter le siège.                                            | Entrée de contacteur de siège ACTIVÉE                                        | 1 - 5                          |
| Enfoncer le bouton noir du bras du levier gauche pour activer le contacteur de RELEVAGE DU CARTER. Le code 1-8 doit clignoter. Relâcher le bouton.   | Entrée du contacteur de levage de carter ACTIVÉE                             | 1 - 8                          |
| Enfoncer le bouton jaune du bras du levier droit pour activer le contacteur d'ARRÊT de la PDF.                                                       | Contacteur d'arrêt de PDF ACTIVÉ                                             | 1 - 9                          |
| Nécessite la dépose du connecteur de faisceau au niveau du manocontact d'huile sur le moteur. Ceci permet de générer le code.                        | La connexion du faisceau au niveau du manocontact d'huile moteur fonctionne. | 2 - 2                          |

Si les codes de mode de contrôle de diagnostic ne peuvent pas être obtenus en effectuant les actions d'ENTRÉES indiquées ci-dessus, inspecter les connexions appropriées du faisceau et les contacteurs ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir de l'aide ou des pièces de rechange.

# Pannes et remèdes

## Machine

| Si                                                                                                                          | Causes possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrations excessives de la machine                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régime moteur trop bas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La machine ne se déplace pas lorsque le moteur est en marche                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Frein de stationnement serré.</li> <li>• Niveau d'huile hydraulique de transmission insuffisant.</li> <li>• Huile de transmission froide - laisser le moteur se réchauffer.</li> <li>• Patinage ou rupture de courroie d'entraînement.</li> <li>• Les soupapes de dérivation de la pompe sont ouvertes.</li> <li>• La courroie d'entraînement de traction est endommagée ou usée.</li> <li>• Problèmes de transmission. Contacter le concessionnaire John Deere.</li> </ul> |
| La machine se déplace lentement alors que le moteur tourne et que les leviers de commande de déplacement sont au point mort | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler et régler le déplacement lent au point mort.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Freins

| Si                                                                                                                                                                                                     | Contrôler                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les leviers de la machine sont correctement verrouillés au point mort lorsque le frein de stationnement est serré mais la machine se déplace lentement.                                                | Contrôler et régler le déplacement lent au point mort.<br>Voir Réglage du frein de stationnement.<br>Vérifier et serrer les câbles et la boulonnerie.                                                                                                                                  |
| Les leviers de la machine ont un mouvement avant-arrière excessif lorsque le frein de stationnement est serré.                                                                                         | Vérifier et aligner les leviers de commande de déplacement. Vérifier les leviers de commande à la recherche d'éléments de fixation desserrés ou d'usure excessive.                                                                                                                     |
| Les leviers de la machine sont adéquatement verrouillés au point mort et il n'y a pas de déplacement lent, mais la pédale de frein ne se desserre pas complètement en raison d'un grippage du système. | Desserer les vis de réglage du verrouillage au point mort d'un cran et vérifier une nouvelle fois le système pour vérifier l'absence de frottement. Mettre davantage de graisse sur la came de verrouillage au point mort. Vérifier et aligner les leviers de commande de déplacement. |
| Les leviers de commande frottent contre les rainures dans le cadre lorsqu'ils sont "hors" position.                                                                                                    | Vérifier et aligner les leviers de commande de déplacement.                                                                                                                                                                                                                            |
| La pédale de frein s'enclenche difficilement.                                                                                                                                                          | Vérifier et aligner les leviers de commande de déplacement. Mettre davantage de graisse sur la came de verrouillage au point mort.                                                                                                                                                     |
| La commande du frein ne s'enclenche/se désenclenche pas.                                                                                                                                               | Vérifier et aligner les leviers de commande de déplacement.                                                                                                                                                                                                                            |

## Direction

| Si                    | Causes possibles                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème de direction | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les soupapes de dérivation de la pompe sont partiellement ouvertes.</li> <li>• Pression de gonflage des pneus incorrecte.</li> <li>• Niveau d'huile de transmission hydrostatique insuffisant.</li> </ul> |

## Tondeuse

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bourrage de la goulotte d'évacuation       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'herbe est mouillée – la vitesse au sol peut nécessiter un réglage.</li> <li>• Augmenter la hauteur de coupe.</li> <li>• Faire tourner le moteur au régime maximum à vide.</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée pour les conditions d'utilisation.</li> <li>• Réinstaller correctement la courroie d'entraînement de l'unité de coupe.</li> <li>• Lame incorrecte.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| Vibrations de l'unité de coupe             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire tourner le moteur à plein régime.</li> <li>• Fixations desserrées.</li> <li>• Vérifier/remplacer la courroie d'entraînement de l'unité de coupe.</li> <li>• Les boulons de la lame sont desserrés.</li> <li>• La lame n'est pas en phase pilote lorsqu'elle est installée.</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée pour les conditions d'utilisation.</li> <li>• Les lames sont usées ou tordues.</li> <li>• Aiguiser et équilibrer les lames.</li> <li>• Retirer les garants de courroie et éliminer tout débris des poulies.</li> <li>• Contrôler l'alignement et l'état des poulies.</li> </ul> |
| Rupture de la courroie de l'unité de coupe | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Râteau de la lame (réglage longitudinal) non conforme aux valeurs prescrites.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Pannes et remèdes

|                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débris présents sur l'unité de coupe ou logés dans le circuit d'entraînement de l'unité de coupe. Nettoyer selon besoin.</li> <li>• Le guide-courroie est endommagé ou désaligné. Voir Remplacement de la courroie de l'unité de coupe, Installation de la courroie d'entraînement dans la section Entretien de la tondeuse.</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée pour les conditions d'utilisation.</li> </ul>                                                                                                    |
| Les lames de l'unité de coupe ne s'enclenchent pas                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La courroie d'entraînement de l'unité de coupe patine ou est cassée; contrôler l'état d'usure de la courroie et la remplacer si nécessaire.</li> <li>• Le ressort de la courroie de l'unité de coupe n'est pas posé ou est cassé.</li> <li>• Défaillance du contacteur de la PDF.</li> <li>• Entrefer de l'embrayage trop grand. Retirer la cale.</li> <li>• Le fusible est grillé.</li> <li>• Connexions électriques desserrées.</li> </ul>                                                                                       |
| Le carter ne se relève pas ou ne s'abaisse pas facilement                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les réglages du ressort d'aide au relevage. Ajuster pour augmenter ou diminuer l'assistance lors du relevage. Voir la rubrique Réglage de la tension du ressort de relevage du carter dans la section Fonctionnement.</li> <li>• Accumulation de débris excessive.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| La tonte est irrégulière                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise à niveau de l'unité de coupe incorrecte.</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée pour les conditions d'utilisation.</li> <li>• Faire tourner le moteur à plein régime.</li> <li>• Réduire la vitesse de déplacement dans les virages.</li> <li>• Affûter ou remplacer les lames.</li> <li>• Changer le parcours de tonte.</li> <li>• Contrôler la pression de tous les pneus de l'unité de traction.</li> </ul>                                                                                                  |
| La qualité de coupe est médiocre.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer les débris accumulés sous le carter.</li> <li>• Vérifier l'affûtage et l'état des lames.</li> <li>• Vérifier l'état de la goulotte d'évacuation.</li> <li>• Remplacer les lames.</li> <li>• Faire tourner le moteur à plein régime.</li> <li>• Vitesse de déplacement trop élevée par rapport à l'état de la pelouse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| L'unité de coupe ne se relève pas (série Z900R)                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Circuit de protection du circuit de relevage du contrôleur du véhicule activé - Utiliser uniquement le bouton de l'actionneur de relevage de l'unité de coupe pour verrouiller cette dernière - ne pas l'utiliser pour le transport.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Temps d'arrêt excessif des lames de la tondeuse                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrefer de l'embrayage trop grand. Retirer la cale.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Les déflecteurs de fonction Mulch-On-Demand (Paillis à la demande) sont désynchronisés ou la tonte est incorrecte | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler la tringlerie du hayon.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Poignée de fonction Mulch-On-Demand (Paillis à la demande) desserrée                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les réglages de tringlerie.</li> <li>• Vérifier que les bagues de porte ne sont pas usées.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Dispersion de matériau avec fonction de paillis à la demande                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les réglages de tringlerie.</li> <li>• Vérifier que les bagues de porte ne sont pas usées.</li> <li>• Régler et/ou retirer les déflecteurs de séparateur de chambre.</li> <li>• Nettoyer les débris accumulés sous le carter.</li> <li>• Vérifier l'affûtage et l'état des lames.</li> <li>• Vérifier l'état de la goulotte d'évacuation.</li> <li>• Remplacer les lames.</li> <li>• Faire tourner le moteur à plein régime.</li> <li>• Vitesse de déplacement trop élevée par rapport à l'état de la pelouse.</li> </ul> |

# Remisage

## Remisage en toute sécurité

**⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.**

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et causent des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.
- Les incendies de machine risquent de se produire si le moteur n'a pas refroidi avant le remisage de la machine. Les incendies de machine risquent de se produire si les débris ne sont pas nettoyés autour du compartiment moteur et du pot d'échappement, ou si la machine est remise à proximité de matériaux combustibles.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

## Préparation de la machine pour le remisage

1. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Effectuer les remplacements nécessaires. Resserrer les éléments de boulonnerie desserrés.
2. Réparer les surfaces métalliques rayées ou ébréchées pour éviter toute corrosion.
3. Éliminer les résidus d'herbe et autres débris de la machine.
4. Enlever l'herbe et les débris sous l'unité de coupe, à l'intérieur de la goulotte et dans l'ensacheuse, le cas échéant.
5. Laver la machine et appliquer de la cire sur les surfaces en plastique ou en métal.
6. Mettre la machine en marche pendant cinq minutes pour sécher les courroies et les poulies.
7. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur le pivot et les points d'usure pour éviter toute corrosion.
8. Lubrifier les points de graissage et vérifier la pression des pneus.

## Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

### Carburant:

Si le réservoir contient déjà du "carburant stabilisé", le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

*NOTE: Lors du remplissage du réservoir de carburant, le volume d'air présent dans le réservoir diminue, ce qui réduit la détérioration du carburant.*

Si du "carburant stabilisé" n'est pas utilisé:

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien aéré. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

*NOTE: Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que peu de carburant reste dans le réservoir.*

2. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le réservoir.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, tourner la clé sur ARRÊT.

**IMPORTANT: Du carburant avarié est susceptible de produire du vernis, d'obturer les composants du carburateur ou de l'injecteur et d'altérer ainsi les performances du moteur.**

- Ajouter du conditionneur ou du stabilisateur au carburant frais avant de remplir le réservoir.
4. Mélanger le carburant frais et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant du stabilisateur pour le mélange.
  5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
  6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant traité de circuler dans tout le circuit d'alimentation.

### Moteur:

Si le véhicule doit rester inutilisé pendant plus de 60 jours, suivre la procédure de remisage du moteur.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, procéder à l'entretien du filtre à air.
3. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air du moteur.
4. Sur les moteurs à essence:
  - Déposer les bougies d'allumage. Verser 30 ml (1 oz) d'huile propre dans le ou les cylindres.
  - Reposer les bougies d'allumage sans en brancher les fils.
  - Lancer le moteur cinq ou six fois pour faire circuler l'huile.
5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
6. Déposer la batterie.
7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.

## Remisage

---

8. Fermer la vanne d'arrêt de carburant, si la machine en est équipée.
9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

*NOTE: Recharger une batterie remisee tous les 90 jours.*

10. Charger la batterie.

**IMPORTANT: Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot moteur. Remiser la machine à l'intérieur; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.**

11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

### Remise en service de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.
2. Contrôler le niveau d'huile moteur.
3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire.
4. Installer la batterie.
5. Sur les moteurs à essence: Vérifier l'entrefer de la bougie d'allumage. Installer les bougies et les serrer au couple prescrit.
6. Lubrifier tous les points de graissage.
7. Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant (suivant équipement).
8. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes sans enclencher la tondeuse ou un autre accessoire pour répartir l'huile dans le moteur.
9. S'assurer que toutes les protections et gardes ou déflecteurs sont en place.

# Caractéristiques

## Moteur

Pour des informations sur la puissance certifiée par Kohler: [www.kohlerengines.com](http://www.kohlerengines.com)

Pour des informations sur la puissance certifiée par Kawasaki : [www.kawasaki-criticalpower.com](http://www.kawasaki-criticalpower.com)

## Modèle Z915B

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fabricant du moteur                            | Kohler                                      |
| Modèle de moteur                               | CV742                                       |
| Cylindrée                                      | .747 cm <sup>3</sup> (45,6 cu. in.)         |
| Nombre de cylindres                            | Deux                                        |
| Alésage                                        | .83 mm (3,3 in)                             |
| Course                                         | .69 mm (2,72 in)                            |
| Taux de compression                            | 9,1:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Réglage du jeu des soupapes                    | Releveurs hydrauliques auto-réglables       |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Entrefer de la bobine d'allumage               | 0,02-0,03 mm (0.008-0.012 in)               |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 27 N·m (20 lb-ft)                           |

## Modèle Z920M

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fabricant du moteur                            | Kawasaki                                    |
| Modèle de moteur                               | .FX730V                                     |
| Cylindrée                                      | .726 cm <sup>3</sup> (44,3 cu. in.)         |
| Nombre de cylindres                            | Deux                                        |
| Alésage                                        | .78 mm (3,1 in)                             |
| Course                                         | .76 mm (3,0 in)                             |
| Taux de compression                            | 8,2:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 22 N.m (16 lb-ft)                           |
| Entrefer de la bobine d'allumage               | 0,20-0,40 mm (0,008-0,016 in.)              |
| Réglage du jeu des soupapes                    | 0,10-0,15 mm (0.004-0.006 in)               |

## Modèle Z925M EFI Flex Fuel

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Fabricant du moteur            | Kohler                              |
| Modèle du moteur EFI Flex Fuel | FCV740                              |
| Cylindrée                      | .747 cm <sup>3</sup> (45,6 cu. in.) |
| Nombre de cylindres            | Deux                                |
| Alésage                        | .83 mm (3,3 in)                     |
| Course                         | .69 mm (2,72 in)                    |
| Taux de compression            | 9,1:1                               |

# Caractéristiques

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Réglage du jeu des soupapes                    | Releveurs hydrauliques auto-réglables       |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 27 N.m (20 lb-ft)                           |

## Modèles Z930M et Z930R

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fabricant du moteur                            | Kawasaki                                    |
| Modèle de moteur                               | FX801V                                      |
| Cylindrée                                      | 852 cm³ (52 cu. in.)                        |
| Nombre de cylindres                            | Deux                                        |
| Alésage                                        | 84,5 mm (3,33 in)                           |
| Course                                         | 76 mm (3 in)                                |
| Taux de compression                            | 8,2:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 22 N.m (16 lb-ft)                           |
| Entrefer de la bobine d'allumage               | 0,20-0,40 mm (0,008-0,016 in.)              |
| Réglage du jeu des soupapes                    | 0,05-0,10 mm (0,002-0,004 in.)              |

## Modèle Z930M EFI

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fabricant du moteur                            | Kohler                                      |
| Modèle de moteur                               | ECV749                                      |
| Cylindrée                                      | 747 cm³ (45,6 in.)                          |
| Nombre de cylindres                            | Deux                                        |
| Alésage                                        | 83 mm (3,3 in)                              |
| Course                                         | 69 mm (2,72 in)                             |
| Taux de compression                            | 9,1:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Réglage du jeu des soupapes                    | Releveurs hydrauliques auto-réglables       |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 27 N.m (20 lb-ft)                           |

## Modèles Z950M et Z950R

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Constructeur               | Kawasaki             |
| Numéro de modèle du moteur | FX850V               |
| Cylindrée                  | 852 cm³ (52 cu. in.) |
| Nombre de cylindres        | Deux                 |

# Caractéristiques

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Alésage                                        | 84,5 mm (3,33 in)                           |
| Course                                         | 76 mm (3 in)                                |
| Taux de compression                            | 8,2:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 22 N.m (16 lb-ft)                           |
| Entrefer de la bobine d'allumage               | 0,20-0,40 mm (0,008-0,016 in.)              |
| Réglage du jeu des soupapes                    | 0,05-0,10 mm (0,002-0,004 in.)              |

## Modèle Z960M

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fabrication du moteur                          | Kawasaki                                    |
| Modèle de moteur                               | FX921V                                      |
| Cylindrée                                      | 999 cm <sup>3</sup> (61 cu. in.)            |
| Nombre de cylindres                            | Deux                                        |
| Alésage                                        | 89,2 mm (3,5 in)                            |
| Course                                         | 80 mm (3,2 in)                              |
| Taux de compression                            | 8,4:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 22 N.m (16 lb-ft)                           |
| Entrefer de la bobine d'allumage               | 0,20-0,40 mm (0,008-0,016 in.)              |
| Réglage du jeu des soupapes                    | 0,10-0,15 mm (0,004-0,006 in.)              |

## Modèle Z970R

|                                                |                                             |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Fabricant du moteur                            | Kawasaki                                    |
| Modèle de moteur                               | FX1000V (FXT00V)                            |
| Cylindrée                                      | 999 cm <sup>3</sup> (61 cu. in.)            |
| Nombre de cylindres                            | Deux                                        |
| Alésage                                        | 89,2 mm (3,5 in)                            |
| Course                                         | 80 mm (3,2 in)                              |
| Taux de compression                            | 8,4:1                                       |
| Régime, Régime maximum à vide                  | 3600 +/- 100 tr/min                         |
| Régime ralenti                                 | 1700 +/- 150 tr/min                         |
| Soupapes                                       | Soupapes en tête (OVH)                      |
| Filtre à huile                                 | Type à visser                               |
| Type de refroidissement                        | Air                                         |
| Filtre à air                                   | Filtre à air à usage intensif à deux étages |
| Écartement des électrodes de bougie d'allumage | 0,76 mm (0,030 in)                          |
| Couple de serrage des bougies d'allumage       | 22 N.m (16 lb-ft)                           |
| Entrefer de la bobine d'allumage               | 0,20-0,40 mm (0,008-0,016 in.)              |
| Réglage du jeu des soupapes                    | 0,10-0,15 mm (0,004-0,006 in.)              |

# Caractéristiques

## Transmission

Z915B, Z920M, Z925M, Z930M, Z950M, Z960M

Type . . . . . Transmissions hydrostatiques gauche et droite indépendantes  
Pompe . . . . . 13 cm<sup>3</sup> (0,79 cu. in.)  
Moteur . . . . . 13 cm<sup>3</sup> (0,79 cu. in.)  
Nombre de rapports . . . . . Vitesses variables hydrostatiques (jusqu'à 10 mph)

Z930R, Z950R, Z970R

Type . . . . . Transmissions hydrostatiques gauche et droite indépendantes  
Pompe . . . . . 13 cm<sup>3</sup> (0,79 cu. in.)  
Moteur . . . . . 13 cm<sup>3</sup> (0,79 cu. in.)  
Nombre de rapports . . . . . Vitesses variables hydrostatiques (jusqu'à 12 mph)

## Installation électrique

Circuit de charge (Z915B) . . . . . 15 A réglé  
Circuit de charge (séries Z900M et Z900R) . . . . . 20 A réglé  
Allumage (moteurs CV742, ECV740 et ECV749) . . . . . Batterie contrôlée numériquement – type bobine  
Allumage (FX730V, FX801V, FX850V, FX921V, FX1000V) . . . . . Type magnéto transistorisé à volant d'inertie  
Démarreur . . . . . Enclenchement à solénoïde

## Circuit de carburant

Type de carburant (machines à carburant ordinaire sans plomb)  
. . . . . Essence ordinaire sans plomb (indice d'octane minimum de 87)  
. . . . . Carburant à l'éthanol (jusqu'à 10 %)  
. . . . . Carburant à l'éther méthyltertiobutylque reformulé (jusqu'à 15 %)

Type de carburant (machines à carburant Flex)  
. . . . . Essence ordinaire sans plomb (indice d'octane minimum de 87)  
. . . . . Flex Fuel-Éthanol (E0 à E85 avec un indice d'octane minimum de 87)

Emplacement du réservoir de carburant . . . . . Côté gauche du siège du conducteur

## Direction et freins

Direction . . . . . Leviers de commande doubles  
Freins . . . . . Hydraulique  
Frein de stationnement  
Séries Z900B et Z900M . . . . . Manette – Disque humide interne  
Série Z900R . . . . . Pédale avant – Disque humide interne

## Pneus

Avant (série Z900B) . . . . . 13 x 5.0-6  
Avant (séries Z900M et Z900R) . . . . . 13 x 6.5-6  
Arrière (48 in.) . . . . . 24 x 9.5-12  
Arrière (54, 60 et 72 in.) . . . . . 24 x 12-12  
Pression de gonflage avant (série Z900B) . . . . . 124 kPa (18 psi)  
Pression de gonflage avant (séries Z900M et Z900R) . . . . . S.O. – semi-pneumatiques  
Pression de gonflage arrière . . . . . 83 kPa (12 psi)

# Caractéristiques

## Batterie

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Tension . . . . .              | 12 V  |
| CCA . . . . .                  | 300 A |
| Taille du groupe BCI . . . . . | U1L   |

## Capacités

|                                                                          |                            |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Réservoir de carburant . . . . .                                         | 43,5 l (11,5 gal)          |
| Huile de transmission de série Z900R (avec filtres) . . . . .            | 5 l (5,3 qt US)            |
| Huile de transmission des séries Z900B et Z900M (avec filtres) . . . . . | 4,5 l (4,8 qt)             |
| Huile moteur                                                             |                            |
| Z915B – Avec filtre . . . . .                                            | 1,6 - 1,8 l (1,7 - 1,9 qt) |
| Z925M et Z930M EFI - avec filtre . . . . .                               | 1,6 - 1,8 l (1,7 - 1,9 qt) |
| Z920M – Avec filtre . . . . .                                            | 2,0 l (2,1 qt)             |
| Z930M, Z950M, Z930R et Z950R – avec filtre . . . . .                     | 2,3 l (2,4 qt)             |
| Z960M et Z970R – Avec filtre . . . . .                                   | 1,9 l (2,0 qt)             |

*NOTE: Toutes les contenances sont approximatives.*

## Vitesses de déplacement à plein régime moteur

|                                          |                            |
|------------------------------------------|----------------------------|
| Z915B, Z920M, Z925M, Z930M, Z950M, Z960M |                            |
| Vers l'avant . . . . .                   | 0 à 16,1 km/h (0 - 10 mph) |
| Marche arrière . . . . .                 | 0 - 7,2 km/h (0 - 4,5 mph) |
| Z930R, Z950R, Z970R                      |                            |
| Vers l'avant . . . . .                   | 0 à 19,3 km/h (0 - 12 mph) |
| Marche arrière . . . . .                 | 0 - 7,2 km/h (0 - 4,5 mph) |

## Dimensions

|                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| Empattement . . . . .                                         | 1,35 m (53 in.) |
| Hauteur hors tout (structure ROPS abaissée) . . . . .         | 1,19 m (47 in.) |
| Hauteur hors tout (structure ROPS relevée) . . . . .          | 1,85 m (73 in.) |
| Longueur hors tout (carters de 48, 54 et 60 pouces) . . . . . | 2,16 m (85 in.) |
| Longueur hors tout (carter de 72 pouces) . . . . .            | 2,21 m (87 in.) |
| Largeur hors tout (carter de 48 pouces)                       |                 |
| Goulotte relevée . . . . .                                    | 1,37 m (54 in.) |
| Goulotte abaissée . . . . .                                   | 1,57 m (62 in.) |
| Largeur hors tout (carter de 54 pouces)                       |                 |
| Goulotte relevée . . . . .                                    | 1,52 m (60 in.) |
| Goulotte abaissée . . . . .                                   | 1,75 m (69 in.) |
| Largeur hors tout (carter de 60 pouces)                       |                 |
| Goulotte relevée . . . . .                                    | 1,68 m (66 in.) |
| Goulotte abaissée . . . . .                                   | 1,88 m (74 in.) |
| Largeur hors tout (carter de 72 pouces)                       |                 |
| Goulotte relevée . . . . .                                    | 1,95 m (77 in.) |
| Goulotte abaissée . . . . .                                   | 2,18 m (86 in.) |

# Caractéristiques

---

## Poids

*NOTE: Le poids de la machine dépend de l'option de siège. Les plages de lestage illustrées couvrent toutes les options de sièges.*

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| Z915B           |                           |
| 48 in . . . . . | 499-503 kg (1100-1110 lb) |
| 54 in . . . . . | 509-513 kg (1122-1132 lb) |
| 60 in . . . . . | 530-534 kg (1168-1178 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z920M               |                           |
| 48 in . . . . .     | 547-565 kg (1207-1246 lb) |
| MOD 48 po . . . . . | 562-571 kg (1238-1277 lb) |
| 54 in . . . . .     | 563-582 kg (1241-1284 lb) |
| 60 in . . . . .     | 568-586 kg (1253-1292 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z925M EFI Flex Fuel |                           |
| 54 in . . . . .     | 563-581 kg (1242-1281 lb) |
| MOD 54 po . . . . . | 580-598 kg (1279-1318 lb) |
| 60 in . . . . .     | 569-586 kg (1254-1292 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z930M               |                           |
| 54 in . . . . .     | 580-597 kg (1278-1317 lb) |
| MOD 54 po . . . . . | 596-614 kg (1315-1354 lb) |
| 60 in . . . . .     | 578-596 kg (1275-1314 lb) |
| MOD 60 po . . . . . | 600-618 kg (1323-1362 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z930M EFI           |                           |
| 60 in . . . . .     | 578-596 kg (1275-1314 lb) |
| MOD 60 po . . . . . | 600-618 kg (1323-1362 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z950M               |                           |
| 60 in . . . . .     | 578-596 kg (1275-1314 lb) |
| MOD 60 po . . . . . | 600-618 kg (1323-1362 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z960M               |                           |
| 60 in . . . . .     | 582-600 kg (1283-1323 lb) |
| MOD 60 po . . . . . | 604-622 kg (1331-1371 lb) |
| 72 po . . . . .     | 614-631 kg (1354-1391 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z930R               |                           |
| 54 in . . . . .     | 580-597 kg (1278-1317 lb) |
| MOD 54 po . . . . . | 596-614 kg (1315-1354 lb) |
| 60 in . . . . .     | 585-603 kg (1290-1329 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z950R               |                           |
| 60 in . . . . .     | 587-605 kg (1294-1333 lb) |
| MOD 60 po . . . . . | 609-626 kg (1342-1381 lb) |
| 72 po . . . . .     | 618-636 kg (1363-1402 lb) |

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Z970R               |                           |
| 60 in . . . . .     | 592-611 kg (1305-1347 lb) |
| MOD 60 po . . . . . | 614-633 kg (1354-1396 lb) |
| 72 po . . . . .     | 624-642 kg (1376-1415 lb) |

# Caractéristiques

---

## Lubrifiants recommandés

Huile moteur . . . . . Torq-Gard™ Turf-Gard™, Plus-4™ OU Plus-50™ II  
Huile hydraulique . . . . . HY-GARD™ J20C  
Graisse . . . . . Graisse polyurée universelle SD de John Deere

(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

<sup>™</sup>Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

<sup>™</sup>Turf-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

<sup>™</sup>Plus-4 est une marque commerciale de Deere & Company

<sup>™</sup>Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

# Garantie

## Garantie produit

John Deere propose une garantie standard sur les nouveaux produits John Deere. Pour obtenir une copie du document de garantie ou des détails sur les termes et conditions de la garantie pour les produits achetés aux États-Unis et au Canada, contactez votre concessionnaire John Deere ou utilisez les ressources suivantes :

### États-Unis

#### Site Web:

[http://www.deere.com/en\\_US/services\\_and\\_support/warranty/warranty.page](http://www.deere.com/en_US/services_and_support/warranty/warranty.page)

**Sans frais :** 1-800-537-8233

#### Localisateur de concessionnaires :

<http://dealerlocator.deere.com/servlet/country=US>

### Canada

#### Site web (Anglais) :

[http://www.deere.ca/en\\_CA/services\\_and\\_support/service\\_plans\\_warranties/service\\_plans\\_warranties.page](http://www.deere.ca/en_CA/services_and_support/service_plans_warranties/service_plans_warranties.page)

#### Site Web (Français) :

[http://fr.deere.ca/en\\_CA/services\\_and\\_support/service\\_plans\\_warranties/service\\_plans\\_warranties.page](http://fr.deere.ca/en_CA/services_and_support/service_plans_warranties/service_plans_warranties.page)

**Sans frais :** 1-800-537-8233

#### Localisateur de concessionnaires :

<http://dealerlocator.deere.com/servlet/country=CA>

**Les garanties relatives aux émissions sont incluses dans le présent manuel de l'opérateur et s'appliquent selon la loi ou les réglementations en vigueur.**

Pour les produits achetés dans un pays autre que les États-Unis ou le Canada, veuillez contacter votre concessionnaire John Deere.

## Déclaration de garantie relative au système de contrôle des émissions des petits équipements (moteurs essence pour véhicules hors route) pour l'État de Californie et les États-Unis

### Droits et obligations dans le cadre de la garantie

Le Bureau californien de la qualité de l'air (CARB), John Deere et l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA) sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions applicable aux petits moteurs et équipements hors route à allumage par bougie pour votre modèle 2016 ou 2017. Dans l'État de Californie, les équipements neufs qui utilisent de petits ou de gros moteurs (moins d'1 litre)

hors route à allumage par bougie doivent être conçus, construits et équipés de manière à satisfaire aux normes rigoureuses de protection de l'environnement. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions de votre équipement à moteur hors route à allumage par bougie pour la période indiquée ci-après, à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence ou d'entretien non conforme de votre équipement.

Le système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que : carburateurs ou systèmes d'injection de carburant, système d'allumage, convertisseurs catalytiques, réservoirs de carburant, soupapes, filtres, colliers, connecteurs et autres composants associés. Les flexibles, courroies, capteurs et autres ensembles associés aux émissions peuvent également être inclus.

En cas de problème couvert par la garantie, John Deere réparera votre équipement à moteur hors route à allumage par bougie gratuitement, en incluant le diagnostic, les pièces et la main d'oeuvre.

### Couverture de la garantie du fabricant

Ce système de contrôle des émissions est garanti deux ans pour les modèles Z335E, Z355E, Z525E, D105, D110, D125, D130, D140, D155, D160, D170 et trois ans pour les modèles repris dans le livret d'entretien. Si une pièce du système de contrôle des émissions de votre équipement est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

### Responsabilités du propriétaire dans le cadre de la garantie

- Le propriétaire d'un équipement non routier à moteur à allumage par bougie est responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans le livret d'entretien. John Deere recommande au propriétaire de conserver tous les reçus concernant l'entretien de son équipement hors route à moteur à allumage par bougie, mais John Deere ne peut pas refuser d'appliquer la garantie au seul motif que le propriétaire ne peut pas présenter les reçus ou qu'il n'a pas effectué ou fait effectuer toutes les opérations d'entretien programmées.
- Toutefois, le propriétaire d'un équipement non routier à moteur à allumage par bougie doit être conscient que John Deere peut refuser la couverture de la garantie en cas de défaillance de l'équipement non routier à moteur à allumage par bougie ou d'une pièce causée par un abus, une négligence, un entretien inadéquat ou des modifications non approuvées.
- Il incombe au propriétaire de présenter son équipement non routier à moteur à allumage par bougie à un centre de distribution John Deere Gazon & Utilitaire ou à un centre d'entretien dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable qui ne saurait excéder 30 jours. En cas de questions à propos de la couverture de la garantie de contrôle des émissions, sur la manière de présenter

# Garantie

une réclamation de garantie ou sur les méthodes pour organiser des réparations autorisées relatives au contrôle des émissions, contacter votre concessionnaire Matériel de plaisance agréé de John Deere ou le centre de contact client de John Deere au 1 800 537 8233, ou envoyer un e-mail à partir de l'adresse [https://groundscare.custhelp.com/app/utils/login\\_form/redirect/ask](https://groundscare.custhelp.com/app/utils/login_form/redirect/ask).

## Couverture de la garantie générale des émissions

La période de garantie débute à compter de la date de livraison de l'équipement à un acheteur final. John Deere octroie la garantie suivante à l'acheteur final et à chaque acheteur consécutif de l'équipement à moteur non routier à allumage par bougie :

- conçu, fabriqué et équipé afin d'être conforme à toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board de Californie ;
- Conçu, construit et équipé de manière à être conforme, au moment de la vente, à toutes les réglementations en vigueur adoptées par l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) des États-Unis, 40 CFR partie 1054 et 1060 : et,
- Exempt de vices de matériaux et de main-d'œuvre pouvant causer une non-conformité aux réglementations en vigueur pour la période de garantie du système de contrôle des émissions indiquée ici.
- Pour les propriétaires situés à plus de 160 km (100 miles) du concessionnaire John Deere le plus proche, John Deere prendra en charge les frais de transport vers et depuis un centre d'entretien agréé, le déplacement d'un technicien chez le propriétaire pour une réparation sous garantie ou le coût de la réparation dans un centre d'entretien local non-agréé. Ces conditions ne s'appliquent pas à l'Alaska, à Hawaï, à l'Arizona, au Colorado, à l'Idaho, au Montana, au Nebraska, au Nevada, au Nouveau-Mexique, à l'Oregon, au Texas, à l'Utah, et au Wyoming.

## Interprétation de la garantie des émissions

- Toute pièce sous garantie, dont le remplacement n'est pas prévu par les instructions de maintenance dans le livret d'entretien, est garantie par John Deere comme indiqué dans le présent document. Si une telle pièce manifeste une défaillance pendant la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par John Deere. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce sous garantie, pour laquelle les instructions de maintenance du livret d'entretien ne prévoient qu'une inspection régulière, est garantie par John Deere comme indiqué dans le présent document. Une déclaration dans le livret d'entretien concernant l'effet d'une « réparation ou d'un remplacement selon les besoins » ne réduit pas la période de garantie. Toute pièce réparée ou

remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

- Toute pièce garantie dont le remplacement au titre de l'entretien requis est prévu dans le livret d'entretien, est garantie par John Deere pour la durée précédant le premier remplacement prévu de cette pièce. Si la pièce présente une défaillance avant le premier remplacement programmé, la pièce sera réparée ou remplacée par John Deere. Toute pièce de ce type réparée ou remplacée sous garantie est garantie pour le reste de la période, avant la première échéance de remplacement prévue.
- La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie sera effectué gratuitement au bénéfice du propriétaire, par l'un des concessionnaires John Deere Gazon & Utilitaires agréés.
- La main-d'œuvre nécessaire au diagnostic permettant de déterminer que la pièce sous garantie est défectueuse n'est pas facturée au propriétaire, si le travail est effectué par John Deere.
- John Deere réparera les dommages d'autres composants du moteur a priori occasionnés par une défaillance garantie de toute pièce sous garantie associée aux émissions.
- Des pièces d'appoint ou modifiées, non exemptées par le Air Resources Board de Californie ne doivent pas être utilisées. L'utilisation de toute pièce d'appoint ou modifiée non exemptée constituera un motif d'extinction de la garantie. John Deere ne garantira pas les défaillances de pièces garanties occasionnés par l'utilisation d'une pièce non exemptée ajoutée ou modifiée.

## Liste des pièces couvertes par la garantie des émissions

La couverture applicable en vertu de cette garantie comprend, mais sans s'y limiter, les pièces énumérées ci-dessous (les pièces du système de contrôle des émissions) à la condition que ces pièces aient été présentes sur le moteur et l'équipement achetés.

Système de dosage du carburant :

- Carburateur et pièces internes (ou système d'injection de carburant).
- Système de contrôle et de retour du rapport air-carburant
- Système d'enrichissement pour démarrage à froid

Système de contrôle de l'évaporation :

- Réservoir de carburant, bouchon de carburant et attache.
- Conduite de carburant, raccords, colliers
- Pompe à carburant, robinet d'arrêt de carburant
- Conduites de vapeurs de carburant, raccords
- Cartouche de carbone
- Robinet de retournement-inclinaison pour le contrôle des vapeurs de carburant

# Garantie

- Conduit d'évent et de purge

Circuit d'admission d'air:

- Filtre à air
- Collecteur d'admission

Circuit d'allumage :

- Bougies d'allumage
- Système d'allumage magnétique ou électronique
- Système d'avance-retard d'étincelle

Système d'échappement :

- Collecteur d'échappement
- Silencieux à catalyseur

Divers éléments utilisés dans les systèmes ci-dessus

- Vannes et interrupteurs sensibles au temps, à la position, à la température et au vide
- Commandes électroniques
- Flexibles, courroies, connecteurs et autres ensembles.

## Responsabilité limitée

a) La responsabilité de John Deere en vertu de la garantie du contrôle des émissions se limite uniquement à remédier aux vices de matériaux et de main-d'œuvre. Sauf indication contraire dans le présent document, cette garantie ne couvre pas les inconvénients, ni la perte d'usage du moteur ou de l'équipement non routier, ni le transport de l'équipement ou du moteur à destination ou au départ du concessionnaire John Deere Gazon & Utilitaires. John Deere n'est pas responsable de quelconques autres frais, pertes ou dommages, directs, indirects, accessoires (sauf ceux mentionnés à la rubrique "couverture") ou exemplaires, relatifs à la vente, à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser à d'autres fins l'équipement ou le moteur non-routier.

b) John Deere n'octroie aucune garantie expresse concernant le système de contrôle des émissions du moteur et de l'équipement, au-delà de celle qui est spécifiquement formulée dans le présent document. Toute garantie implicite du système de contrôle des émissions, y compris la garantie de qualité marchande ou d'adaptabilité à un usage particulier, est expressément limitée aux termes de la garantie du système de contrôle des émissions stipulés dans le présent document.

c) Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette garantie du système de contrôle des émissions fédérale, de l'État de Californie et de John Deere.

## Garantie des pneus

La garantie John Deere s'applique aux pneumatiques disponibles via le réseau de distribution de pièces John

Deere. Pour les pneumatiques non disponibles via le réseau de distribution de pièces John Deere, la garantie du fabricant de pneus valable pour votre machine peut ne pas s'appliquer hors des États-Unis (Consulter votre concessionnaire John Deere pour des informations plus précises.)

## Garantie limitée pour les batteries installées en usine

*NOTE: Applicable en Amérique du Nord uniquement. Pour prendre connaissance de la garantie complète de la machine, consulter une copie de la déclaration de garantie John Deere. qu'il est possible de se procurer auprès du concessionnaire.*

## POUR OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

L'acheteur doit en faire la demande à un concessionnaire John Deere autorisé à vendre des batteries John Deere et lui remettre la batterie avec les codes de plaque d'obturation supérieure intacts.

## PÉRIODE DE REMPLACEMENT GRATUIT

Toute batterie neuve qui ne peut plus être réutilisée (pas simplement déchargée) suite à un défaut de matériel ou de fabrication survenu durant la PÉRIODE DE REMPLACEMENT GRATUIT sera remplacée gratuitement. Les frais d'installation sont couverts par la garantie si la batterie non réutilisable a été installée par une usine ou un concessionnaire John Deere, et si la batterie de rechange est installée par un concessionnaire John Deere.

## AJUSTEMENT AU PRORATA (batteries avec code d'identification alphabétique uniquement)

Toute batterie neuve qui ne peut plus être réutilisée (pas simplement déchargée) suite à un défaut de matériel ou de fabrication survenu durant la période de garantie au prorata sera remplacée sur règlement du prix catalogue actuel de la batterie, moins un crédit au prorata correspondant aux mois de service inutilisés. La période d'ajustement applicable est déterminée par le code de garantie imprimé sur le dessus de la batterie et figurant dans le tableau ci-dessous. Les frais d'installation ne sont pas couverts une fois que la période de garantie de la batterie a expiré.

## POINTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- A. Rupture du bac, du couvercle ou des bornes.
- B. Dépréciation ou dommages causés par l'absence d'entretien raisonnable et nécessaire ou par un entretien incorrect.
- C. Frais de transport, d'expédition ou d'appel du service clientèle relatifs aux prestations de la garantie.
- D. Batteries qui sont plus que déchargées.

## LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES ET RECOURS DE L'ACHETEUR

Dans les limites autorisées par la loi, ni John Deere ni tout autre société qui lui est affiliée, ne fournit aucune garantie ni assurance ni promesse quant à la qualité, les performances ou l'absence de défaut du produit couvert par cette garantie. LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, DANS LA MESURE APPLICABLE, SERA LIMITÉE À LA PÉRIODE D'AJUSTEMENT APPLICABLE PRESCRITE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR EN CE QUI CONCERNE LA RUPTURE D'EXÉCUTION DE TOUTE GARANTIE SUR DES BATTERIES JOHN DEERE SONT STIPULÉS CI-DESSOUS. LE CONCESSIONNAIRE, LA SOCIÉTÉ JOHN DEERE OU TOUTE AUTRE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À JOHN DEERE NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. (Remarque : Certains états interdisent la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion/la limitation de dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, les restrictions et exclusions mentionnées ci-avant peuvent ne pas concerner certains acheteurs.) Cette garantie confère à l'acheteur certains droits juridiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon les régions.

## PAS DE GARANTIE DU CONCESSIONNAIRE

Le concessionnaire revendeur n'émet aucune garantie personnelle et n'est pas habilité à formuler de quelconques déclarations ou promesses au nom de John Deere, pas plus qu'à modifier de façon quelconque les termes ou limitations de la présente garantie.

## TABLEAU DES CONDITIONS DE GARANTIE

*NOTE: Si aucun code de garantie n'est indiqué sur la batterie, elle porte le code 6.*

| Code de garantie | Période de remplacement gratuit | Période de garantie au prorata |
|------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| A                | 90 jours                        | 40 mois                        |
| B                | 90 jours                        | 36 mois                        |
| C                | 90 jours                        | 24 mois                        |
| D                | 12 mois                         | 48 mois                        |
| E                | 90 jours                        | 12 mois                        |
| F                | 90 jours                        | 60 mois                        |
| G                | 12 mois                         | 60 mois                        |
| H                | 12 mois                         | 60 mois                        |
| 6                | 6 mois                          | 0 mois                         |
| 12               | 12 mois                         | 0 mois                         |
| 18               | 18 mois                         | 0 mois                         |

Le remplacement de la batterie d'origine RSX850i est couvert à 100% pour la durée de la garantie complète de la machine.

# Garantie de qualité John Deere

---

## Qualité John Deere



**JOHN DEERE**

TCAL41258—UN—18JAN13

Un équipement John Deere, c'est plus qu'un simple achat, c'est un investissement dans la qualité. Au-delà de l'équipement lui-même, cette qualité se retrouve dans les services des pièces détachées et d'assistance des concessionnaires John Deere. Cette assistance est nécessaire pour assurer la satisfaction de nos clients.

C'est pour cela que John Deere a lancé un procédé pour répondre aux questions ou résoudre les problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes vous serviront de guide lors de ce processus.

### Étape 1

#### Se reporter au livret d'entretien

- |                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Il contient de nombreuses illustrations ainsi que des informations détaillées sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'équipement. | C. Il donne des informations pour la commande de catalogues de pièces, de manuels d'entretien et de manuels techniques. |
| B. Il donne les procédures de dépannage ainsi que des informations sur les caractéristiques.                                                      | D. Si la réponse à vos questions ne figure pas dans le livret d'entretien, passer à l'étape 2.                          |

### Étape 2

#### S'adresser au concessionnaire

- |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Le concessionnaire agréé John Deere a la responsabilité, l'autorité et la capacité voulues pour répondre aux questions, résoudre les problèmes et satisfaire les besoins en pièces ou de remise en état. | C. Si les employés du service des pièces détachées et du service d'entretien ne sont pas en mesure de résoudre le problème, s'adresser au directeur ou au propriétaire de la succursale. |
| B. Commencer d'abord par discuter les questions ou problèmes avec le personnel compétent des services de pièces détachées et d'entretien du concessionnaire.                                                | D. Si les questions ou problèmes n'ont pu être résolus par le concessionnaire, passer à l'étape 3.                                                                                       |

### Étape 3

#### S'adresser à John Deere

- A. Le concessionnaire John Deere est l'interlocuteur le plus à même de répondre à la plupart de vos questions, mais si votre problème n'a pas pu être résolu après avoir consulté le livret d'entretien et contacté votre concessionnaire, ne pas hésiter à demander l'aide de John Deere.
- B. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est bon d'avoir les renseignements suivants sous la main avant d'appeler:
- |                                                               |                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le nom du concessionnaire avec lequel vous avez travaillé.    | Le numéro de série qui a été enregistré à l'intérieur de la couverture du présent livret. |
| Le numéro de modèle de l'équipement.                          | Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de celui-ci.                 |
| Le nombre d'heures de service de la machine (le cas échéant). |                                                                                           |
- C. Appeler alors le 1-800-537-8233 (États-Unis et Canada uniquement) et notre conseiller prendra contact avec le concessionnaire pour étudier le problème. Pour tous les autres pays en dehors des États-Unis et du Canada, contacter John Deere par l'intermédiaire du site en ligne suivant: [www.deere.com/wps/dcom/en\\_US/regional\\_home.page](http://www.deere.com/wps/dcom/en_US/regional_home.page).



# Index

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>A</b>                                                                   |       |
| Absorbeur de vapeurs de carburant . . . . .                                | 69    |
| Ailettes de refroidissement de l'huile<br>hydraulique, Nettoyage. . . . .  | 73    |
| Arrêt<br>Secours . . . . .                                                 | 47    |
| Autocollants de sécurité, avec texte . . . . .                             | 6     |
| Autocollants de sécurité, sans texte . . . . .                             | 12    |
| Autocollants, texte de sécurité . . . . .                                  | 6     |
| <b>B</b>                                                                   |       |
| Batterie d'appoint, Utilisation. . . . .                                   | 89    |
| Batterie, Dépose et repose. . . . .                                        | 88    |
| Batterie, Entretien en toute sécurité . . . . .                            | 88    |
| Batterie et bornes, nettoyage . . . . .                                    | 89    |
| Batterie, Vérification. . . . .                                            | 88    |
| Bougies d'allumage, Contrôle et<br>remplacement . . . . .                  | 66    |
| <b>C</b>                                                                   |       |
| Câble d'accélérateur, Réglage . . . . .                                    | 67    |
| Carburants et de stabilisateurs adéquats,<br>Utilisation . . . . .         | 94    |
| Ceinture de sécurité, Utilisation. . . . .                                 | 31    |
| Certification . . . . .                                                    | 10    |
| Circuit de filtration d'air, Entretien . . . . .                           | 58    |
| Circuit de refroidissement, Nettoyage des<br>débris . . . . .              | 59    |
| Clé de contact<br>Utilisation . . . . .                                    | 40    |
| Commandes, Poste de conduite (séries<br>Z900B et Z900M). . . . .           | 27    |
| Commandes, Poste de conduite (Z900R) . . . . .                             | 28    |
| Compteur horaire<br>Utilisation . . . . .                                  | 41    |
| Conducteur, Relevage et abaissement du<br>fauteuil . . . . .               | 29    |
| Contacteur de frein de stationnement<br>Contrôle . . . . .                 | 39    |
| Contacteur du fauteuil<br>Contrôle . . . . .                               | 39    |
| Contrôle<br>Descendre de la tondeuse . . . . .                             | 49    |
| Courroie de l'entraînement de l'unité de<br>coupe, Remplacement . . . . .  | 84    |
| Courroie d'entraînement de traction,<br>Contrôle et remplacement . . . . . | 74    |
| <b>D</b>                                                                   |       |
| Déplacement lent, Contrôle et réglage. . . . .                             | 74    |
| <b>E</b>                                                                   |       |
| Embrayage d'entraînement, Réglage. . . . .                                 | 92    |
| Emplacement des autocollants de sécurité<br>(avec texte). . . . .          | 5-6   |
| Emplacement des autocollants de sécurité<br>(sans texte). . . . .          | 11-12 |
| Enregistrement des dates d'entretien . . . . .                             | 121   |

|                                                                                         |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Ensemble commodité et confort, Utilisation . . . . .                                    | 33     |
| <b>F</b>                                                                                |        |
| Fauteuil Deluxe Comfort, Réglage. . . . .                                               | 30     |
| Fauteuil, Réglage de la suspension . . . . .                                            | 30     |
| Filtre à carburant, Remplacement . . . . .                                              | 65     |
| Filtre, Remplacement et vidange de l'huile<br>moteur . . . . .                          | 56     |
| Filtres, Remplacement et vidange de l'huile<br>de transmission hydrostatique. . . . .   | 71     |
| Fonction Mulch-On-Demand (Paillis à la<br>demande)<br>Fonctionnement. . . . .           | 45, 83 |
| Formation du conducteur requise . . . . .                                               | 16     |
| Frein de stationnement<br>Contrôle . . . . .                                            | 39     |
| Utilisation . . . . .                                                                   | 39     |
| Frein de stationnement, contrôler et réglage . . . . .                                  | 78     |
| Frein, stationnement, vérification et réglage. . . . .                                  | 78     |
| Fusées du carter, Graissage. . . . .                                                    | 53     |
| Fusibles, Remplacement . . . . .                                                        | 90     |
| <b>G</b>                                                                                |        |
| Garants de courroies de l'unité de coupe,<br>Dépose et pose . . . . .                   | 84     |
| Graisse . . . . .                                                                       | 53     |
| <b>H</b>                                                                                |        |
| Hauteur de coupe, Réglage de l'unité de<br>coupe . . . . .                              | 34-35  |
| Huile<br>Moteur . . . . .                                                               | 55     |
| Huile de transmission hydrostatique,<br>Vérification du niveau. . . . .                 | 70     |
| Huile, hydraulique . . . . .                                                            | 70     |
| Huile moteur, Contrôle du niveau . . . . .                                              | 56     |
| <b>I</b>                                                                                |        |
| Informations d'entretien, émissions . . . . .                                           | 54     |
| Interrupteur de prise de force<br>Contrôle . . . . .                                    | 39     |
| Intervalles d'entretien . . . . .                                                       | 51     |
| <b>L</b>                                                                                |        |
| Lames, Affûtage . . . . .                                                               | 86     |
| Lames de tondeuse, Contrôle et<br>remplacement . . . . .                                | 86     |
| Lames, Équilibrage . . . . .                                                            | 87     |
| Levage de la machine . . . . .                                                          | 95     |
| Leviers de commande de déplacement<br>Utilisation . . . . .                             | 41     |
| Leviers de commande de déplacement,<br>Vérification et alignement. . . . .              | 77     |
| Leviers de commande de déplacement,<br>Vérification et réglage de l'écartement. . . . . | 77     |
| <b>M</b>                                                                                |        |
| Machine<br>Déplacement manuel . . . . .                                                 | 47     |

# Index

|                                                                                 |     |                                                                                |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Machine, Monter et descendre . . . . .                                          | 30  |                                                                                |    |
| Manette d'accélération                                                          |     |                                                                                |    |
| Utilisation . . . . .                                                           | 41  |                                                                                |    |
| Mise à niveau de l'unité de coupe. . . . .                                      | 36  |                                                                                |    |
| Moteur                                                                          |     |                                                                                |    |
| Arrêt . . . . .                                                                 | 46  |                                                                                |    |
| Démarrage . . . . .                                                             | 44  |                                                                                |    |
| Moteur, Dépose de la calandre d'accès. . . . .                                  | 54  |                                                                                |    |
| Moteur, Élimination des débris (Z930M,<br>Z930R, Z950R, Z960M, Z970R) . . . . . | 62  |                                                                                |    |
| Multi-carburant, Utilisation . . . . .                                          | 94  |                                                                                |    |
| <b>N</b>                                                                        |     |                                                                                |    |
| Numéros d'identification . . . . .                                              | 4   |                                                                                |    |
| <b>P</b>                                                                        |     |                                                                                |    |
| Pare-étincelles, Utilisation. . . . .                                           | 17  |                                                                                |    |
| Pentes pour un fonctionnement en toute<br>sécurité, Détermination. . . . .      | 33  |                                                                                |    |
| Pièces de rechange . . . . .                                                    | 50  |                                                                                |    |
| Pivots de roulettes avant, Graissage . . . . .                                  | 53  |                                                                                |    |
| Pointes                                                                         |     |                                                                                |    |
| Tonte . . . . .                                                                 | 48  |                                                                                |    |
| Préparation . . . . .                                                           | 16  |                                                                                |    |
| Pression des pneus, Contrôle. . . . .                                           | 95  |                                                                                |    |
| Prise de force                                                                  |     |                                                                                |    |
| Utilisation . . . . .                                                           | 41  |                                                                                |    |
| Produit, Garantie . . . . .                                                     | 116 |                                                                                |    |
| <b>R</b>                                                                        |     |                                                                                |    |
| Réglage, altitude . . . . .                                                     | 54  |                                                                                |    |
| Réglage du guidage. . . . .                                                     | 76  |                                                                                |    |
| Remisage du carburant . . . . .                                                 | 107 |                                                                                |    |
| Remisage en toute sécurité . . . . .                                            | 107 |                                                                                |    |
| Remisage, préparation de la machine . . . . .                                   | 107 |                                                                                |    |
| Remisage, récupération de la machine . . . . .                                  | 108 |                                                                                |    |
| Remorquage des charges en toute sécurité. . . . .                               | 22  |                                                                                |    |
| Repose-pied de l'unité de coupe, Dépose et<br>pose . . . . .                    | 82  |                                                                                |    |
| Réservoir de carburant, Remplissage . . . . .                                   | 95  |                                                                                |    |
| Roues motrices arrière, Dépose et pose . . . . .                                | 96  |                                                                                |    |
| Roulettes anti-scalp de l'unité de coupe                                        |     |                                                                                |    |
| Réglage . . . . .                                                               | 38  |                                                                                |    |
| Roulettes avant, Démontage et repose . . . . .                                  | 77  |                                                                                |    |
| <b>S</b>                                                                        |     |                                                                                |    |
| Sécurité, pneu . . . . .                                                        | 24  |                                                                                |    |
| Sécurité relative au carburant. . . . .                                         | 24  |                                                                                |    |
| Siège, Réglage des accoudoirs . . . . .                                         | 31  |                                                                                |    |
| Soupapes de dérivation de pompe                                                 |     |                                                                                |    |
| Utilisation . . . . .                                                           | 47  |                                                                                |    |
| Structure ROPS, Relevage et abaissement . . . . .                               | 32  |                                                                                |    |
| Surfaces en plastique, Nettoyage . . . . .                                      | 97  |                                                                                |    |
| Surfaces métalliques, Remise en état et<br>nettoyage . . . . .                  | 97  |                                                                                |    |
| Surfaces peintes et en plastique, Éviter<br>toute dégradation. . . . .          | 29  |                                                                                |    |
| Systèmes de sécurité, Contrôle . . . . .                                        | 38  |                                                                                |    |
|                                                                                 |     |                                                                                |    |
|                                                                                 |     | <b>T</b>                                                                       |    |
|                                                                                 |     | Tableau de dépannage. . . . .                                                  | 99 |
|                                                                                 |     | Témoins                                                                        |    |
|                                                                                 |     | Utilisation . . . . .                                                          | 40 |
|                                                                                 |     | Transport de la machine                                                        |    |
|                                                                                 |     | Remorque . . . . .                                                             | 48 |
|                                                                                 |     | <b>V</b>                                                                       |    |
|                                                                                 |     | Vérification du témoin de diagnostic . . . . .                                 | 90 |
|                                                                                 |     | Vérifications quotidiennes du<br>fonctionnement de la machine, Liste . . . . . | 29 |
|                                                                                 |     | Visserie de la structure ROPS, Serrage . . . . .                               | 97 |
|                                                                                 |     | Vitesses de déplacement                                                        |    |
|                                                                                 |     | Tonte . . . . .                                                                | 49 |

## Notes

---

---